

L'OUTIL • TERRE

NOTRE PATENTÉUX

**Michel St-Pierre de
Saint-Nazaire d'Acton**

***Les poussins sont
en voiture !***

● **Les biocarburants**

● **Devenir une ferme découverte**

● **Tracteur en conditions difficiles**





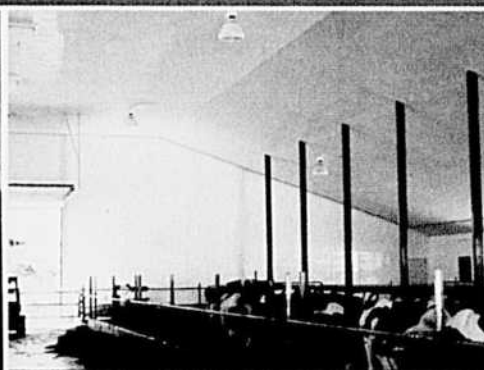
Pour couvrir vos bâtiments

de façon économique, durable et esthétique

CHAMPLAIN
QUÉBEC

Depuis
1976

Le spécialiste du revêtement métallique



Un projet ou une rénovation ?

PRODUITS D'EXTÉRIEURS

- Revêtement métallique en plus de 40 modèles
- Tôle prépeinte avec garantie
- Surplus d'inventaire économique avec légères imperfections
- Moulures et solins d'acier et d'aluminium
- Vis et accessoires d'étanchéités
- Panneaux transparents de polycarbonate

PRODUITS D'INTÉRIEURS

- Revêtement de P.V.C. disponible en longueurs standards ou selon vos spécifications
- Contreplaqué laminé de plastique
- Moulures de P.V.C. et de vinyle
- Vis et attaches

ESTIMATION GRATUITE
ET LIVRAISON AU CHANTIER



TURCOTTE
REVÊTEMENT MÉTALLIQUE

Lucien Turcotte & Fils Inc.
25, des Buttes, Warwick, QC J0A 1M0
Tél. Sans frais : 1-888-358-6546
Courriel : info@turcotte-metal.com



Éditeur

La Terre de chez nous
Union des producteurs agricoles
555, boulevard Roland-Therrien
Longueuil, Québec J4H 3Y9
Tél.: (450) 679-8483
Courriel: utili-terre@laterre.ca
Site web: www.laterre.ca

Directeur

Daniel Boulanger

Rédacteur en chef,
délégué aux magazines
Michel Beaunoyer

Publicité

Courriel: pub@laterre.ca

Directrice de la publicité - Québec
Chantal Rainville, poste 7432

Représentants au Québec
Christian Guinard, poste 7271
Sylvain Joubert, poste 7272
Sylvain Lalonde, poste 7576
Réal Loiseau, poste 7276

Représentant hors Québec
Jacques Long, tél.: (905) 335-5700
Télec.: (905) 335-5001
Courriel: jlong@longcomm.net

Administration

Pascale Côté

Secrétaire de production

Lorraine Trottier

Chef de production

Carole Lalancette

Infographie

Jocelyne Carrier
Céline Dupras
Nancy Litjens

Impression

Québecor World

Dépôts légaux

Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 0040-3830

Le magazine L'Utili•Terre
est publié 10 fois par année
et est encarté dans La Terre de chez nous

PROCHAINE PARUTION

28 octobre 2004

Réservation d'espace publicitaire

6 octobre 2004

Matériel publicitaire

13 octobre 2004

Miss météo

L'automne est encore ponctué de grandes et petites expositions et démonstrations agricoles, partout au Québec. Il est fascinant d'y constater à quel point les équipements agricoles sont devenus des systèmes complexes, intégrant des technologies de pointe. Et pourtant, tout comme les premiers colons qui arrachaient leur pitance à des terres trop souvent ingrates, le producteur agricole moderne est encore et toujours otage de la météo.

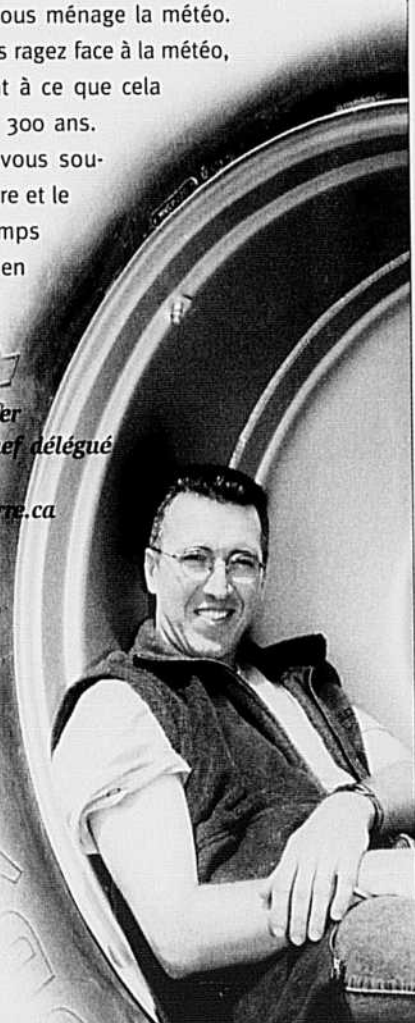
Je ne pense pas que Miss Météo, à la télé, réalise la portée de ses pronostics. Bien au-delà de savoir s'il fera beau pour passer la fin de semaine au chalet, la météo dicte les conditions de travail et de vie de tous les intervenants agricoles.

Heureusement, ces mêmes équipements de haute technologie nous sauvent la mise. À défaut de pouvoir contrôler à distance le climat (ça viendra peut-être un jour) elle met entre nos mains des outils fantastiques permettant d'abattre la besogne lors des minces ouvertures que nous ménage la météo.

Bref, si vous ragez face à la météo, pensez un instant à ce que cela devait être il y a 300 ans.

Sur ce, je vous souhaite bonne lecture et le meilleur des temps pour les récoltes en cours et à venir.

Michel Beaunoyer
Rédacteur en chef délégué
aux magazines
utili-terre@laterre.ca



4 NOTRE PATENTEUR

Quelle est la mère de l'invention? La nécessité, oui, mais aussi la découverte inopinée, comme le démontre le témoignage de Michel St-Pierre, de Saint-Nazaire d'Aston.

10 ÉQUIPEMENT ARATOIRE

Quand il est temps de changer de charrue.

18 ENVIRONNEMENT

Où en sommes-nous avec les bio-carburants? Une analyse de fond.

26 TRACTEUR

L'automne présente des conditions d'opération difficiles pour le tracteur. Préparez-vous avec ce reportage de Rénard Bourgeois.

32 PROJET

Victor Larivière nous présente une belle ferme de découverte et explique comment en créer une.

70 INNOVATION

La famille Robert a mis au point une nettoyeuse de drains de haute technologie.

Vos chroniques

- 40 Bâtiment
- 50 Sécurité
- 54 Informatique
- 58 Maison
- 62 Quad
- 66 Aratoire
- 75 Patrimoine
- 78 Insolite
- 82 Jeu des 7 erreurs

86 Liste des annonceurs



notre **patenteux**
MICHEL BEAUNOYER

Réveiller le perfectionniste en soi



MICHEL ST-PIERRE DE SAINT-NAZAIRE D'ACTON

Michel St-Pierre élève des poulets depuis 30 ans à Saint-Nazaire-d'Acton. Se qualifiant de « semi-retraité » notre *patenteux* ne se démarque peut-être pas par le nombre de ses inventions, mais il se distingue par l'acharnement qu'il démontre à perfectionner les équipements originaux qu'il met au point.

Au fil des ans, M. St-Pierre a possédé plusieurs poulaillers. Il en détient encore deux aujourd'hui et y produit 55 000 poulets par période de 52 jours. Ce type d'élevage demande beaucoup de travail, surtout manuel, et l'éleveur a rapidement réalisé qu'il devait mettre son ingéniosité à contribution pour alléger sa tâche. Par exemple, lorsqu'il assurait le transport des volailles il construisait ses propres remorques. « Mon mari passait ses étés à souder, se remémore son épouse Madeleine Major. Il assemblait des remorques de 53 pieds qui pouvaient contenir plus de cages que n'importe quel modèle disponible sur le marché. »

Mais ces remorques ne représentent que la pointe de l'iceberg de son imagination. Il a, par exemple, construit ses propres ascenseurs pour les poulaillers.

LES DEUX FONT LA PAIRE

Lors de notre visite, Michel St-Pierre était accompagné de son bras droit, Serge Tessier. Cet employé débrouillard est le complice parfait de notre *patenteux*. Ainsi, Michel a des idées et Serge les réalise, quoi qu'il arrive, comme dans tout bon duo inventif, que ces rôles soient inversés.



Il aura fallu des mois d'essais et de réflexion avant de mettre au point ce système d'attache rapide permettant de retirer facilement l'épandeur à ripes du tracteur.

Comme le dit M. St-Pierre, à l'origine de toute invention il y a un besoin. Et sur une ferme, des occasions de se simplifier la vie, il s'en trouve. Comme tous les *patenteux* rencontrés dans cette chronique, Michel St-Pierre a raffistolé les équipements brisés et a modifié la machinerie qui ne lui convenait pas tout au long de ses 30 ans en production agricole. Cette tendance à la bricole, soutenue par son acolyte, a mené au développement de deux équipements très pratiques que le *patenteux* commercialise présentement.

La première invention brille par sa simplicité. Il s'agit d'un chariot léger qui permet le transport de boîtes de poussins. « Avant, lorsque nous recevions des boîtes de poussins, il fallait les transporter manuellement, deux boîtes à la ▶



fois et faire des allers-retours entre le camion et le poulailler. Avec ce chariot, je peux prendre dix boîtes d'un coup et les transporter sans effort. » Cette invention toute simple a fait rapidement ses preuves. Imaginez, en effet, qu'arrive la livraison de poussins, en pleine canicule de juillet. Il faut alors déplacer rapidement dans cette grande chaleur les 25 000 petits poussins. Avec ce chariot, 25 chargements suffisent alors que sans le chariot le producteur devait en faire 125!

Le *patenteux* a aussi conçu une distributrice à moulée pour ajouter sur le chariot. Ce dernier peut alors circuler dans le poulailler et remplir les mangeoires proprement grâce à un simple système de trappe manuelle.

UN INCIDENT DEVENU INVENTION

L'histoire nous a démontré comment, par le passé, des accidents ont été à l'origine de grandes inventions. C'est un peu ce principe qui s'applique dans l'origine de l'autre invention de Michel St-Pierre. La légende veut qu'un producteur agricole ait accidentellement reculé son tracteur, auquel était accroché un rotoculteur, dans un tas de ripe. L'effet de cet incident anodin aura été que la ripe s'est trouvée étendue en une couche uniforme sur toute la distance sur laquelle le producteur avait reculé.

Ceci aurait inspiré un producteur de volaille, René Gélinas, lassé d'étendre la ripe manuellement, qui a installé l'équivalent d'un rotoculteur, mais à l'avant d'un tracteur compact. Notre *patenteux* a rencontré M. Gélinas, a trouvé l'idée bonne, et a voulu lui acheter son appareil. Peine perdue, le producteur ne voulait ni la vendre ni en construire de nouvelle. « Si tu en veux une, tu n'as qu'à en construire une », aurait été sa réponse.

Évidemment, pour Michel St-Pierre, il s'agissait d'un beau défi. Après s'être entendu avec M. Gélinas, il est parti du même principe pour construire sa propre épan-

deuse à ripe. Mais la chose est plus facilement dite que faite. La mise au point de cette épandeuse à ripe a été un parcours du combattant, des problèmes techniques s'ajoutant constamment aux améliorations apportées sur le prototype. Et quand on vise la perfection, il faut remettre constamment l'ouvrage sur le métier.

Deux choses ont particulièrement motivé le *patenteux* à persévérer. La première, c'est qu'il a l'habitude de mener ses projets à terme, peu importe les difficultés rencontrées. L'autre, c'est que son frère, également éleveur de poulets, vivait alors une crise de main-d'œuvre, transformant l'opération d'épandage de ripe dans ses poulaillers en véritable corvée.

Il aura fallu environ 15 versions différentes de cet épandeur avant d'en arriver à un modèle efficace. Le principe est plutôt simple. Une tige garnie de roues dentelées tourne en sens inverse devant le tracteur. En ajustant la hauteur

de l'appareil, l'opérateur peut étendre de deux à cinq pouces de ripe de bois. Selon le concepteur, on peut ainsi couvrir de 12 000 à 15 000 pieds carrés en l'espace d'une heure.

L'appareil est actionné par le système hydraulique du tracteur et est amovible. On peut le retirer en quelques instants. En fait, son efficacité est telle que même lorsque Michel et Serge faisaient des essais avec le prototype, des éleveurs voulaient en acheter un.

De là à en construire quelques modèles dans son atelier bien équipé, il n'y avait qu'un pas, franchi depuis ▶



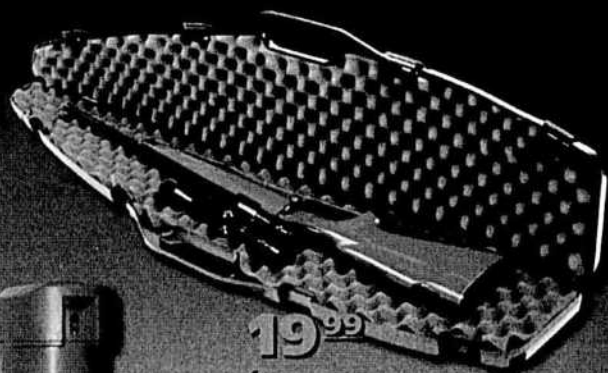
Michel St-Pierre devant les deux inventions qui lui tiennent le plus à cœur : le chariot à poussins et l'épandeuse à ripe.

SAIL

PLEIN AIR • SURPLUS

Vaste choix de
VÊTEMENTS DE TRAVAIL
pour Homme et Femme!

Chasse & Pêche • Ski de fond
Camping • Chaussures de randonnée
Vêtements • Surplus • Paintball



19⁹⁹

Étui pour carabine
« Gun Guard »
Édition spéciale.



59⁹⁹

Diffuseur
d'odeur programmé

Diffuseur et cartouche de 100 g en aérosol.
Utilise 4 piles AAA non incluses. 8 positions
de 1 min. à 4 hrs. Odeurs de pomme, anis,
vanille et urine synthétique disponibles.



10⁰⁰

5⁰⁰

Imperméable
ou
Jambières
Nylon jaune, 100 %
imperméable. Peut se
ranger dans le capuchon.



189⁹⁹

Bottes de chasse « Wapiti »
-29 à -73 °C. Cuir Pleine fleur et Cordura.
Thinsulate Ultra 1200 g. Membrane étanche
Sympatex. Coutures doubles. Système de
laçage rapide. Semelles anti-accumulation.
Grandeurs: 8 à 12.

action

GRATUIT
Une bouteille d'imper-
méabilisant Nickwax à
l'achat de cet ensemble.



Camos disp.:

Deep
Wood

Brown
Phantom

139⁹⁹

Parka 7 en 1
ou
Pantalon 3 en 1

Tissus Ultra-Stealth
ultra silencieux. 100 % polyester
brossé. Doublure isolante
en Poly-Fil. Doublure réversible
camouflage ou orange pour
le manteau. Manches déta-
chables. Grandes poches.
Grandeurs: S à 3XL

79⁹⁹

Sac à dos camo
Courroies d'ajustement
aux épaules. Dos rem-
bourré et ceinture de
taille ajustable.
3 grands compartiments.
Couvert rabattable avec
cordon de serrage. Tissus
2 plis imperméable,
Camouflage Mossy Oak
Break Up.

129⁹⁹



PREFAIR

Valide jusqu'à épuisement des stocks.

Pour recevoir gratuitement votre catalogue, veuillez compléter ce
coupon et nous le faire parvenir à l'adresse ci-contre:

Nom: _____

Adresse: _____

Ville _____ Code postal: _____

Téléphone: _____

Courriel: _____

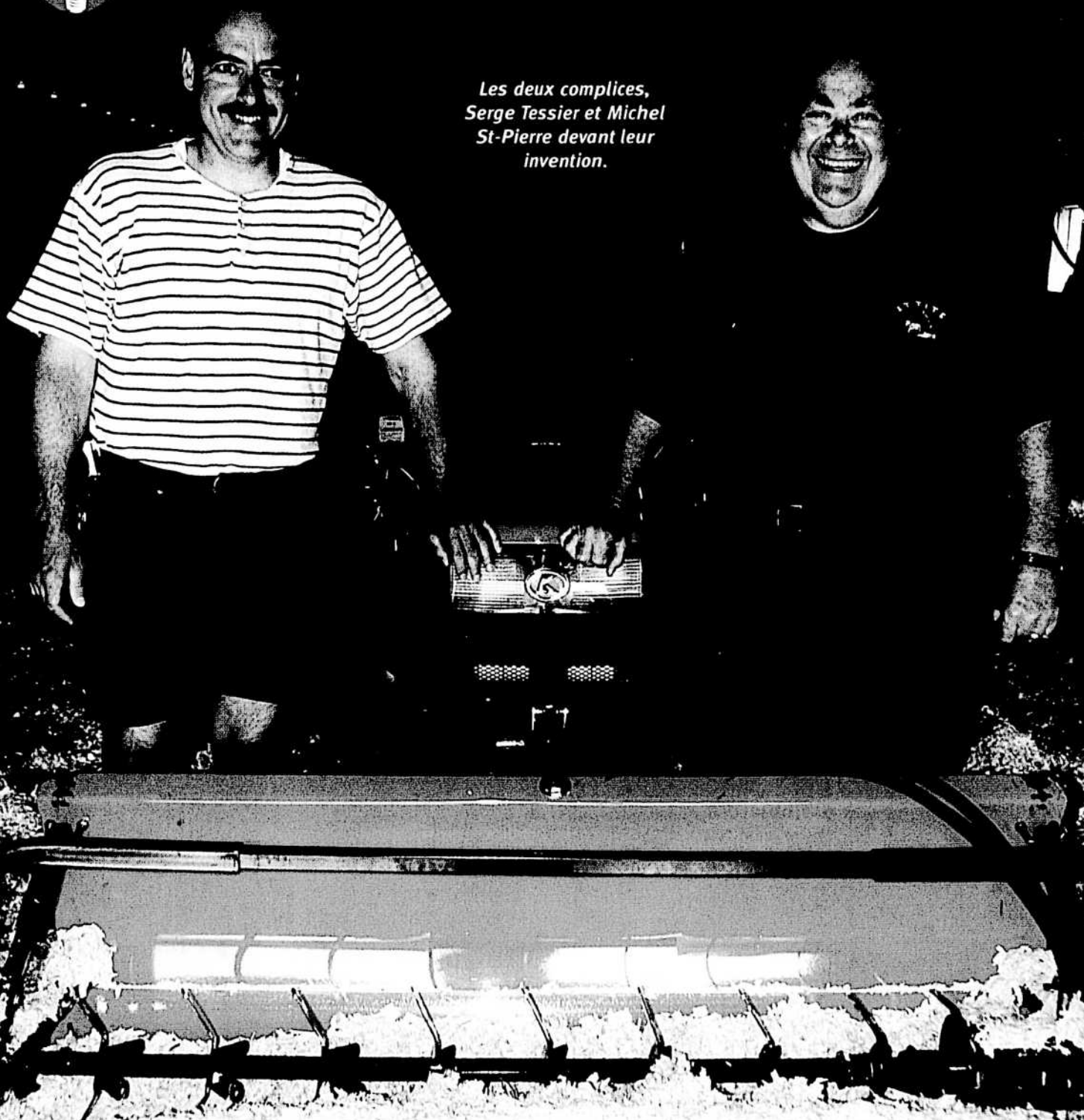
Cochez et devenez client privilégié

UTIL1004

1085, boul. de l'Industrie, Beloeil (Québec) J3G 4S5
Sortie 109 ou 112 • Voie de service de l'autoroute 20
(450) 467-5223 • 1 800 363-9400 • www.sailpleinair.com



*Les deux complices,
Serge Tessier et Michel
St-Pierre devant leur
invention.*



quelques mois.

DES IDÉES QUI SE SUIVENT

Mais cette machine ne représentera vraisemblablement pas le point final à la carrière de notre *patenteux*. « Il avait promis de s'occuper de sa femme durant sa retraite, déplore avec un sourire complice Madeleine Major, femme de notre pa-

tenteux, mais il est toujours en train de s'occuper de ses machines. » En effet, elle n'a réussi que tout récemment à faire déménager les pièces qui traînaient dans la cuisine vers le bureau du bricoleur. Ce dernier s'y rend, des fois en plein cœur de la nuit, pour valider ses idées.

Une des idées qui lui trotte d'ailleurs dans la tête présentement est un systè-

me automatique de dépoussiéreur à poulailler. Une ventilation mobile, accrochée au plafond, qui chasserait les toiles d'araignées et la poussière dans les bâtiments entre les élevages. Il faut donc s'attendre à ce que Michel St-Pierre passe encore de nombreuses heures à y penser avant de mettre son complice Serge dans le coup et concrétiser cette nouvelle idée. ⚙

Heure après heure, jour après jour,
sur le terrain (au champ ou dans
la cour de la ferme) vous
pouvez compter sur nous



McCORMICK

CX XTRASHIFT

75 - 85 - 95 - 105 CV

Leur faible poids
et leur grande
maniabilité, les
rendent indispensables
pour les travaux
nécessitant un
minimum de tassement
du sol et de faibles
espaces pour les
manœuvres.

Vos nombreux
travaux
des heures
durant, dans
une cabine luxueuse,
à visibilité
panoramique,
vous garantissent
les meilleures
conditions
de travail
qu'il soit.

*Prolongation
de GARANTIE
disponible jusqu'à
48 mois (6000 heures
sur tous
les modèles*

Vos concessionnaires vous invitent à rencontrer un jeune de 173 ans

ACTON VALE
Les Entreprises
Michel Petit inc.
COATICOOK
Centre Agricole
de l'Estrie inc.
LADURANTAYE
Jean-Guy et
Denis Bolduc

LYSTER
Garage
Elphège Boissonneault
NORMANDIN
Équipements JCL inc.
PONT ROUGE
Les machineries
Portneuf inc.

ROUGEMONT
Équipements
Agri-Mont Inc.
ST-CLÉMENT
Les Équipements
Sam inc.
ST-EUSTACHE
Garage Bigras
Tracteur inc.

ST-NORBERT
Tracteurs
A. Laramée inc.
ST-RÉMI
Garage J. L. Lefrançois

Distribué par
Landini Canada inc.
www.mccormickcanada.ca



Quand il est temps de changer de charrue

RÉNALD BOURGEOIS



LES CHARRUES VIEILLISSENT VITE SI ELLES SONT UTILISÉES INTENSIVEMENT. LA FRICTION DU SOL ET LES OBSTACLES QU'ELLES RENCONTRENT, COMME LES PIERRES, LES USENT ET DÉFORMENT CERTAINES PIÈCES. DE PLUS, LES TRACTEURS ONT GROSSI AVEC L'AUGMENTATION DES SUPERFICIES À CULTIVER ET L'ÉQUIPEMENT A SUIVI. IL FAUT DONC DE PLUS GROSSES CHARRUES POUR SUIVRE CETTE ÉVOLUTION ET AUGMENTER LA RAPIDITÉ D'EXÉCUTION ET LA QUALITÉ DU TRAVAIL.

Depuis une quinzaine d'années, elles se sont aussi démodées. En effet, l'apparition sur le marché des charrues de technologie européenne a introduit des innovations qui ont plu aux utilisateurs québécois. Kverneland, Grégoire Besson et Kuhn ont chacun à leur tour tenté, avec succès, une percée sur le marché canadien avec leurs charrues. Elles représentent des machines performantes, fiables et économiques par rapport à leurs concurrentes. ►

De deux à trois versoirs, les charrues vendues au Québec ont grossi à cinq versoirs ou plus.

Les charrues de fabrication européenne s'écoulent bien au Québec.

BESOIN d'une dure au travail?

Appelez le gars
de Garaga!

Il va vous
arranger ça.



BAS ST-LAURENT GASPÉSIE

Portes de Garage Le Clairon . . .1-877-725-4406

Porte Royale862-7287

BEAUCE AMIANTE MÉGANTIC

A. Bégin et Fils1-866-459-3428

CHAUDIÈRE-APPALACHES

Couture Aluminium228-8951

ESTRIE

Portes de Garage Ruel et Fils .1-877-560-6363

MONTÉRÉGIE

Les Industries André1-866-455-3585

Menuiserie Gilles Fontaine450-346-9289

Portes de Garage RSM1-877-417-1118

CENTRE DU QUÉBEC

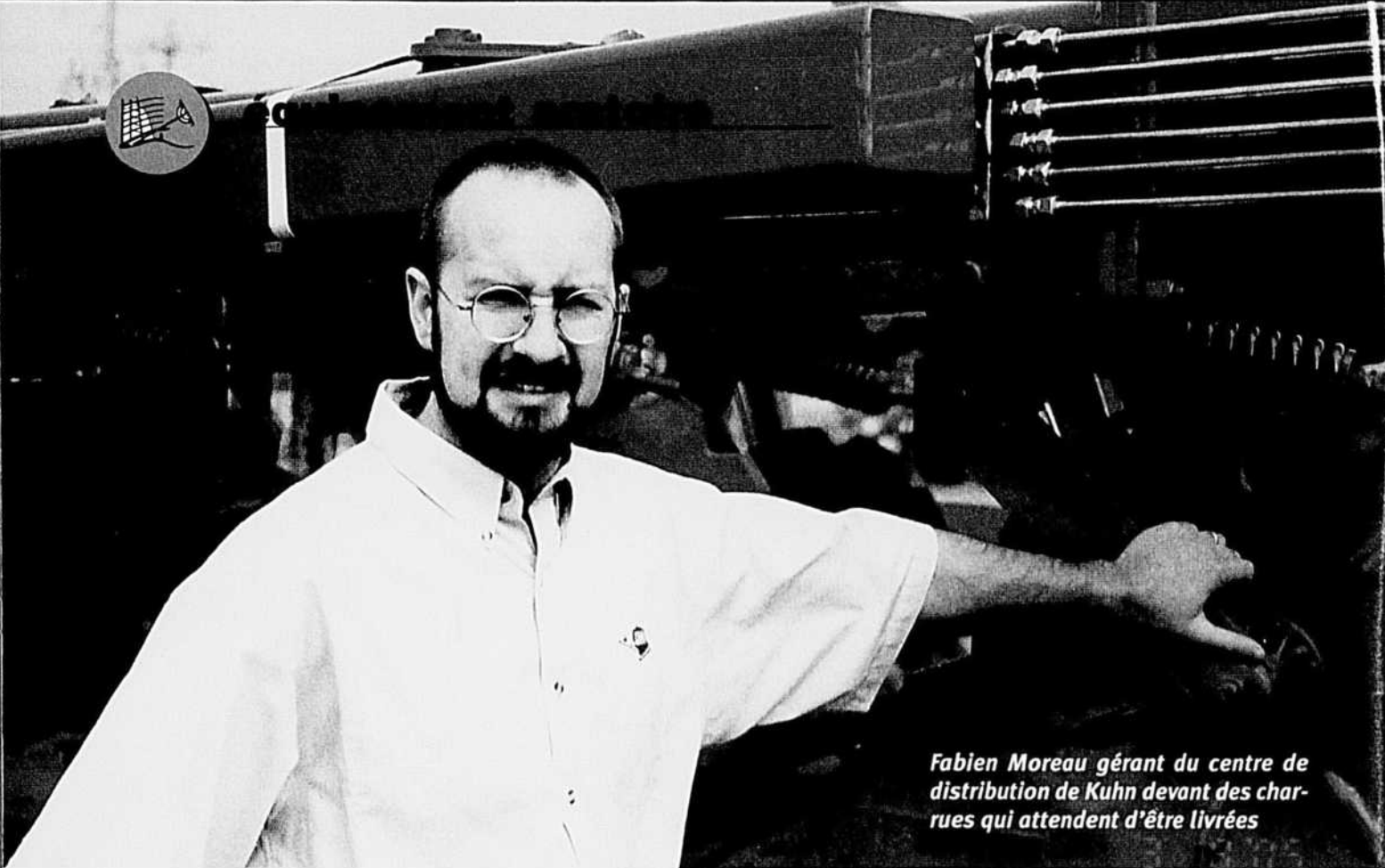
Portes et Fenêtres J.M. Ferron 1-800-567-7623

Portes de Garage R&D Rousseau 472-4226

752-1655

693-8645





Fabien Moreau gérant du centre de distribution de Kuhn devant des charrues qui attendent d'être livrées

Malgré l'évolution des techniques de préparation du sol vers le travail réduit, la charrue a toujours sa place, que ce soit pour le labour des prairies, pour la destruction écologique de la végétation en place ou pour la décompaction des sols. Le labour favorise le mélange de la matière organique de la couche superficielle et une homogénéisation de la structure et de la texture de la couche travaillée. L'approfondissement de la couche arable pour augmenter la capacité de rétention de l'eau et des matières fertilisantes est aussi un enjeu important quand on vise de hauts rendements.

Kuhn, le dernier arrivé sur le marché, offre ses charrues au Canada depuis 1997, à travers un réseau de quelque 80 concessionnaires dont 30 au Québec. Le modèle le plus populaire est le VariLander, une charrue semi-portée de quatre versoirs à laquelle on peut en ajouter d'un à trois supplémentaires. Elles sont conçues pour durer, grâce à la robustesse du bâti carré de 22 cm et au métal plus résistant à l'usure, explique Fabien Moreau, gérant du centre de distribution de la compagnie situé à Sainte-Madeleine, près de Saint-Hyacinthe.

Elles présentent des exclusivités

comme un mécanisme de changement de largeur dans la poutre carrée du bâti, ce qui le protège des chocs et des débris qui peuvent s'y accumuler lors du labour. La largeur de coupe varie de 28 à 56 centimètres (11 à 22 pouces). Le système de sécurité des versoirs est hydraulique plutôt qu'à ressort. Si un soc rencontre un obstacle, il se soulève, mais la pression est maintenue et le retour à la terre intervient dès que possible. La pression hydraulique est facile à ajuster et peut aller de 600 à 1300 kg. L'attelage au trois points et le déport sont également conçus pour s'ajuster aux conditions du terrain et du tracteur. La roue arrière suit le mouvement du tracteur.

Kuhn offre aussi des charrues réversibles et articulées qui peuvent compter jusqu'à 12 versoirs. Les charrues réversibles ont pour principal avantage de préserver le nivellement des champs en labourant toujours du même côté. Elles ne sont toutefois pas encore très populaires. Elles sont donc peu demandées au Québec actuellement.

Quant à Kverneland, il s'agit d'un pionnier de la commercialisation des charrues de conception européenne au Canada. Elle offre depuis une quinzaine d'an-

nées sa charrue Variomat qui est maintenant bien connue au Québec.

Pour ceux qui souhaitent laisser des résidus au sol, cette charrue propose une solution. Par un labour étroit de 12 à 14 pouces à une profondeur de six à huit pouces, il est possible, en enlevant les accessoires d'enfouissement, de laisser jusqu'à 30 % de résidus au sol.

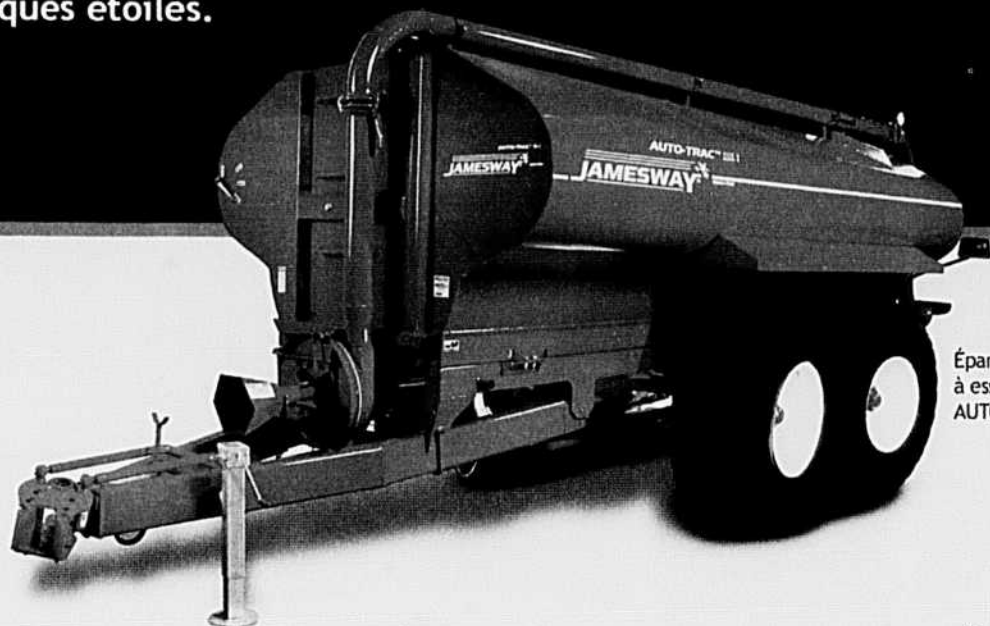
Kverneland vient tout juste d'introduire sur le marché canadien le modèle BE/BM, qui peut avoir de quatre à huit versoirs. Il sera équipé d'une nouvelle perche plus robuste, d'une nouvelle attache à hauteur variable. Le châssis rectangulaire est de 20 cm par 25 cm. D'autres éléments ont été renforcés tels les supports de coutre, le pivot de la roue arrière, la fixation de la perche au châssis.

Actuellement, les agriculteurs remplacent leurs charrues après une dizaine d'années d'utilisation. Celles-ci ne répondent plus aux besoins de la culture sur de plus grandes superficies. La rapidité et la qualité du travail sont les principales raisons qui motivent le changement. Avec leurs caractéristiques, les charrues de conception européenne auxquelles on peut notamment ajouter des versoirs pourront offrir une plus longue durée de vie. ⚙

CHOISISSEZ LES

BONNES ÉTOILES!

BODCO J-STAR, leader nord-américain de la fabrication d'équipements d'alimentation de bétail et de manutention des lisiers, présente ses marques étoiles.



Épandeur à lisier
à esleu dirigé
AUTO-TRAC™

JAMESWAY 

Van Dale 

Votre concessionnaire BODCO J-STAR vous offre maintenant les équipements Jamesway, issus du programme de recherche et de développement des produits BODCO J-STAR. Visitez votre concessionnaire Jamesway et constatez pourquoi les videurs de silo, les nourrisseurs et les convoyeurs Jamesway sont les nouvelles étoiles que les producteurs les plus exigeants utilisent sur leurs fermes.

Jamesway® - Construits pour les plus exigeants !



VOLUMAXX™
videur de silo
à haute capacité

La marque Van Dale regroupe des équipements d'alimentation et de manutention des lisiers de qualité supérieure. Les produits Van Dale sont le résultat de plus de 60 ans d'expérience et de développement au service de l'industrie agricole nord-américaine. Ils se démarquent par leur performance et leur durabilité, à des prix très compétitifs. Voyez votre concessionnaire Van Dale pour une démonstration et de plus amples informations.

*Van Dale® - Conçus pour performer.
Construits pour durer.*



Chiot motorisé
pour ensilage

Voyez-les chez votre concessionnaire, il pourra vous assister dans le choix des équipements qui correspondent le mieux à vos besoins.

(819) 845-7824 ou visitez notre site internet : www.j-star.com

BODCO J-STAR 

L'ENDROIT OÙ IL EST RASSURANT D'ACHETER USAGÉ



Tracteur C-IH MX120, 4RM, 2000, 2115 hres. **St-Guillaume**



Tracteur J-Deere 8430, 1980. **St-Guillaume**



Tracteur Inter 1086, 4RM, bar axle, 2 valves. **Stanbridge**

MACHINES DE SAISON

Charrue White 508, 3 raies, semi-porté. **Napierville**

Charrue Grégoire Besson, 6 raies. **St-Denis**
Charrue Grégoire Besson, 8 raies. **Napierville**

Herse C-IH 252, 60 disques. **St-Denis**

Roulette Oliver, 40 disques. **Napierville**

Chisel Will-Rich 4411, 7 pattes, auto. **St-Denis**

Chisel Brillon SG1, 29 dents. **Napierville**

Conser-Till C-IH 6500, 9 pattes. **St-Guillaume**



Tracteur Case-IH MX110, 4RM, 1997, 4 sorties d'huile. **Napierville**



Tracteur Oliver 1250, 2RM, 1591 hres, au gaz. **Napierville**



Tracteur Case 2090, 2RM, 1981. **St-Denis**



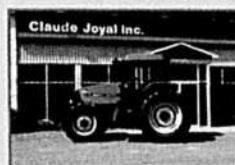
Tracteur Inter Hydro 186, 1978, A/C, bumper. **St-Denis**



Tracteur C-IH MX200, 1999, 2945 hres, cabine deluxe. **St-Denis**



Tracteur Case-IH 5140, 4RM, 1991. **St-Guillaume**



Tracteur Case-IH MX120, 4RM, 2000, 1 951 hres. **St-Guillaume**



Tracteur Ford 4600, 1976, 3 914 hres, chargeur Ford 735. **Stanbridge**



Tracteur Case-IH 1896, 4RM, 3 764 hres, chargeur Case 96L. **Napierville**



Tracteur Case-IH MX 110, 4RM, 1998, 1 855 hres. **Napierville**



Pick-up Ford F350, 105 160 KM. **Napierville**



Pick-up Ford F150, 154 227 KM. **Stanbridge**



Tracteur Inter 784, 1979, 3209 hres. **Napierville**



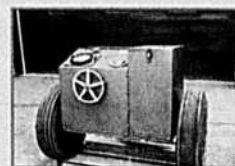
Chisel Will Rich 4411, 7 pattes automatique. **St-Denis**



Charrue Grégoire Besson, 7 raies. **Napierville**



Tracteur D-Brown 990, 1975, chargeur D-Brown. **Stanbridge**



Dynamomètre. **Napierville**



Tracteur C-IH 5230, 1992, rops, chargeur C-IH 510 avec bucket. **St-Guillaume**



Charrue Inter 720, 4 raies. **St-Denis**



Epandeur New-Idea 218. **St-Guillaume**

CLAUDE JOYAL inc.

En progression constante depuis 1962

**Tracteurs excluant les roues doubles.*

1, rue Principale, St-Guillaume (Québec) J0C 1L0
Tél.: (819) 396-2161 Fax: (819) 396-2602
Courriel: st-guillaume@claudejoyal.com

390, Route 137, St-Denis (Québec) J0H 1K0
Tél.: (450) 787-2105 Fax: (450) 787-2748
Courriel: st-denis@claudejoyal.com

1654, rang St-Henri Stanbridge Station, Québec J0J 2J0
Tél.: (450) 296-8201 Fax: (450) 296-8220
Courriel: stanbridge@claudejoyal.com

682, route 219, Napierville, Québec J0J 1L0
Tél.: (450) 245-3565 Fax: (450) 245-0255
Courriel: napierville@claudejoyal.com

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE IH

L'ENDROIT OU IL EST RASSURANT D'ACHETER USAGÉ



Tracteur C-IH 5140, 4RM, 1990, chargeur Alo. **St-Denis**



Tracteur Case-IH 7220, 4RM, 1996, peinture neuve. **St-Guillaume**



Tracteur Ford TW-15, 1987, A/C, cabine deluxe. **St-Denis**



Tracteur Case-IH 7140, 4RM, 1990, 4 sorties d'huile. **St-Denis**



Case-IH 9250, 1994, pneus 20.8X42 Radial Firestone 7000, 3 points, 4 sorties d'huile, draft électrique, hitch. **NAPIERVILLE**



Case-IH 9280, 1993, 3 968 hres, cabine deluxe. **ST-GUILLAUME**



Tracteur Versatile 936, 1987, 310 HP, cabine de luxe, quick attache. P.S.D. **ST-DENIS**



Tracteur Inter 5288, 4RM, 1983, 3 sorties d'huile. **St-Denis**



Tracteur C-IH MX220, 2000, 2914 hres, 3 sorties d'huile. **Napierville**



Tracteur Inter 986, 2RM, roues doubles 18.4X38. P.S.D. **NAPIERVILLE**



Tracteur Case 2294, 2RM, 1984, a/c, 2 sorties d'huile. P.S.D. **ST-GUILLAUME**



Tracteur C-IH 9150, 1989, peinture neuve, roues doubles. **Napierville**



Case-IH 7240, 1994, 4RM, 3 sorties d'huile, quick hitch. **NAPIERVILLE**



Tracteur Inter 885, 2 RM, 1988. **St-Denis**



Tracteur Case-IH 5250, 4 RM, 1994, flange, transmission 16/12. **ST-DENIS**



Tracteur Case-IH 5140, 4RM, 1992, 3 028 hres. **St-Denis**



Tracteur C-IH 7140, 4RM, 1991. P.S.D. **NAPIERVILLE**



Tracteur C-IH 7120, 4RM, 1989, ailes avant. **NAPIERVILLE**



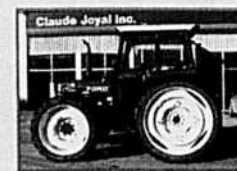
Tracteur Case-IH 8940, 2 995 hres, 1998. **NAPIERVILLE**



Tracteur Case-IH 7140, 4 RM, 1990. **ST-DENIS**



Tracteur Massey Ferguson 4270, 4RM, 1997, 1 476 heures. P.S.D. **STANBRIDGE**



Ford 4630, 1994, 4RM, 3 066 hres. **NAPIERVILLE**



Tracteur Case 2094, MFD, 3 850 hres, a/c, 2 valves. **NAPIERVILLE**

NOUVELLEMENT ARRIVÉS :

Tracteur Kubota L-4150, avec chargeur. **St-Guillaume**

Tracteur Landini Ghibli 100. **Napierville**

Tracteur C-IH 5240, MFD, 1993. **St-Denis**

Tracteur C-IH 7120, 3 valves. **Napierville**

Batteuse J-Deere 7720, 1981, conventionnel. **St-Denis**

Semoir C-IH 5300, 21 disques. **Napierville**

Planteur J-Deere 1780, 8 rangs. **Napierville**

Planteur C-IH 955, 6 rangs. **Napierville**

CLAUDE JOYAL inc.

En progression constante depuis 1962

**Tracteurs excluant les roues doubles*

1, rue Principale, St-Guillaume (Québec) J0C 1L0
Tél.: (819) 396-2161 Fax: (819) 396-2602
Courriel: st-guillaume@claudejoyal.com

390, Route 137, St-Denis (Québec) J0H 1K0
Tél.: (450) 787-2105 Fax: (450) 787-2748
Courriel: st-denis@claudejoyal.com

1654, rang St-Henri Stanbridge Station, Québec J0J 2J0
Tél.: (450) 296-8201 Fax: (450) 296-8220
Courriel: stanbridge@claudejoyal.com

682, route 219, Napierville, Québec J0J 1L0
Tél.: (450) 245-3565 Fax: (450) 245-0255
Courriel: napierville@claudejoyal.com

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE IH

POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT SANS INTÉRÊT AU 1^{ER} SEPTEMBRE 2005 SUR TOUTES NOS BATTEUSES

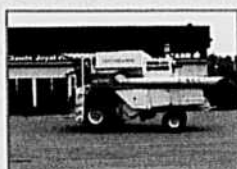


Batteuse Inter 1480, 1981, hydro. Stanbridge

Vaste choix de nez à maïs et tablier à grain et soya

- 4 Nez à maïs C-IH 1083, 8 rangs. Field tracker
- 5 Nez à maïs C-IH 1063, 6 rangs
- 1 Nez à maïs Inter 983, 8 rangs
- 1 Nez à maïs Inter 963, 6 rangs
- 3 Nez à maïs Inter 863, 6 rangs
- 4 Nez à maïs Inter 843, 4 rangs
- 1 Nez à maïs Gerinoff, 8 rangs
- 1 Nez à maïs Deutz Allis, 6 rangs
- 1 Nez à maïs M-Ferguson 43, 4 rangs

- 1 Nez à maïs M-Ferguson 1143, 4 rangs
- 1 tablier C-IH 1020, 30'
- 1 tablier C-IH 1020, 22.5'
- 1 tablier C-IH 1020, 20'
- 2 tabliers C-IH 1020 17.5'
- 1 tablier C-IH 1010, 22'
- 2 tabliers C-IH 820, 15'
- 3 tabliers C-IH 810, 15'
- 2 tabliers C-IH 810, 13'
- 1 tablier M-Ferguson 9115, 15'



Batteuse N-Holland TR-85, 2RM, 1980. Napierville



Batteuse C-IH 2188, 4RM, 1997, 2 298 hres, field tracker, AFS. St-Guillaume



Batteuse C-IH 1680, 4RM, 1987. Napierville



Batteuse C-IH 1680, 4RM, 1987. St-Guillaume



Tracteur M-F 3680, 2RM, 1989, roues doubles. St-Denis



Tracteur C-IH 695, 2RM, 1992, 2 405 hres. Napierville



Tracteur C-IH MX200, 4RM, 2001. St-Guillaume



-Fourragère Hesston 871, 4RM, pick-up à foin, nez 3 rangs. Stanbridge



Andaineuse Inter 5000, à foin, avec conditionneur, comme neuve. St-Guillaume



Tracteur Inter 4786, 1978, 1 748 hres. Napierville



Batteuse C-IH 2388, 4RM, 1998, 1 689 hres. St-Denis



Batteuse C-IH 2366, 2 378 hres, 4RM, 1998, pneus Firestone, rotor standard, très propre. St-Guillaume



Tracteur MX-170, 4RM, pneus 18.4x42, creeper. St-Guillaume



Batteuse C-IH 2188, 4RM, 1997, 1700 hres, système AFS. Napierville



Batteuse Inter 715, 1975. St-Guillaume



Batteuse N-Holland 1400, 1978, Hydro. St-Denis



Batteuse N-Holland TR-70, 1978. St-Denis

**Batteuses excluant les tabliers.*

CLAUDE JOYAL inc.
En progression constante depuis 1962

**Tracteurs excluant les roues doubles*

1, rue Principale, St-Guillaume (Québec) J0C 1L0
Tél.: (819) 396-2161 Fax: (819) 396-2602
Courriel: st-guillaume@claudejoyal.com

390, Route 137, St-Denis (Québec) J0H 1K0
Tél.: (450) 787-2105 Fax: (450) 787-2748
Courriel: st-denis@claudejoyal.com

1654, rang St-Henri Stanbridge Station, Québec J0J 2J0
Tél.: (450) 296-8201 Fax: (450) 296-8220
Courriel: stanbridge@claudejoyal.com

682, route 219, Napierville, Québec J0J 1L0
Tél.: (450) 245-3565 Fax: (450) 245-0255
Courriel: napierville@claudejoyal.com

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case



Un gros tournant s'amorce dans l'industrie... Le chargeur télescopique arrive



Un tracteur dépanne, un chargeur c'est mieux, mais rien n'équivaut MERLO®

L'EXCELLENCE DE LA TECHNOLOGIE

La gamme MERLO dédiée à l'agricole est révolutionnaire par définition. Elle sait exprimer sa polyvalence exclusive sur le terrain. Doté d'une flèche télescopique musclée, d'une technologie quatre roues directionnelles, et d'un niveau intégré... d'un attelage trois points et P.T.O. (option), ces bêtes de travail sont prêtes pour les pires travaux. Qui peut vous offrir un vrai chargeur et un P.T.O intégré en une unité? Plus, MERLO est homologué pour une force de tire total (PTRA) de 60 000 livres. Joignez enfin productivité accrue à un confort d'opération total.

Il serait ici trop long de vous énumérer les 976 autres avantages MERLO. Vous n'en reviendrez simplement pas.

Qui nous sommes :

- Leader mondial du télescopique dans 45 pays
- Production de 17 unités par jour, 40 ans d'expérience
- Récipiendaire des plus hautes éloges d'associations agricoles mondiales et de groupes intellectuels
- Classé comme la perfection par les critiques
- Brevet mondial
- Reconnu et réputé, Manulift a le personnel formé et pièces en stock

Rentabilité accrue, cumulez dorénavant plus de profits :

- Solidité d'un char d'assaut, certaines rendues à 33 000 heures
- Testé à -35/38° en opération critique : Fiabilité accrue
- Système hydraulique intelligent et automatisé
- Entretien 2 fois moins exigeant qu'ailleurs... maintes fois plus faciles
- Offre tout du meilleur tracteur et plus...
- Notre modèle mini entre partout... besoin que de 6' de plafond

UNE GAMME COMPLÈTE

- Charge de levage de 6 000 à 22 000 lbs
- Hauteur de levage de 20 à 30 pieds
- Moteur de 75 à 145 hp
- Puissant PTO de 106 hp (option)
- Vitesse de 40 km/h.
- 4 x 4 x 4



MERLO La suprématie des idées
SKYTRAK

QUÉBEC : 2470, Dalton, Sainte-Foy (Québec) G1P 3X1 • Tél. : (418) 651-5441 • Fax admin. : (418) 651-5443
 MONTRÉAL : 1366, Volta, Boucherville (Québec) J4B 6G6 • Tél. : (450) 641-8355 • Fax : (450) 641-8368
 Site internet : www.merlo.com • www.merlo.co.uk

Vente • Location • Pièces • Service routier • Formation



Du « biocarburant » dans mon tracteur ?

HUBERT BROCHARD*

Votre auto carbure peut-être déjà à l'essence enrichie d'éthanol, cet alcool fait à base de plantes. Mais bientôt votre tracteur roulera peut-être au soya, à la moutarde, à l'huile de friture ou aux graisses animales : le « biodiesel » vient rejoindre l'éthanol au rang des biocarburants.

QUE SONT LES BIOCARBURANTS ?

Commençons par l'éthanol. L'éthanol, ou *alcool éthylique*, est l'alcool qu'on trouve dans la bière, le vin ou le brandy. Il résulte de la fermentation des sucres ou glucides, fournis par l'amidon des plantes ou la cellulose des parois de leurs cellules. L'industrie de l'automobile s'est intéressée à l'utilisation de l'éthanol comme carburant... dès la conception de la célèbre « Ford T », vers 1908! Au Canada et aux États-Unis, nos véhicules à essence commencent à prendre de l'éthanol avec modération, mélangé en proportion de 5 ou 10 % avec l'essence. Mais, au Brésil, certains véhicules adaptés fonctionnent déjà avec de l'éthanol pur, ou même à la tri-énergie (essence, essence-éthanol et électricité).

En gros, on fabrique le carburant éthanol à partir des matières végétales broyées (graines de maïs, de blé, d'orge, betterave ou canne à sucre, paille, résidus du bois...) et traitées pour décomposer en sucre simple l'amidon ou la cellulose qu'ils contiennent. On ajoute ensuite des levures qui transformeront ce sucre en alcool par fermentation.

Le biodiesel, quant à lui, est fabriqué à partir de matières grasses, d'origine animale ou végétale : carcasses d'ani-

maux, huiles de friture usées ou huiles végétales déclassées, ou encore des graines riches en huile comme le soya, le canola, la moutarde, le lin, le maïs ou le tournesol. Il peut être utilisé dans les moteurs diesel, pur ou en mélange, avec peu ou pas de modification du moteur. Rudolf Diesel, l'inventeur de ce moteur, expérimentait ses moteurs avec des dérivés de l'huile... d'arachide! Pour obtenir du biodiesel, il faut d'abord traiter les graisses animales ou végétales à la chaleur puis en extraire la glycérine, par réaction chimique avec le méthanol (ou l'éthanol).

Donc, l'éthanol se mélange à l'essence et le biodiesel, au diesel. Ces biocarburants sont désignés par une appellation basée sur leur initiale et leur pourcentage dans le mélange. Ainsi, E10 et B20 désignent respectivement des carburants contenant 10 % d'éthanol et 20 % de biodiesel.

LES AVANTAGES DE L'ÉTHANOL

Tous les véhicules à essence fabriqués à partir de 1979 peuvent rouler avec de l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol, sans aucune modification. Mélangé à l'essence, l'éthanol en augmente l'indice d'octane, c'est-à-dire son pouvoir antidétonant et sa résistance à l'allumage précoce. De plus, il contient de l'oxygène qui permet une combustion plus complète et plus propre. En hiver, le mélange essence-éthanol résiste mieux au froid qu'une petite bouteille d'antigel!

Par rapport à l'essence, le mélange essence-éthanol réduirait jusqu'à 10 % des émissions de gaz carbonique (CO₂), un des principaux gaz à effet de serre, et jusqu'à 30 % moins de monoxyde de carbone (CO), un gaz toxique qui participe à la formation du smog. Enfin, les résidus de fabrication de l'éthanol à partir du maïs génèrent la drêche de distillerie, ▶



Dans quelques provinces canadiennes et dans certains États américains, le gouvernement a enlevé la taxe routière des biocarburants. Ici, un gas station américain a profité de la pousse spontanée de ce plant de maïs pour en faire une publicité originale!

Photo : Loïc Hamon

SUPER SPÉCIAL

sur tous nos équipements usagés



Batteuse Case-IH 2166, 4RM GPS, roues doubles tuyau long, Case-IH 1660, Cleaner K, Inter 615 et 815 NH TR70.



Case IH C70 transmission avec reverse, chargeur 2255, 2 450 hres (1998).



Case 2090, 1979, 2 500 heures.



Boîte à grains Bruns 430 minots et wagon ensemble neuf, prix à partir de 5 025 \$, payez et apportez.



White 6085 cab. air, 4 RM trans 30x30, 1996, 2 100 hres, chargeur Alo 640.



Case IH 5220, raps, chargeur, 5 000 hrs trans. power shift PH7981.



Case IH 8940, 3 091 hres (1997), 20.8x42 PH7156.



Case IH CX100 cab., 4 RM (1998), 2 300 hres.



Case IH 8950 pneus 20.8x42, (1998), 3 500 hres, 22 pesées PH7703.



Case IH 1494, cabine, 4RM, 1986, 3 911 heures, tag. 7165



Case-IH 7120, 4RM, (1988), pneus Michelin, excellent. PH7862



Presse à balles rondes 8575, kit de préservatif et moniteur.



Inter 1086 4 RM cab., (1976) 3 900 hres.



Case IH 5120, 2RM, cab., air, (1990), 4 600 hres, excellente mécanique, PH7973



Agco Allis 8630, (1993), 3 486 hres, trans. 36x36, 3 valves.



Tracteur Case IH CX80, 4RM, 1998, cab. air.



N.H. TS100 4 RM, chargeur.



N.H. TS100 cab., air (1998) 5 600 hres trans. PS.



Case-IH 9170, roues doubles (1988), 6 084 hres, 3 points, trans. power shift.



Oliver 1365 transmission lente (1973).



Mitsubishi MT 180 D, (1989), trans. hydro, souffleur avant. PH7068



Valmet 800 cab., 4 RM (1998) 1 200 hres, chargeur Hardy 85.



Valmet 6800 cab., 1999 chargeur.



Inter 633, 2RM, (1977). PH 1653



Ripper Case IH 10, roues de profondeur, 7 pattes. PH5710



Tracteur Case IH MXM190, 4RM, 2002, cab., 400 heures, 4 valves, pneus 20.8x42, roues doubles.



Case IH ripper 6814, déclencheurs à ressorts, 5 pattes, disques avant. PH5642

MAISON ÉTABLIE AU SERVICE DES AGRICULTEURS DEPUIS 1946.

LES ÉQUIPEMENTS ADRIEN PHANEUF INC.

292 rue PRINCIPALE,
UPTON, Québec, J0H 2E0
Tél.: (450) 549-5811 • Fax: (450) 549-5377

982 rue DENISON EST,
GRANBY, J2G 8C7
Tél.: (450) 372-7217 • Fax: (450) 372-7944

La marque des professionnels

LES ÉQUIPEMENTS PHANEUF & BOUCHER INC.

131 rue RUISSEAU, SAINT-LOUIS OUEST, MARIEVILLE, QUÉBEC, J3M 1P8
Tél.: (450) 460-4951 • Fax: (450) 460-2050
www.equipementsboucher.com

KUH-NORMAND - LAVÈUSE MS - CUB CADET - ARROSEUSE HARDI - KONGSKILDE - SÉCHOIR GT - UNVERFERTH

Visitez notre site Internet <http://www.caseih.com>

Case IH et Case Crédit sont des marques déposées de Case LLC.

CASE IH



un résidu riche en protéine pouvant servir à l'alimentation des animaux.

Toutefois, la combustion de l'éthanol émettrait dans l'atmosphère une petite quantité d'oxyde nitreux (N_2O), un autre gaz à effet de serre. Au Brésil, les moyens modestes rendent la fabrication de l'éthanol polluante et des champs de canne à sucre qui alimentent les usines ont pris la place des cultures vivrières de nombreux paysans, les poussant vers les bidonvilles. De plus, certains scientifiques évaluent qu'il en coûterait 1,3 litre d'équivalent en pétrole pour produire un litre d'éthanol à partir du maïs. Ces calculs sont contestés : des spécialistes américains et canadiens estiment que l'éthanol libérerait environ 30 % plus d'énergie qu'il n'en faut pour le fabriquer.

D'autre part, la culture du maïs est celle qui, en Amérique du Nord, cause le plus d'érosion et qui utilise le plus d'azote et d'herbicides. Il faut donc s'assurer de produire l'éthanol avec les techniques et les carburants et combustibles les plus écologiques possibles. « Il y a quelques années, la balance écologique de l'éthanol était plutôt négative, mais les techniques se sont améliorées et s'amélioreront encore », note François Gingras, directeur technique environnement, transport et équipement pour les Pétroles Sonic de la Coopérative Fédérée de Québec. Les Pétroles Sonic sont les principaux distributeurs d'essence-éthanol au Québec, depuis 1994.

LES AVANTAGES DU BIODIESEL

Par rapport au diesel, le biodiesel pur émettrait 67 % moins d'hydrocarbures, jusqu'à 90 % moins de substances cancérigènes, 47 % moins de CO et nettement moins de particules fines nocives à respirer. De plus, le biodiesel ne produit ni sulfate, ni oxyde de soufre, les principaux composants des pluies acides. Le biodiesel pur augmente toutefois de 10 % la quantité d'oxydes d'azote émis (les NO_x), qu'on peut heureusement réduire par certains traitements ou dispositifs. Enfin, comme l'éthanol, le biodiesel est entièrement biodégradable.

Sur le site Internet de l'organisme américain *National Biodiesel Board*, on apprend qu'aux États-Unis, après plus de 15 millions de milles d'utilisation, le biodiesel a donné les mêmes performances de consommation, de puissance et de couple que le diesel. Le biodiesel améliore aussi nettement le pouvoir lubrifiant du diesel et prolonge la durée de vie du moteur. Toutefois, pur ou en forte concentration, le biodiesel dégrade certains élastomères et composés de caoutchouc naturel, en particulier les tuyaux souples d'alimentation de carburant et les joints de la pompe à carburant. De plus en plus, les fabricants de moteurs diesel équipent les moteurs de composantes adaptées au biodiesel, mais il vaut mieux s'en informer.

Une mise en garde : le biodiesel pur se solidifie à des températures entre $-3^\circ C$ et $12^\circ C$. C'est pourquoi on le mélange avec le diesel. Nous avons fait le test l'an passé, dans le cadre du projet BIOBUS, 155 autobus de la ville de Montréal ont roulé avec du biodiesel B20, fourni par la firme Rothsay-Laurenco de Ville Sainte-Catherine, une division du Groupe Les aliments Maple Leaf. Les températures de $-30^\circ C$ n'ont affecté ni le mélange B20, ni les performances des moteurs. « À la ferme, tout comme pour les autobus, il faudra s'assurer que le tracteur ne « *dorme pas dehors* », dit Camille Lagacé, président du Groupe Sine Nomine, qui a dirigé le projet BIOBUS.

ET L'AGRICULTURE, DANS TOUT ÇA?

Au Québec, la compagnie Les Alcools de Commerce construira une usine d'éthanol à Varennes au printemps 2005, grâce, entre autres, à des fonds accordés par le gouvernement fédéral. La Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec a lancé, de son côté, la filiale Pro-éthanol, qui garantira des volumes de maïs à l'usine de Varennes et en sera actionnaire minoritaire. « L'usine transformera presque exclusivement du maïs du Québec, selon le marché », précise Armand Mousseau, secrétaire-trésorier de Pro-éthanol, qui regroupe plus de 500 ►

La matière organique à la place du pétrole

THIERRY LARIVIÈRE

L'énergie à base de déchets végétaux ou animaux pourrait avantageusement remplacer les combustibles fossiles. Cette conclusion n'est pas celle de rêveurs, mais bien celle de l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économiques) qui s'est récemment penchée sur l'utilisation de la biomasse comme énergie de rechange aux dérivées du pétrole.

Selon l'étude de cet organisme international, les gouvernements devraient établir une stratégie à long terme et encourager l'implantation de « bioraffineries » capables de transformer en combustible des céréales, des oléagineux, du sucre et même des sous-produits de l'agriculture.

Notons que les nouvelles technologies permettent depuis peu de transformer la cellulose, comme celle contenue dans la paille, en éthanol. Or la cellulose est présente dans une multitude de produits et de sous-produits agricoles et forestiers.

Deux facteurs pourraient contribuer au développement de cette filière énergétique : la volatilité des prix du pétrole et l'instauration d'un « marché du carbone ». Dans cette bourse particulière, les projets à base de biomasse pourraient bénéficier de crédits en tant que source de remplacement des combustibles fossiles. Les échanges de crédits de carbone sont en train de devenir une réalité en Amérique du Nord (environ 5 \$ par tonne de CO_2 en moins) et le sont déjà en Europe (environ 20 \$ par tonne de CO_2).

L'avenir s'annonce donc meilleur pour l'éthanol, le biodiesel et même les plastiques obtenus à base de plantes de grandes cultures qui ont fait leur entrée dans l'industrie automobile. On peut même récupérer le méthane qui provient du compostage du fumier et l'utiliser comme substitut au gaz naturel dans la production d'électricité.



DIVISION MACHINERIE

5, avenue Pie-X, C.P. 776,
Victoriaville (Québec) G6P 7W7

Tél. : (819) 758-0675

Fax : (819) 758-4739

newholland@coopdesbois-francs.qc.ca.



NEW HOLLAND



NEW HOLLAND NICOLET-YAMASKA

3525 Les 40, Nicolet (Québec)

Tél. : (819) 293-5252

newholland@sogetel.com

VICTORIAVILLE



Tracteur New Holland TS110, 1999, 1 640 hres.

VICTORIAVILLE



Rétrocaveuse New Holland
575E, 1997, 7 014 hres.

NICOLET



Tracteur New Holland
8970, 3 800 hres

VICTORIAVILLE



Faucheuse John Deere
1460, 1991, att. 3 pts
sweevel

NICOLET



Tracteur Case 5130,
1991, 4 050 hres

VICTORIAVILLE



Tracteur New Holland
TM115, 2001, 1 435
hres.

VICTORIAVILLE



Tracteur White 285,
2RM, 4 900 hres.

VICTORIAVILLE



Fourragère Hesston
7140, pick-up à foin et à
maïs

VICTORIAVILLE



Souffleur Inter 600 &
souffleur Dion 1660.a

NICOLET



Tracteur New Holland
8560, 2 410 hres.

VICTORIAVILLE



Presse CLAAS Rollant 46.

NICOLET



Fourragère New Holland
900, crop 990W, nez à
maïs 824.

VICTORIAVILLE



Tracteur New Holland TM
165, 1 800 hres.

NICOLET



Faneur New Holland
162.

VICTORIAVILLE



Fiat 80-90, 3 800 hres, pelle
Alo 620

NICOLET



Fiat 55-46.

NICOLET



Faucheuse New Holland
1411.

VICTORIAVILLE



Charrue Kverneland, 5
versoirs.

NICOLET



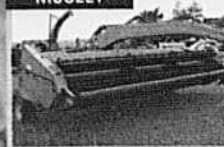
Fourragère New
Holland 717.

VICTORIAVILLE



Tracteur White 2-135.

NICOLET



Faucheuse Case 8370,
timon central, 14
pieds, 2 a inventaire.

NICOLET



Râteau New Holland

NICOLET



Fourragère 892, 2
rangs.

VICTORIAVILLE



Fourragère John Deere 3970, ramasseur & nez 2 rangs



céréaliculteurs. À l'avenir, on verra des usines hybrides qui produiront de l'éthanol à la fois à partir de céréales et de végétaux riches en cellulose, croit M. Mousseau. « Cela permettra une diversification des sources végétales à laquelle les producteurs s'adapteront. »

Aux États-Unis, la demande d'éthanol-carburant grandit. Pour chaque 100 millions de boisseaux servant à produire l'éthanol, on prévoit une hausse du prix du maïs de 15 cents US par boisseau. « En revanche, on aura sous la main une grande quantité de drêche de distillerie du maïs, à meilleur prix que le tourteau de soya », souligne M. Mousseau.

Concernant le biodiesel, l'agroalimentaire y trouve également son compte. « Nos matières premières sont surtout les déchets d'abattoir, les résidus de gras et d'os provenant des salaisons et des boucheries, et les huiles usées de restaurants et de carcasses d'animaux de ferme », explique Claude Bourgault, directeur général pour le Québec de Rothsay-Laurenc. Cette compagnie construira l'an prochain une nouvelle usine qui pourra produire 35 millions de litres d'huile par an. L'usine pourra également fabriquer du biodiesel à partir des graines d'oléagineuses comme le soya, le canola

ou même la moutarde, précise M. Bourgault, car sa nouvelle technologie lui permet de transformer n'importe quelle source d'huile, d'origine végétale ou animale.

OÙ TROUVER LES BIOCARBURANTS?

Aux États-Unis, près de 75 usines d'éthanol sont en opération et au Canada, une demi-douzaine. On trouve de l'essence-éthanol dans plus de 1000 stations d'essence du centre et de l'ouest du Canada. Au Québec, la division les Pétroles Sonic de la Coopérative fédérée de Québec vend de l'essence-éthanol E5 dans plus de 100 stations-service. Ce mélange coûterait en moyenne trois cents de plus le litre que l'essence ordinaire. En Ontario, la pétrolière Sunoco vend l'essence-éthanol au même prix que l'essence. Il faut dire que cette province, tout comme l'Alberta, la Colombie Britannique, la Saskatchewan et le Manitoba, ont allégé la taxe sur l'éthanol.

De son côté, le biodiesel n'est pas encore disponible dans nos stations d'essence, mais aux États-Unis, on en trouve dans quelques stations-service. Les dernières recherches auraient baissé son coût à un niveau concurrentiel. Les Américains paieraient 50 cents US de plus par gallon que pour du diesel. Il en coûterait en-

tre 15 et 20 cents de plus le litre pour fabriquer du biodiesel. « Le gouvernement du Québec pourrait donner un coup de main à l'industrie en détaxant le biodiesel, comme l'ont déjà fait l'Ontario et la Colombie-Britannique », insiste M. Bourgault.

UN PROJET AUDACIEUX!

Entre les mois de juin et d'octobre 2004, les douze bateaux offrant des promenades sur le fleuve à partir du Vieux-Port de Montréal ou du Canal-de-Lachine fonctionneront au biodiesel. Il s'agit du projet BioMer, également piloté par M. Camille Lagacé. Onze d'entre eux naviguent au B100 et le douzième, au B5. L'entreprise Rothsay-Laurenc produira le biodiesel nécessaire (plus de 250 000 litres) et les Pétroles Sonic transporteront le précieux liquide. Ainsi, l'agriculture se rend utile même sur l'eau... Qui sait, bientôt peut-être les tracteurs de ferme prendront le relais! ⚙️

**journaliste à la pige*

En plus des personnes mentionnées dans l'article, nous remercions chaleureusement M. Serge Panneton, division des Pétroles Sonic de la Coopérative fédérée de Québec.



Chariot élévateur Toyota, gaz propane, inspecté.



Andaineuse MF 775, table à grain 12 pieds, prête et inspectée.



Presse à balle carrée MF 228, lance balle hydrolique, propre. Prête à travailler.



Tracteur JD 3140, 2 roues motrices, 5 000 hres, cabine Cozy, 3 sorties d'huile.



Tracteur Kubota BX 2200, 2002, 100 hres, chargeur Kubota comme neuf.



Landini 8880, 1992, 4 roues motrices, 5200 hres, air climatisé, très propre.



Tracteur MF 231, 1990, 1600 hres, chargeur Allied, 1 sortie d'huile.



Tracteur MF 3090, 95 HP, 6 cylindres 354, tracteur pour pièces.



MF 3120 turbo, 1994, 4 000 hres, chargeur Hardy 115, trans. dynashift, très propre.



Tracteur MF 6180, 1999, 4x4, 2000 hres, chargeur Alo neuf, tracteur comme neuf.

Kubota

GEHL

Garage N. Thiboutot Inc.

197, route 132, Saint-André-de-Kamouraska, G0L 2H0
Tél. : (418) 493-2060 • email : n.thiboutot@sympatico.ca



MASSEY FERGUSON

L'expérience du passé, la force du futur

Landini

**TOUS LES AVANTAGES DE L'ACIER
À UN PRIX
PLUS QUE COMPÉTITIF**

Bâtiments **ARCHIDROME**

Que ce soit pour:
garage, machinerie, entrepôt,
fosse à purin, aréna pour chevaux...

«Une force québécoise
au service
des agriculteurs»

Plusieurs
modèles de
12' à 70'
de largeur

À qualité égale,
nous garantissons les meilleurs prix
sur le marché

**Aucun intermédiaire
Directement du manufacturier**

1 800 986-4282

Tél.: (450) 678-4444 / Fax: (450) 678-4441

Un produit de



Corporation d'acier UNGAVA USC Itée
3100, boul. Losch, Saint-Hubert (Québec) J3Y 3V8



BIOCARBURANTS :

Une ouverture pour les agriculteurs français ?

ÉMILIE DEVIENNE*

SE SOUSTRAIRE AU MIEUX À LA DÉPENDANCE ÉNERGÉTIQUE DE LA FRANCE À L'HEURE OÙ LE PRIX DU BARIL DE PÉTROLE NE CESSE DE GRIMPER, RÉDUIRE LES ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE ET LUTTER AINSI CONTRE LE RÉCHAUFFEMENT CLIMATIQUE, DÉVELOPPER UNE ACTIVITÉ PROMETTEUSE EN MILIEU RURAL, TELS SONT LES GRANDS ENJEUX À LA CLÉ DU DOSSIER DES BIOCARBURANTS.

Un dossier qui fait de nouveau l'actualité puisque le président Chirac vient d'annoncer qu'il souhaitait voir relancer la filière dès le 1er janvier prochain.

LA FRANCE EN PERTE DE VITESSE

Si de 1992 à l'an 2000, la France occupait le premier rang des pays producteurs de biocarburants en Europe et le troisième sur le plan mondial derrière les États-Unis et le Brésil, aujourd'hui, elle a rétrogradé. Elle est devancée par l'Allemagne pour le biodiesel et l'Espagne pour le bioéthanol. Actuellement, les biocarburants représentent 1% de la consommation totale de carburants en France.

Au-delà de questions économiques (la France est soumise, contrairement à la plupart des pays européens à des contingents de production), sans doute est-ce du côté du manque de réelle volonté politique qu'il faut regarder même si l'on peut noter la récente adoption d'une Loi sur l'énergie qui inclut les biocarburants, non sans que les représentants du monde rural, la FNSEA (Fédération nationale des Syndicats d'exploitants agricoles) en particulier, ait dû exercer des pressions considérables. « Il reste encore à traduire en acte ce qui se limite pour l'instant à de l'incantatoire », ne se privait pas de déclarer le président de la FNSEA, Jean-Michel Lemétayer, en juin dernier.

Pourtant, du point de vue de l'Europe, le contexte devient plus favorable puisque deux directives vont dans le sens d'un développement des biocarburants. La première demande aux états membres de consommer des volumes de biocarburants représentant au moins 2 % de l'essence et du gazole d'ici 2005 et 5,75 % d'ici 2010. On estime qu'en 2005, si les objectifs de l'Union européenne étaient atteints, ce sont plus de deux millions de tonnes de pétrole importé qui pourraient être économisés. Et puis, seconde directive communautaire, celle qui permet aux états membres d'instaurer des exonérations partielles ou totales de taxes sur les biocarburants. La France le fait d'ailleurs.

UN CRÉNEAU POUR LES AGRICULTEURS

« Le développement des biocarburants représente une chance pour l'agriculture comme il représente une chance pour l'environnement et pour la préservation de notre indépendance énergétique », déclarait Jean-Michel Lemétayer, toujours en juin dernier. Effectivement, depuis une dizaine d'années, les agriculteurs et particulièrement les céréaliers, se

La technologie DualKool
incorpore deux systèmes de réfrigération indépendants... vous offrant la fiabilité maximale avec un excellent rapport de rendement-prix.

L'avantage du contrôle de l'humidité
minimise la perte d'humidité dans votre entreposage... portant au maximum la qualité et la valeur de votre produit.

La conception efficace d'une seule pièce
fournit l'installation pratique à travers le mur... éliminant l'assemblage sur place coûteux.

Disponibles en une large gamme de conceptions et de capacités.

Communiquez avec nous pour discuter de vos exigences spécifiques.

René Lamoureux, représentant des ventes
Tél. : (705) 647-8440 • Cell. : (705) 648-4641

KOOLJET
Systèmes de réfrigération fiables

1-866-748-7786 www.kooljet.com



Le Spécialiste

EPOXY PRO

Gilles Côté

Licence RRQ : 2411-8770-28



- Réparation de fissures de béton
- Réparation de fosse à purin
- Imperméabilisation
- Drainage
- Résidentiel et commercial
- Garantie écrite 5 ans

Sherbrooke

Tél. : (819) 821-3737 • Cell. : (819) 571-3974



sont lancés dans la production d'énergies renouvelables et ont développé la filière éthanol. Aux détracteurs qui parlent d'un risque environnemental sur fond de culture intensive, le monde agricole répond : « agriculture raisonnée ». Cependant, il faut admettre que les biocarburants restent chers à produire, ce qui constitue un obstacle. Ceci étant, la présidente de l'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie, Michelle Papallardo, expliquait récemment qu'à 45 \$ le baril, on atteint le point d'équilibre où l'éthanol et l'ester d'huile végétale reviennent au même prix que le pétrole.

Outre le monde des transports, deux autres marchés sont potentiellement intéressants pour les agriculteurs : l'alimentation animale et la chimie. En effet, en produisant du biodiesel et du bioéthanol, on obtient des « tourteaux » d'oléagineux

et de drêches de blé très riches en protéines végétales et donc, très bons substituts aux farines animales aujourd'hui interdites. D'autre part, la production de biocarburants génère comme sous-produit de la glycérine végétale dont on trouve de nombreuses applications en pharmacie et en cosmétiques.

Qui dit débouchés commerciaux dit marché du travail. Or, on estime que 1000 tonnes/an de colza transformé en biodiesel créent ou maintiennent 11 emplois. En 2001, les biocarburants ont permis la création ou le maintien de 4 500 emplois en milieu rural.

Par ailleurs, l'augmentation du prix du pétrole a des répercussions aussi sur la consommation des agriculteurs eux-mêmes et la FNSEA estime qu'une croissance de 10 % du prix du fioul provoque une baisse de 0,7 % environ du revenu

agricole global. Encourager le recours aux biocarburants revêt donc, à ce titre là également, un intérêt non négligeable pour les agriculteurs inquiets du coût élevé du pétrole

Pour la première fois, l'Europe affiche clairement sa volonté de voir se développer les biocarburants comme le rappellent tant l'Association pour le développement des carburants agricoles que l'Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Énergie. Il appartient maintenant au gouvernement français de redonner un essor à cette filière, élan dont les conséquences seraient notoire tant sur le plan environnemental qu'énergétique, sans parler de la redynamisation des territoires ruraux.

*journaliste à la pige



Performance

RIMOUSKI INC.

Tél. : (418) 722-7414 / Fax : (418) 722-1283
 Courriel : performance@globetrotter.net



Tracteur New Holland 8870, 1996, 4RM, cab., sans hydraulique, 4 sorties d'huile, powershift, pneus 480/70R30, 3400 hres.



Tracteur Ford 8630, 1993, 3600 hres, 4RM, chargeur, 3 sorties d'huile, pneus 18.4/38 et 16.9/28.



Tracteur New Holland 8560, 1999, 4000 hres, 4RM, cab., 4 sorties d'huile, pneus 16.9R28 et 20.8R38.



Tracteur New Holland TV140, 1998, 2640 hres, de couleur jaune, 3 sorties d'huile, pneus 18.4X34.



Presse à balles rondes New Holland 634, 1999, 2 500 rouleaux, presque neuve.



Tracteur New Holland TS110, 2001, 900 hres, 4RM, cab., 4 sorties d'huile, pneus radial 18.4X34.



Tracteur Case IH MX100, 2000, 3400 hres, 4RM, cab., pneus 14.9R28 et 18.4R38.



Charrue John Deere 2800 et 2600, versoirs Kverneland, 2 en stock : 6 et 4 versoirs semi-portés. De 4 000S à 6 000S ch.



Presse à balles rondes New Holland 848, 1992, en bonne condition.



Versatile Ford 276, 1988, hydrostatique, sans chargeur, prix liquidation.



Tracteur Ford 4610, 1988, 5 100 hres, 4RM, cab., 2 sorties d'huile.

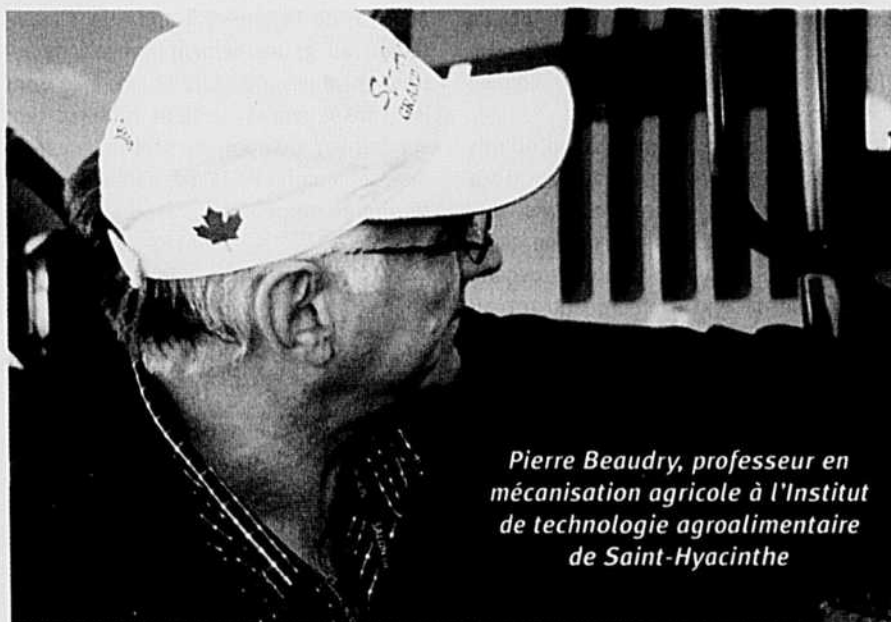


Tracteur Zetor 8245, 1992, 3600 hres, 4RM, cab., 3 sorties d'huile, pneus 18.4R38.



Adapter son tracteur pour les conditions difficiles

RÉNALD BOURGEOIS



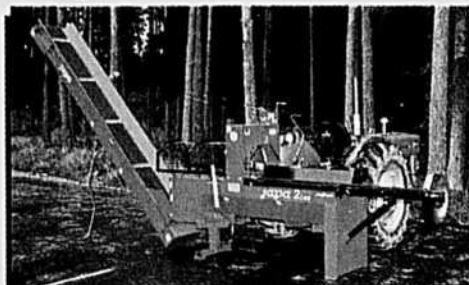
Pierre Beaudry, professeur en mécanisation agricole à l'Institut de technologie agroalimentaire de Saint-Hyacinthe

LES CONDITIONS DE TRAVAIL EN AGRICULTURE NE SONT PAS TOUJOURS COMMODES. LE PREMIER ÉQUIPEMENT À EN SOUFFRIR EST LE TRACTEUR. VOICI QUELQUES CONSEILS POUR MÉNAGER VOTRE MONTURE EN CONDITION DIFFICILE.

Le principal ennemi du tracteur qui opère dans des conditions difficiles est la poussière et autres débris qui volent au vent ou sont projetés par les roues. Ils peuvent obstruer les divers systèmes qui ont besoin d'air pour opérer. Les obstructions de prises d'air peuvent nuire au ▶



SYSTÈMES DE COUPE ET FENTE DE BOIS & DE PRODUCTION DE BOIS D'ALLUMAGE



Systèmes autonomes JAPA
• Assistance hydraulique
• Semi-automatiques
• Versions de scie à chaîne hydraulique ou scie à disque
• Fendage à 2, 4, & 6 voies disponible
• Capacité pour tronçons de diamètres atteignant 14 po.
• 4 séries disponibles (séries 54, 600, 700 & 2000)
• Options de PdF et de moteur

À partir de : **6 500 \$**

Également disponible :

Banc de tronçon d'arbre **JAPA 100**
Coupe et fend **seulement 2 100 \$**

stephen@andersonagri-forest.com
APPELEZ ET DEMANDEZ VOTRE CASSETTE VIDÉO GRATUITE

VISITEZ CES SITES WEB :
www.japa.fi • www.fuelwood.co.uk
www.rabaud.com • www.bugnot.com

Téléphone :
(450) 240-0550

Télécopieur :
(450) 240-0552

Aussi disponibles :
aigiseurs de poteaux, pilons à poteaux et tarières.

Concessionnaires recherchés dans les autres régions

LES SERVICES S. BIBEAU
• Saint-Marc des Carrières
(418) 268-8484

Pour JAPA Equipment seulement, communiquez avec un concessionnaire de votre région.

GRUPE SYMAC
• Sainte-Rosalie
(450) 799-5571

LES ÉQUIPEMENTS COLPRON INC.
• Sainte-Martine
(450) 427-2339
• Huntingdon
(450) 264-6871

LES ÉQUIPEMENTS FERME MOROURS
• Saint-Ours
(450) 785-2722

LES ÉQUIPEMENTS R.M. NADEAU
• Bromptonville/Sherbrooke
(819) 846-6828

ÉQUIPEMENTS DE FERME PAPINEAU LTEE
• Plaisance/Papineauville
(819) 427-5476

GARAGE BOLDUC
• Ladurantaye
(418) 884-2841

GARAGE DIONNE
• Saint-Jacques, NB
(506) 735-7804

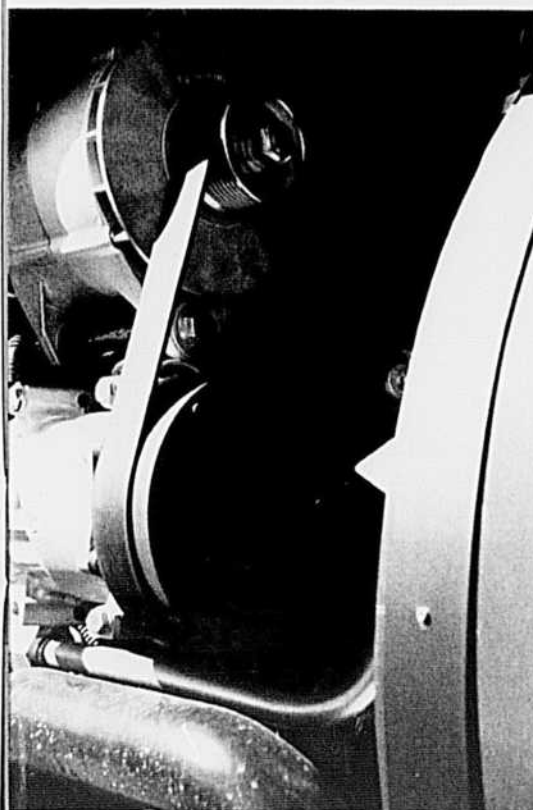
GARAGE N. THIBOUTOT INC.
• Saint-André-de-Kamouraska
(418) 493-2060

LES ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRES
• GUY MAHEUX BEAUCE
(418) 593-3905



Photos: Réналd Bourgeois

Les utilisateurs peuvent augmenter ou diminuer la pression des pneus selon que le sol est dur ou mou pour augmenter leur efficacité.



La vérification régulière de la tension des courroies est une pratique recommandée.



Magnum MX180, 2001, pneus 20.8R46, roues doubles, protection 10 ans, 10 000 hres. PRIX SPECIAL 87 500\$



Magnum MX200, 1 580 hres, pneus 20.8R46, roues doubles, pesées. P.S.D.



MX100, 2 200 hres, 4x4, 18.4R38, très propre, faut voir! P.S.D.



Tracteur Fiat 80-90, 2 RM, Cab. P.S.D.



Tracteur Magnum Case IH 7120, 4X4. P.S.D.



Tracteur John Deere 3130 Cab, 9 500\$



John Deere 7800, très propre. Bas prix.



Case-IH 5230, 4x4, cabine, 90 HP P.T.O., renverse au volant, avec neutre. P.S.D.



Tracteur Maxxum 5130, 4X4, pelle, 3 600 hres. P.S.D.



Tracteur New Holland TM165, 4X4, cabine, roues doubles, comme neuf, 825 hres. P.S.D.



Fourragère Gehl 1265, pick-up à foin, nez à maïs 2 rangs. Excellente condition. P.S.D.



Nez à maïs, 2 rangs pour fourragère Gehl. P.S.D.



Presse à balle ronde Case IH RBX452 seulement 1 saison, comme neuve. P.S.D.



Presse à balle ronde Case IH 8435, très propre, peu servi. P.S.D.



Presse à balle ronde New Holland 638, 4x4, bas prix.

GARAGE
E. COMTOIS inc.
 461, rue Gosselin, Wotton, Québec
(819) 828-2662

© 1997 Case Corporation
 Case IH is a registered trademark of Case Corporation.
 Internet: <http://www.caseih.com>

CASE IH



tracteur

bon fonctionnement du tracteur.

Pour Pierre Beaudry, professeur en mécanique agricole à l'Institut de technologie agroalimentaire de Saint-Hyacinthe, il s'agit du premier problème en importance rencontré quand on opère dans un

environnement hostile. La poussière, le pollen, les débris divers et les saletés s'infiltrent dans les radiateurs, s'accumulent dans les filtres et les bloquent. Il faut donc les surveiller et les nettoyer ou les changer régulièrement. Il ne faut surtout pas

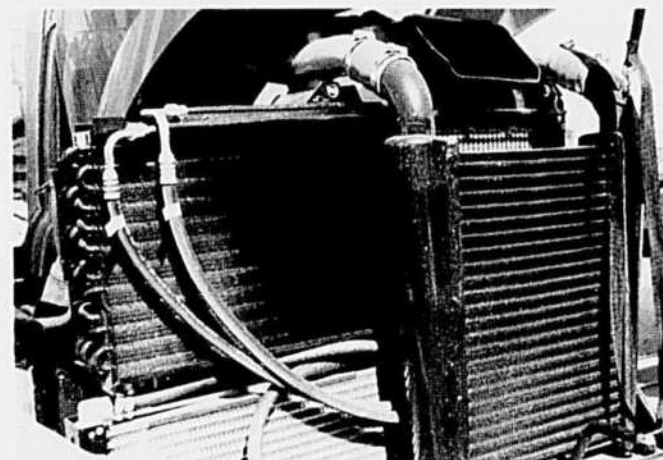
oublier le filtre à air du système de climatisation. Les systèmes hydrauliques ont aussi des prises d'air qui peuvent contaminer les huiles. La poussière, dont la grosseur des particules est très variable, peut s'infiltrer partout avec le temps.



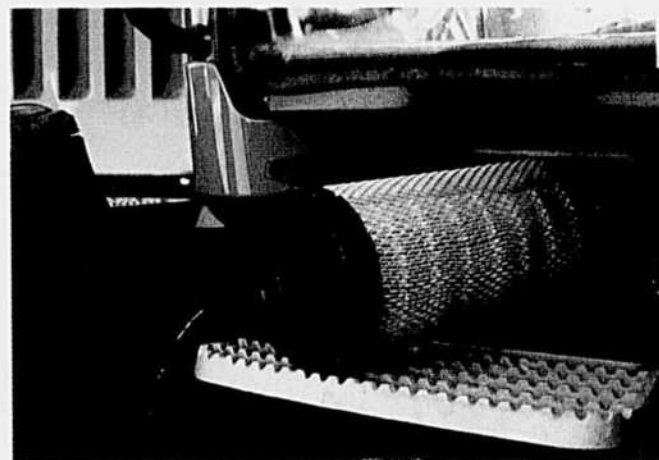
Des grilles larges sur les trois côtés des radiateurs permettent de maximiser l'entrée d'air. Il faut la nettoyer régulièrement si des débris s'y accumulent.



Un caoutchouc assure la fermeture étanche du capot pour empêcher les infiltrations de débris.



Certains tracteurs présentent des radiateurs sur glissière pour en faciliter le nettoyage à pression.



Il faut vérifier l'état du filtre du système de climatisation pour assurer le confort maximal de l'opérateur.

 **Le Spécialiste de l'ensilage**

VENTE - SERVICE - SACS

ROTO-PRESS

WWW.AGRI-FLEX.COM

PENSEZ MAINTENANT À VOS ENSILAGES D'AUTOMNE

TOILES À ENSILAGE EN PLUSIEURS FORMATS

Toile 32' x 100' Toile 40' x 100'

Toile 50' x 100' Toile 60' x 100'

ÉGALEMENT DISPONIBLES: SILO-SACS

SYSTÈME DE PROTECTION POUR SILO-FOSSE

2829, route 225, Henryville (Qc) J0J 1E0 - Tél./Télécopieur: 450-294-2756 - Sans frais: 1-866-287-0777 - Cell.: 450-357-0777



Lorsque les températures sont très froides, il faut attendre le réchauffement du moteur pour assurer une bonne lubrification du moteur et un réchauffement des autres systèmes. Une lubrification insuffisante peut détériorer les pompes cylindres et autres pièces internes. Par temps chaud, il faut s'assurer que l'air circule librement dans les radiateurs en les nettoyant régulièrement pour que le refroidissement se fasse correctement. Même les tracteurs stationnaires, qui opèrent les vis à grain ou servent au déchargement de l'ensilage, doivent être surveillés de près.

La condensation de l'eau dans les réservoirs à carburant, mais aussi à huile, peut aussi détériorer ces liquides et bloquer les filtres. Le problème est plus fréquent par temps froid. Il est donc bon de maintenir le réservoir à carburant plein.

Il faut éviter d'arrêter et de redémarrer trop fréquemment le tracteur par temps froid, car cela favorise la condensation.

En somme, en utilisation intensive ou dans des conditions extrêmes, l'entretien préventif des équipements prend encore plus d'importance, de conclure Pierre Beaudry.

PNEUS ADAPTÉS

Les pneus assurent le contact au sol du tracteur. Ils transmettent la puissance du moteur pour assurer le déplacement. L'adhérence est un facteur important d'efficacité. En contrôlant la pression, on peut mieux les adapter à leur tâche. D'une manière générale, en sol dur on augmente la pression tandis qu'en sol mou, on la diminue. Dans ce dernier cas, une plus faible pression facilite le dégagement des crampons sculptés.

Les utilisateurs ont aussi un choix important de configurations. Radiaux ou conventionnels, les pneus peuvent aussi disposer de crampons plus ou moins espacés et hauts. Ils peuvent aussi être plus ou moins larges et renforcés. Les chenilles sont aussi offertes sur les tracteurs de grande puissance. Elles augmentent la traction comme les roues doubles qui sont maintenant d'utilisation courante. Certains experts commencent à remettre en question la prétention d'une diminution de la compaction par les chenilles. Mais, c'est une autre question, commente Pierre Beaudry. En terre noire, on recommande plus de flottaisons. Pour du travail en milieu forestier ou rocailleux, il est bon de prévoir des chenilles ou des pneus à semelles renforcées. ⚙



Tracteur Ford 8670, 1994, 2850 hres, supersteer, dual.



1688, 4X4, 2 900 hres. P.S.D.



1640. P.S.D. Nicolet



Andaineuse Inter 4000, très propre. P.S.D. Hébertville



BB940, très propre. P.S.D. Nicolet



8240. P.S.D. St-Maurice



John Deere 7610. P.S.D. Nicolet



2188, 4X4, 2 600 hres.



8340. P.S.D. Coatcook



MX135 avec pelle Alo Q695. P.S.D.



Case IH MX270, 1999, 2 170 hres.



7220, 4X4. P.S.D. Nicolet



Fourragère Case IH 8750. P.S.D. Nicolet



Tracteur 8920, 4X4, P.S.D. Nicolet



MX180 très propre, à voir. P.S.D. Nicolet

Nouveau site internet: <http://www.centreagricole.ca>

CENTRE AGRICOLE NICOLET-YAMASKA

2025, boul. Louis-Frêchette,
Nicolet, Qc JOG 1E0

(819) 293-4441

ROLLAND CLÉMENT & FILS

2311, rue St-Jean,
St-Maurice, Qc GOX 2X0

(819) 376-3877

CENTRE AGRICOLE SAGUENAY LAC ST-JEAN INC.

667, rue Martin,
Hébertville, Qc GOW 1S0

(418) 344-1741

COATCOOK - JM CHAGNON

103, rue Main Ouest,
Coatcook, Qc J1A 1P3

(819) 849-2663

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com

Case IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE III



Battillon John Deere 9600, 8 rangs, valve à grains 20'
Réf. : 4068 St-Anselme



Rouleuse Weiger RP 125 Balle 4x4.
Réf. : 91 St-Vallier
Prix : 4 500 \$



Rouleuse Weiger RP200, chambre fixe à rouleau, balle 4x4.
Réf. : 1051 St-Anselme
Prix : 4 800 \$



Rouleuse Weiger RP 15, chambre fixe à rouleau, balle 4x5.
Réf. : 2733 St-Anselme
Prix : 3 500 \$



Rouleuse New Holland 644, balle 4x4 et 4x5.
Réf. : 2299 St-Agapit



Rouleuse New Holland 640, balle 4x4 et 4x5.
Réf. : 3678 St-Marie
Prix : 11 500 \$



Fouregère New Holland 900, nez à foin 990W, 230 HP.
Réf. : 2305 St-Agapit
Prix : 15 900 \$



Foucheuse New Holland 411, rouleau neuf, 10 pieds de coupe.
Réf. : 4331 St-Marie



Boîte d'ensilage Dion, 16 pieds, gauche, toit acier, 3 batteurs, wagon Dion 4 roues.
Réf. : 3747 St-Marie
Prix : 4 500 \$



Boîte d'ensilage Dion, 16 pieds, gauche, toit acier, 3 batteurs, wagon Dion 4 roues.
Réf. : 3747 St-Marie
Prix : 4 500 \$



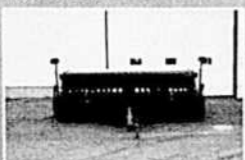
Ford 270, transmission 16/4, 2 roues motrices, 1982, 135 HP PTO.
Réf. : 4104 St-Marie



Case 2090, PTO 540 / 1 000 tours, 2 roues motrices, 1979, 110 HP PTO.
Réf. : 4083 St-Marie



Versatile New Holland TV140, moteur 6 cylindres turbo, barre différentielle, 135 HP PTO 1998.
Réf. : 4125 St-Anselme
Prix : 67 000 \$



Ford 9030 Versatile, PTO élec., grille avant 8', trans. hydraulique, souffleur 98", 2 vis, 1995, 105 HP PTO.
Réf. : 4045 St-Anselme
Prix : 54 000 \$



Ford 7710, 4x4, 4 500 heures, transmission 12 / 4, 2 sorties d'huile, PTO.
Réf. : 3944 St-Vallier
Prix : 19 000 \$



Ford 7710, 4x4, 4 500 heures, transmission 12 / 4, 2 sorties d'huile, PTO.
Réf. : 3944 St-Vallier
Prix : 19 000 \$



Semoir Great Plains. Boîtes à graines et à grains, roues plieuses.
Réf. : 4301 St-Vallier



Épandeur John Deere 680, 2 ponts, panne à fumier fin, porte hydraulique arrière.
Réf. : 4284 St-Agapit



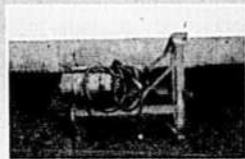
Épandeur Gelt 1322, 3 000 gallons.
Réf. : 4207 St-Marie
Prix : 19 900 \$



Génératrice Magnate, 25 000 watts, fil, 3 points
Réf. : 1420 St-Marie
Prix : 2 000 \$



Génératrice Onan, 6 cylindres, 3 phases, 120/240, 208 ampères stationnaire
Réf. : 3304 St-Anselme



Génératrice Onan, 18 000 watts, fil, rack, pto
Réf. : 2765 St-Anselme



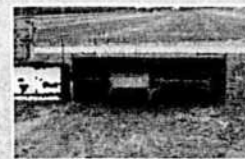
Génératrice Placor, 25 000 watts
Réf. : 3478 St-Anselme



Génératrice Magnate II, 25 000 watts, 104 ampères
Réf. : 2871 St-Anselme



Souffleur Pronovost X Pro, lame arrière, arbor sur chute. Cylindre, largeur 92"
Réf. : 2208 St-Agapit



Gratte à neige, 9 pieds. Couteaux déchencheurs
Réf. : 4002 St-Vallier



Gratte à neige avant sur 3 pts, 10 pieds. Couteaux déchencheurs
Réf. : 4072 St-Marie
Prix : 4 000 \$



Hache balle ronde Kverneland Balle 4 pds et 5 pds
Réf. : 4337 St-Vallier
Prix : 5 500 \$



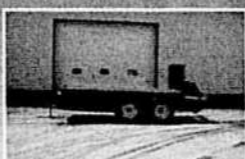
Charlot Ensilage Bodco 53
Réf. : 4375 St-Marie

Ça vaut le
Claude Lemieux
St-Anselme, Québec
(418) 885-9637

Augustin Lemieux
St-Marie, Québec
(418) 387-5987



Tank Bodco 5 500 gallons, neuf, freins 4 roues, jet abaissé, lumière, PTO 1 3/8.
Réf. : 975 St-Anselme
Prix : 40 000 \$



Épandeur New Holland 185, neuf, 2e batteur, pneus camion recapé.
Réf. : 215107 St-Anselme
Prix : 13 500 \$



Râteau Anex 812, neuf, varie large, 24 pieds.
Réf. : 318 St-Anselme
Prix : 17 500 \$



Mélangeur Separeto 800, élève, 600 pieds élève.
Réf. : 060033 St-Anselme
Prix : 44 000 \$



New Holland 8970, 1998, creeper, trans 18/6 puissance élève, 105 HP PTO.
Réf. : 4003 St-Anselme
Prix : 86 000 \$



Presse New Holland 590, balle carrée 36x32, modèle standard.
Réf. : 4351 St-Anselme



Boîte d'ensilage Dion 1016, wagon 6 roues Normand, toit.
Réf. : 4395 St-Marie



New Holland 8970, 1998, creeper, trans 18/6 puissance élève, 105 HP PTO.
Réf. : 4003 St-Anselme
Prix : 86 000 \$



Ford TW 20, transmission 16/4, 2 roues motrices, 1982, 135 HP PTO.
Réf. : 4104 St-Marie



Case 2090, PTO 540 / 1 000 tours, 2 roues motrices, 1979, 110 HP PTO.
Réf. : 4083 St-Marie



Versatile New Holland TV140, moteur 6 cylindres turbo, barre différentielle, 135 HP PTO 1998.
Réf. : 4125 St-Anselme
Prix : 67 000 \$



Ford 9030 Versatile, PTO élec., grille avant 8', trans. hydraulique, souffleur 98", 2 vis, 1995, 105 HP PTO.
Réf. : 4045 St-Anselme
Prix : 54 000 \$

déplacement
Clermont Lacasse
St-Vallier, Québec
(418) 884-3114

Sylvain Ruel
St-Agapit, Québec
(418) 888-5111



Ford 276, chargeur Ford, bucket, 1989, 105 HP PTO.
Réf. : 3966 St-Marie
Prix : 41 900 \$



Skeed Loader N.H. LS 170, bucket 72", pesée arrière, 50 hrs.
Réf. : 173527 St-Vallier
Prix : 26 900 \$



Ford 7710, 4x4, 4 500 heures, transmission 12 / 4, 2 sorties d'huile, PTO.
Réf. : 3944 St-Vallier
Prix : 19 000 \$



Ford 7710, 4 cylindres turbo, 2 roues motrices, 1983, 90 HP PTO.
Réf. : 1108 St-Agapit
Prix : 13 900 \$



Ford 7740 transmission 16/16, 90 HP PTO, moteur 4 cylindres turbo, 1995.
Réf. : 4264 St-Agapit
Prix : 39 000 \$



Massey Ferguson 699, 6 cylindres, transmission 12 / 4, 2 sorties d'huile, bumper avant, 1985.
Réf. : 3832 St-Anselme
Prix : 19 000 \$



Fiat 115 DT, 6 cylindres, bucket 84", chargeur Alo 560, 110 HP PTO.
Réf. : 3509 St-Marie
Prix : 39 000 \$



Landini 85 transmission 12/12, 75 HP PTO, PTO 540/1000, chargeur, bucket.
Réf. : 2209 St-Vallier
Prix : 37 000 \$



New Holland 8870, 4 X 4, Transmission 18/6 Power shift, 4 sorties d'huile, roue double, 1997
Réf. : 2258 St-Anselme
Prix : 50 500 \$



Ford Counti 754, transmission 8/2, grille avant, cabine.
Réf. : 4158 St-Marie
Prix : 11 500 \$



New Holland 8360, transmission 18/6, power shift, PTO 125 HP, 2 sorties d'huile.
Réf. : 2293 St-Agapit



Chargeur Versatile. Pour modèle 276. Bucket à terre
Réf. : 3965 St-Marie



NEW HOLLAND
www.newholland.com/na/



FÉE ET FOUGÈRE

Ferme découverte

VICTOR LARIVIÈRE

HARRY WUBBOLTS RÉVAIT DE RETOURNER EN AGRICULTURE, À L'IMAGE DE CE QU'IL AVAIT VÉCU JEUNE CHEZ SON GRAND-PÈRE DANS LA RÉGION DE FARNHAM. ANNE MARESCHAL RECHERCHAIT UNE PLUS GRANDE QUALITÉ DE VIE ET UNE PRÉSENCE ACCRUE AUPRÈS DE SES TROIS ENFANTS. IL Y A TROIS ANS, TOUS DEUX TRAVAILLEURS AUTONOMES AVEC DE BONS REVENUS, LUI EN INFORMATIQUE ET ELLE EN COMMUNICATION, FONT LE GRAND SAUT EN ACHETANT UNE FERME D'UNE CENTAINE D'ACRES À RIPON AU NORD DE MONTEBELLO. LEURS CONVICTIONS POUR L'AGRICULTURE BIOLOGIQUE ONT JOUÉ DANS LE CHOIX DE L'ENDROIT : LEUR NOUVELLE PROPRIÉTÉ, QUI APPARTENAIT À UNE PERSONNE ÂGÉE, N'A PAS SUBI D'APPLICATION D'ENGRAIS ET DE PRODUITS CHIMIQUES DEPUIS DES ANNÉES. ►

Photos: Victor Larivière

L'image du bonheur: Anne Mareschal, Harry Wubbolts, Philippe, Benjamin et Émilie devant le poulailler

Meilleurs achats en équipement usagé



Charrue Overum semi-portée 5 versoirs, hydraulique, 12x18" bolt, dic ressort, cyl. 1 raie, cond. mec.



Tracteur Fiat 80-66 2RM, 1992, 18.4x30, cab. cabitec, 2 700 hres.



Case IH MX, 100c, 4X4, cabine, pelle, 1999, 1 200 hres. Superbe



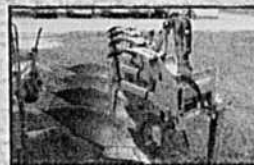
Landini 10000, 3 900 hres, superbe.



Tracteur Case IH 8940, 5RM, 195 HP, 1999, 4X4, cab., 20X42, 1 800 hres, 4 SH+1, aile, flasher.



Tracteur Case IH 4210 MFD, 4x4, cab. xl air, Alo 620, 2 500 hres, 18.4x30 11.2x24 1/a.



Charrue Kverneland 3 pts, 4 versoirs, lame, roues, superbe.



Tracteur Case IH 4210, 4RM, 1996, cab. XL, T/A, 2 sorties huile, 18.4X30, sans chargeur, 850 hres.



Tracteur Case IH 7120, 5RM, 155 HP, 1990, 4X4, p-shift, creeper, 4 R, 4 200 hres, 20.8X42, 2 PTO, 18 pesées, 3 SH, pédale, aile.



Tracteur Case 970, 2RM, cabine, power shift.



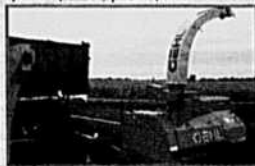
Tracteur CX80, 4x4, cabine, pelle, 1999, 3 sh, 2 800 heures, creeper.



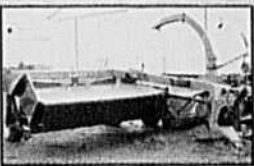
Épandeur à fumier Case-IH 595, tandem, 2 batteurs, panneau.



Presse à balles rondes Case-IH RBX451, comme neuve, 1 saison, spécial ensilage, p/u large.



Gehl 1265, métal nez.



Faucheuse à disques New Holland 1411 rouleau, 540 T, 2 shaft, superbe.



Tracteur 5240, 4x4, cab., p.shift, 1992, 3 sh, 18.4x38.



Tracteur Case-IH 584, MFD, 1979, 4x4, pelle 2250, 1 sh, 16.9x30, 2 750 hres, 1979.



Tracteur Massey ferguson 6180, 110 HP, 1996, cab., 2 RM, 3 sorties huile, renverse, 4 powershift, 18.4X38, 14L16.1, 2 300 hres.



Tracteur Case IH 7120 155 HP, MFD, 1990, 4x4, power shift, creeper, 4R, 4 200 hres, 20.8x42, 2 PTO, 18 pesées, 3 sh, pédale, aile.



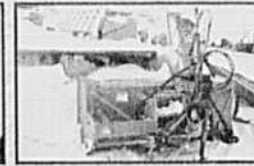
Faucheuse à disques New Holland 1412, 1999, marteau, 540 T, 2 shaft.



Tracteur Case IH 5140, 4RM, 100 HP, 1991, cabine, power shift, 18.4X38, 3 sorties d'huile.



Presse à balles rondes New Holland 644, 1997, spécial ensilage, cyl. p/u.



Souffleur à neige Normand N92-280 TR, tambour orbit+valve, chute semi, cyl., rotation orbit+valve.



Tracteur Case IH 5120 80 HP, 2RM, 1991, power shift, 4 500 hres, 16.9x38, 2 huile, siège std.



Tracteur Case IH MX110, 2RM, cabine, power shift, 40 KM, 2001, 20.8X38, 3 sorties d'huile, 950 hres, flasher, 10/10 000.



Tracteur Case-IH MX200, 4x4, creeper, 3 huile, 20.8x46 double.



Tracteur Case IH 884, 4 RM, 72 HP, 1983, 4X4 ZF, cab., pelle 2250, 16.9X34, T/A.



Tracteur Fiat 80-900, 5RM, 1989, 4X4, cabine, 3 sorties d'huile, creeper, 4 050 hres, 18.4X30 - 12.4X24, 1989.



Souffleurs à neige, diverses marques, 6 à 8 pieds, manuel ou hydraulique. P.S.D. Plusieurs à 50% de rabais.



Tracteur Case IH 5220 2 RM, 1994, cab., power shift, 40 km, 3sh, 18.4x38.

J.-G. & D. BOLDUC

23, rue Olivier Morel,
La Durantaye, Cté Bellechasse
Qc GOR 1W0

(418) 884-2841

www.jtremblay.com

Qualité
et service
c'est garanti

Visitez notre site Internet <http://www.caseih.com>
Case IH et Case Crédit sont des marques déposées de Case LLC.

CASE IH



Des moutons habitués de voir du monde



Leur objectif de départ était d'en faire une maison de campagne et de garder un pied à terre à Aylmer. Très vite ils réalisent la difficulté de maintenir les deux activités de front. C'est alors qu'ils décident de quitter définitivement leur sécurité urbaine pour la grande aventure de la vie à la ferme et cela sans s'entêter. Première démarche en 2003 : éloigner la maison de la route 321 pour la sécurité des enfants et pour la rapprocher du potager, remettre en ordre le poulailler, le hangar à machinerie et les autres bâtiments. Harry est habile de ses mains. Son expérience de la discipline dans l'armée (où il a vécu quelques années) et son travail comme informaticien lui sont très utiles dans la planification des travaux à faire.

RECEVOIR LES FAMILLES

L'accueil, l'aménagement de la résidence, des deux chambres pour le gîte à la ferme et la préparation du petit déjeuner, c'est l'affaire de Anne. Sa forma-

tion en communication est bien précieuse pour les démarches auprès du gouvernement et pour compléter la paperasse. Son idée de recevoir les familles se concrétise déjà cette année avec des réservations pour toutes les fins de semaine de l'été. Pour le moment, elle privilégie les jeunes enfants de trois à cinq ans et, une



Les enfants avec leur meilleur ami

fois bien préparée, elle envisage de recevoir les groupes scolaires. Pour les enfants de la ville, il y a de quelque chose à découvrir à la Ferme Fée et Fougère! En plus d'un grand potager, des pâturages et de la fabrication de compost, cette ferme diversifiée à petite échelle comprend des poules, des canards, des lapins, des chèvres, des moutons, des cochons, des ►

Comment devenir une ferme découverte?

À la Fédération des Agricotours, dont fait partie la Ferme Fée et Fougère depuis cette année, on compte onze fermes découverte à travers le Québec. Comme l'explique Diane Drapeau, une des responsables de la fédération, certaines conditions sont exigées pour faire partie du réseau. D'abord, il faut répondre aux attentes de la clientèle qui cherche à découvrir les productions agricoles par des visites guidées et des promenades sur la ferme. On regarde aussi l'ouverture des propriétaires et la qualité d'animation et des installations.

Les normes d'accueil et le système de réservation constituent des critères de sélection. Les hôtes d'une ferme découverte doivent être habiles dans l'art de recevoir les gens. Ils y gagnent à bien connaître leur région. Ils doivent être prêts à travailler avec les autres membres d'Agricotours.

L'objectif de la ferme découverte : faire vivre aux familles de la ville une expérience humaine enrichissante. L'appartenance à une bannière reconnue et fiable, comme celle d'Agricotours, offre aux membres une plus grande sécurité dans leur développement. Chacun affiche sa certification à la ferme et la fédération s'occupe de la promotion.

Meilleurs achats en équipement usagé



Tracteur Ford 7740 SLE, 1994, 4 950 heures, chargeur Ford 7411.



Boîte Badger 18 pieds, 3 batteurs, wagon 20 tonnes.



Cultilabour Kuhn EL140 10'.



Boîte H&S 16 pi.



Charrue Kongskilde 3 versoirs, déclencheur hydraulique.



Épandeur Gehl 1315, 243 PC, pneus 19.5x16.1, 1998.



Presse NH 640, balles 4x5, silage special, pick-up large, 1993.



Fauçonneuse 2412 Gehl 2000, 11,6 pieds, conditionneur à rouleau timon central à barre



Fourragère Case IH 781, nez à maïs 2 rangs.



Herse cultivateur Jobber 20 pi., rouleau double.



Fauçonneuse 8309 Case-IH, 9,2 pieds, 1997.



Tracteur Case IH MXM 120, 940 heures, trans. full power shift, 4 valves, année 2003.



Fourragère J.D. 3970, nez à foin, 84 pouces, détecteur de métal.



Tracteur White 6065, 1997, 1 450 hres, transmission creeper, vitesse lente.



Presse Class, 280 roto cut, fillet huileur, année 2002.



Tracteur N.H. 8360, 1997, 1800 hres.



Tracteur N.H. 8560, 1997, 2500 hres, 3 valves.



Tracteur N.H. TM125, 2001, 900 hres.



Presse N.H. 648, attacheur à corde, 1999.



Tracteur Cadet 3185, 1999, 18 HP, TON. 48 po.



Tracteur MX100C, 1998, 2 700 hres, 4X4, cabine, 2 valves.



Boîte de fourrage Dion 16' avec wagon.



Tracteur Case-IH 485.



Magnum 2001, 1 900 hres, roues doubles, creeper, garantie 10 ans 10 000 hres.



Tracteur MF 6150, 1996, 3 500 hres.



Tracteur MX120, 1998, 3400 hres, 3 valves, pneus 18x42.



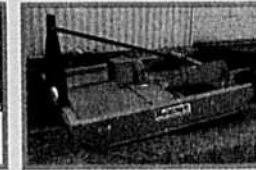
Tracteur Magnum 8950, 3 500 hres, 1998, 3 valves, roues doubles.



Vis à grain Westfield 8x51.



Mélangeur Delaval 500 pc. 4 vis intérieur vis de déchargement.



Débroussailluse Pronovost 72 pouces.

GARAGE MAURICE LEBLANC inc.

951, rue Notre-Dame Est, Victoriaville (Québec) G6P 4B8

(819) 752-2594

Courriel : garage.ml@garagemauriceleblanc.com

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
Case IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE III




projet

animaux de boucherie, un mulet et un âne sans parler du chien et des chats. C'est un réel plaisir de voir les enfants s'amuser avec les petits animaux et pour les parents la grande satisfaction de les voir si heureux!

DES IDÉES PLEIN LA TÊTE

Parmi les projets en vue, Anne et Harry planifient à court terme l'aménagement de la grange pour en faire une table champêtre. Ils ont déjà approché un chef cuisinier de la région qui viendra leur donner un coup de main. La demande pour une certification bio est sur la bonne voie. Les deux ont complété, l'hiver dernier, une formation en agriculture écologique avec Yves Gagnon, dont la compétence est reconnue dans le domaine. Ils font aussi partie d'un réseau informel d'une vingtaine de producteurs bios ou en voie de l'être et ont commencé à

s'échanger soit de l'information, du temps, ou de la machinerie. La carte de producteur agricole devrait suivre puisque la vente des produits de la ferme va dépasser cette année les exigences du ministère de l'Agriculture. L'abattage des animaux se fait à Saint-André-Avelin, le village voisin. Une partie de la viande est destinée aux repas des invités et à la famille et l'autre partie est vendue à des commer-

ces locaux. Une fois la certification bio obtenue, ils prévoient modifier leur mise en marché avec davantage de ventes à la ferme. Le jeune couple est très sensibilisé au partage et à l'implication dans le milieu. D'ailleurs, ils se sentent les bienvenus dans le village de Ripon. Pour eux, le retour à la campagne ce n'est pas juste une entreprise c'est un projet de vie. 

Jardin écologique avec résidence en arrière-plan



Parents et enfants...



120
~~1384-2004~~

DES IDÉES
EN ACTION

Landini

Avec le **LEGEND TDI**
réapprenez à travailler
dans le confort



- Nouveaux moteurs Perkins (Euro 2 / USA) TIER 2) série 1 100 avec capot basculant
- Essieu à suspensions hydrauliques L.S.A. (Landini Suspended Axle)
- Transmission Top-Tronic (108AV+36AR) avec De-Clutch Control et Reverse Power Shuttle
- Circuit hydraulique de hautes performances et polyvalence des distributeurs auxiliaires
- Nouveau relevage électronique Landtronic avec dispositif Shock Absorber
- Hydra PTO: Pdf à 2 vitesses à commande hydraulique
- Cabine «Business Class» avec nouveaux intérieurs

Prolongation
de GARANTIE disponible
jusqu'à
5 ANS / 5 000 heures

Votre concessionnaire
se fera un plaisir de vous faire
une démonstration de ses
nombreuses qualités

AMOS
Agritibi RH inc.
COATICOOK
Centre Agricole de l'Estrie inc.
LAC MÉGANTIC
S.C.A. Lac-Mégantic Lambton
MASKINONGÉ
Équipements G. Gagnon
MIRABEL
Les Entreprises R. Mainville
MONT-JOLI
Garage Paul-Émile Anctil Ltée
POULARIES
Machineries horticoles

ROUGEMONT
Équipements Agri-Mont inc.
SABREVOIS
Équipements Guillet inc.
ST-ANDRÉ-DE-KAMOURASKA
Garage N. Thiboutot inc.
ST-BRUNO (LAC SAINT-JEAN)
Les Équipements
Gagnon & Morin inc.
ST-CYPRIEN
Alcide Ouellet & Fils Inc.
ST-DENIS-SUR-RICHELIEU
Groupe Symac,
machinerie agricole
ST-GERVAIS
FRS Goulet & Fils inc.

ST-THOMAS DE JOLIETTE
Équipements G. Gagnon
STE-JUSTINE-DE-NEWTON
R. Brisebois et Fils Ltée
VARENNES
René Riendeau (1986) inc.

Distribué par Landini Canada Inc.
www.landini.ca



Berthierville,
Mauricie, Drummondville,
Richmond, St-Célestin,
Ste-Martine, St-Polycarpe,
St-Roch-de-l'Achigan, Yamaska
«Coudonc ! vous êtes partout
dans l'Québec vous autres»



C'est ça
mon homme,
t'as tout
compris !..

Les usages AGRITEX



NH T8100 4x4 '99 4 650 hres cab A/C trans. 16x16.40km rampante pto 540/1000 siège à air 2scv miroirs ext. **1 800 263-7889**



CaseIH MX170 4x4 '98 3 550 hres cab A/C pto 540/1000 siège à air ailes avant 3scv pneus 16.9R30 20.8R42 double **1 800 263-7889**



MF 3545 '85 2 875 hres cab trans. 8x8 1/A pto 540/1000 2scv pneus 14L16.1.20.8-38 **1 800 263-7889**



MF 399 '91 4 179 hres cab trans. 12x12 LHR pto 540/1000 2scv pneus 13.6-28.18.4-38 **1 800 263-7889**



JD 8870 '95 3 300 hres trans. 24x6 4scv siège à air attache 4/4N A/C pneus Michelin 20.8R42 girophare **1 800 263-7889**



Moissonneuse JD 9500 '96 2 772 hres moteur 2 138 hres batteur 4x4 A/C GPS pneus doubles 20.8R38 18.4-26 **1 800 263-7889**



JD 7810 '02 150 HP 700 hres trans. infinie variable 4x4 avec suspension **balance de garantie** **1 800 363-5397**



Moissonneuse-batteuse JD 9510 - 9600 - 9650STS '95 à '02 240 HP à 290 HP tous très bien équipés peu d'heures **1 800 363-5397**



White 2-135 '80 135 HP trans. overunder pneus Michelin comme neuf 5 316 hres PTO 540/1000 roue double **1 800 363-5397**



JD 7510 '02 115 HP trans. 40K avec inverseur à gauche 2 000 hres avec chargeur JD 740SL très bien équipé **1 800 363-5397**



JD 8420 '02 4x4 avec suspension PTO 540/1000 800 hres 235 HP avec la plupart des options **balance de garantie** **1 800 363-5397**



Massey Ferguson 3505 '83 90 HP 4 200 hres avec chargeur MF fonction à levier unique très belle unité **1 800 363-5397**



JD 7810 '03 400 hres **GARANTIE Janvier 2008** **1 866 427-2118**



Faucheuse New Holland 1431 '99 PTO 1000 **1 866 427-2118**



JD 6300 '85 540/1000tr 2 825 hres 2 sorties hydraulique **1 866 427-2118**



JD 6410 '99 2 300 hres **1 866 427-2118**



JD 8110 '01 4 sorties hydraulique Pneus Michelin **1 866 427-2118**



Batteuse JD 9400 '90 2 roues motrices pneus 24.5-32 arr. 14.9-28 **1 866 427-2118**



CaseIH 2RM cab A/C 2 900 hres **EXTRA PROPRE** **1 877 474-8733**



JD 915 Ripper 7 pattes déclencheur toggle **1 877 474-8733**



JD compact 4RM cab Laurin chargeur 70 **1 877 474-8733**



CaseIH ripper 7 pattes déclencheur ressort dual wheels **1 877 474-8733**



JD 7210 4RM cab chargeur 740 powerquad 20x20 + creeper 18.4r42 axle **1 877 474-8733**



Batteuse JD 9510 4RM 2 000 hres dual chopper yield monitor **1 877 474-8733**

**FINANCEMENT
SANS INTÉRÊT**

jusqu'au

1^{er} janvier

2006

sur les
moissonneuses-batteuses



Les usagés AGRITEX



JOHN DEERE

Visitez notre site web pour l'inventaire complet

www.agritex.ca



Fourragère JD 3970 détecteur de métal pick up à foin nez à maïs 3 rgs
1 866 826-3707



JD 6710 4RM A/C kernel process détecteur de métal 1 800 hres choix de 2
1 866 826-3707



JD 8300 4RM cab A/C dual axles Aucune offre raisonnable refusée!
1 866 826-3707



Landini 4RM cab A/C 12x12,3 scv 1 800 hres Très propre
1 877-474-8733



CaseIH 1190 2RM rops cervseau direction 1 scv SPECIAL 7 450 \$
1 877 474-8733



Ford 5610 2RM cab Etat impeccable
1 877 474-8733



JD 6310 4RM cab A/C powerquad Très bon choix de 2
1 877 474-8733



JD 7710 trans. IVT 4RM cab dual axle 20.8x42 1 500 hres Extension de Garantie choix de 2
1 877 474-8733



JD 7810 powershift dual axle 4RM Très propre 72 500 \$
1 877 474-8733



Zetor 5341 4RM cab chargeur Hardy 85 quick attach 1 500 hres
Très propre 1 877 474-8733



JD 456 silage spécial pick up large avec relevage embrayage hydraulique
1 877 474-8733



JD 9500 4RM '91 Très bonne machine pour un très bas prix!
1 877 474-8733



JD 2555 '88 65 HP PTO cab A/C 4RM très bon chargeur 245 SL tracteur en excellent état, inspecté et vérifié
1 800 284-0644



JD 6400 '94 6 200 hres 85 HP PTO cab 4RM chargeur 640 SL. Un seul proprio. et incroyablement propre pour les heures. Grosse qualité / petit prix
1 800 284-0644



JD 8100 '96 3 450 hres 160 PTO 18.4x46 et roues doubles hitch et pesées avant inspecté et garanti
1 800 284-0644



MF 4880 '83 350 HP A/C PTO 3 points bien chaussé 3 vitesses powershift (18x6) beaucoup de HP pour le prix
1 800 284-0644



CaseIH MX170 '98 4RM 145 HP PTO 3 750 hres 20.8x42 et roues doubles quick attach 16 pesées excellent condition
PRIX POUR VENDRE 1 800 284-0644



CaseIH MXU125 '03 550 hres trans. 15x16 105 PTO 40km/h chargeur LX 156 pneus 18.4x42 économisez beaucoup de \$\$\$ par rapport à un neuf
1 800 284-0644



Nez à maïs JD 443 et 643 repeints reconditionnés et garantie. Pour batteuses ou fourragères automotrices
1 800 284-0644



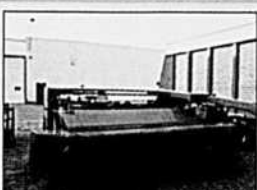
Table à andains pour batteuse Gleaner K-K2 ou F-F2 Très propre
1 800 284-0644



Batteuse Fiat Laverda 3900 4RM hache-paille et table de 18' moteur diesel Cummins possibilité de love bar pour le soya Bon rapport qualité/prix
1 800 284-0644



Faucheuse JD 1460 rotative 9'9" rouleaux conditionneurs PTO 540 table vérifiée GARANTIE sans intérêt au 1^{er} Juin 2005
1800 284-0644



Faucheuse JD 1470 rotative 12' rouleaux conditionneurs table vérifiée GARANTIE sans intérêt au 1^{er} Juin 2005
1 800 284-0644



Skid Steer CaseIH 1845B '85 bucket de 5' autonivelant vérifié et prêt au travail
1 800 284-0644



JD 8310 4x4 roues doubles avant & arrière PTO 1000 3 scv
1 800 668-4592



JD 2140 rops 2 scv TRES PROPRE
1 800 668-4592



MF 375 4x4 rps canopy 3 scv chargeur allied 590
1 800 668-4592



Fiat 1880DT 4x4 cab 3 scv
1 800 668-4592



JD 2955 4x4 cab 2 scv 16.9-38 & 13.6-28
1 800 668-4592



JD 2950 2RM rops
1 800 668-4592



Tour d'horizon sur les équipements d'entreposage des grains

HUBERT BROCHARD*

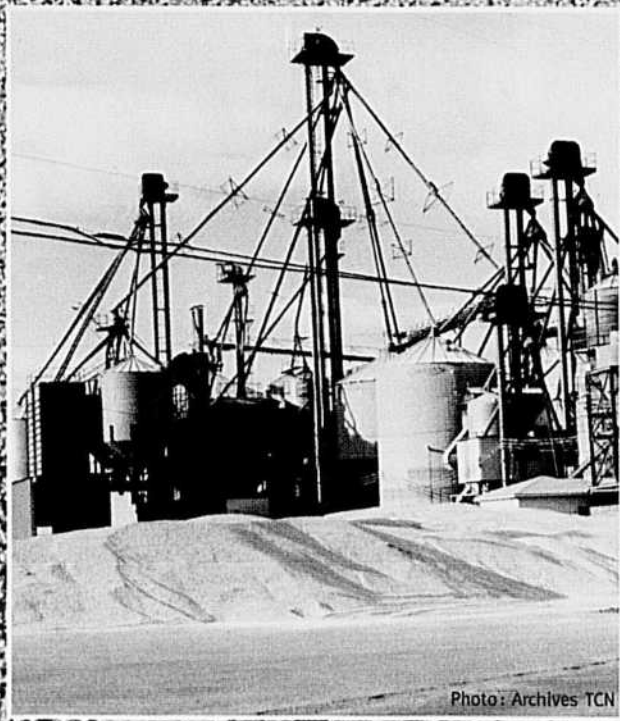
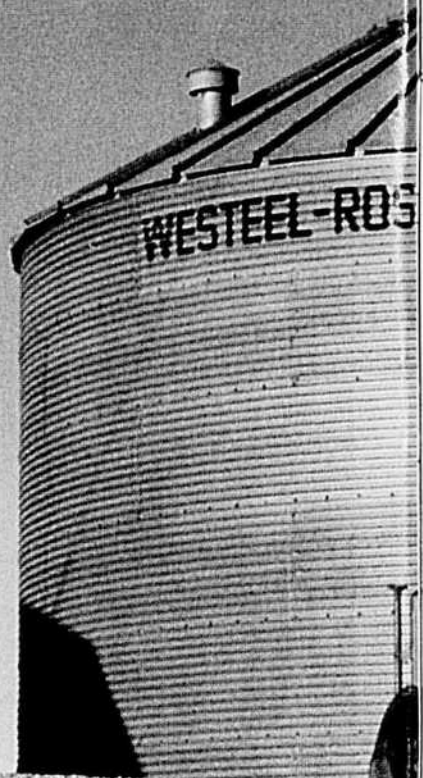


Photo: Archives TCN

LES TECHNOLOGIES D'ENTRÉPOSAGE DES GRAINS ONT BEAUCOUP ÉVOLUÉ AU COURS DES ANS. VOYONS CE QUE LE PRODUCTEUR PEUT MAINTENANT TROUVER SUR LE MARCHÉ. L'ENTRÉPOSAGE DE SA RÉCOLTE NE SE FAIT PAS DE LA MÊME MANIÈRE POUR TOUS LES TYPES OU VOLUMES DE GRAINS. ET IL Y A PLUSIEURS PRÉCAUTIONS TECHNIQUES ET SÉCURITAIRES À CONNAÎTRE.



Le M105 – La nouvelle addition à notre série M.

Sincèrement... C'est une offre que nous ne regretterons jamais.

Nous sommes tellement confiants de la qualité et de la fiabilité Kubota, que nous sommes heureux d'offrir aux producteurs agricoles enregistrés et aux propriétaires non-commercial notre garantie prolongée de 5 ans/5,000 heures pour le groupe motopropulseur sur tous les tracteurs neuf de la série M achetés entre le 1^{er} septembre et le 30 octobre 2004* - sans frais (une valeur jusqu'à 2,000.00\$).

Et si ce n'est pas assez, nous vous offrons des promotions additionnelles, telles qu'un financement à 0% pour 48 mois AOC, aussi en vigueur entre le 1^{er} septembre et le 30 octobre 2004.

Venez nous visiter aujourd'hui – c'est une décision que *vous* ne regretterez jamais.



Choisissez entre 34 modèles de la série M, de 50 à 120 HP. En vente à partir de 19,995.00\$** pour le MX5000F(2RM).



Voyez un concessionnaire près de chez vous ou passez au www.kubota.ca

Pour chaque tracteur vendu, Kubota Canada fait un don à Jeunesse, J'écoute.



**Puissantes Solutions
Pour un monde
compact**

* La promotion de garantie prolongée sans frais de 5 ans/5,000 heures pour le groupe motopropulseur s'applique sur tous les tracteurs neuf de la série M achetés par un producteur agricole enregistré ou un propriétaire non-commercial, et ce, avant le 30 octobre 2004. Pour la 4^e et 5^e année, un frais déductible de 150\$ à 250\$ par réparation sera facturé. ** Vente au comptant seulement. Les taxes, la préparation et le transport sont en sus. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails.



Ces dernières années, il y a eu de subtiles mais constantes améliorations de l'équipement de conservation des grains, observe Pierre Laplante, directeur du bureau de Saint-Hyacinthe des Équipements Laplante et Lévesque Ltée. Le principe de base est resté le même : il est primordial de bien ventiler pour enlever l'humidité et la chaleur produites par la respiration des grains. S'il y a trop de chaleur et d'humidité, alors ce sont les moisissures et les bactéries qui prolifèrent... De plus, la ventilation doit permettre à l'air de contrer la pression statique du tas de grains. La pression statique est la résistance du tas de grains à l'écoulement de l'air : elle augmente avec la hauteur du tas et la finesse des grains.

« Il existe aujourd'hui toutes les gammes de ventilateurs, de toute puissance, explique M. Laplante. L'important est de s'assurer que le ventilateur est assez puissant pour effectuer la ventilation avec le volume et le type de grain à en-

treposer, et selon qu'on veut effectuer ou non le séchage avant la conservation. » On trouve trois grands types de ventilateur : axial, à hélice, centrifuge axial et centrifuge, tous deux à pales. « De plus en plus, on va vers des ventilateurs centrifuges qui sont plus onéreux, mais moins bruyants et qui fonctionnent mieux à une pression statique élevée, note M. Laplante. On trouve aussi des « silencieux » (un genre de caisse de résonance), que l'on installe devant les ventilateurs existants et qui peuvent en réduire le bruit de moitié. »

« Plus le silo est gros, plus son coût d'achat à la tonne est faible, ajoute M. Laplante. Et la grosseur de nos silos est limitée par notre capacité à les remplir avec l'équipement existant à la ferme : si on a une vis sur roues de 51 pieds, ça limite plutôt le choix à des silos de près de 200 tonnes. Si on a un petit poste de séchage avec élévateur, c'est la hauteur de cet équipement et la distance d'installation nécessaire qui détermineront la grosseur du silo.

« En ce moment, la tendance est aux silos à fond conique (qui ne peuvent toutefois excéder une capacité de 300 tonnes), constate M. Laplante. Le fond conique facilite le vidage et le nettoyage du silo.

On trouve maintenant

Danger dans le silo!

Des accidents mortels surviennent si on ne prend pas les précautions suivantes :

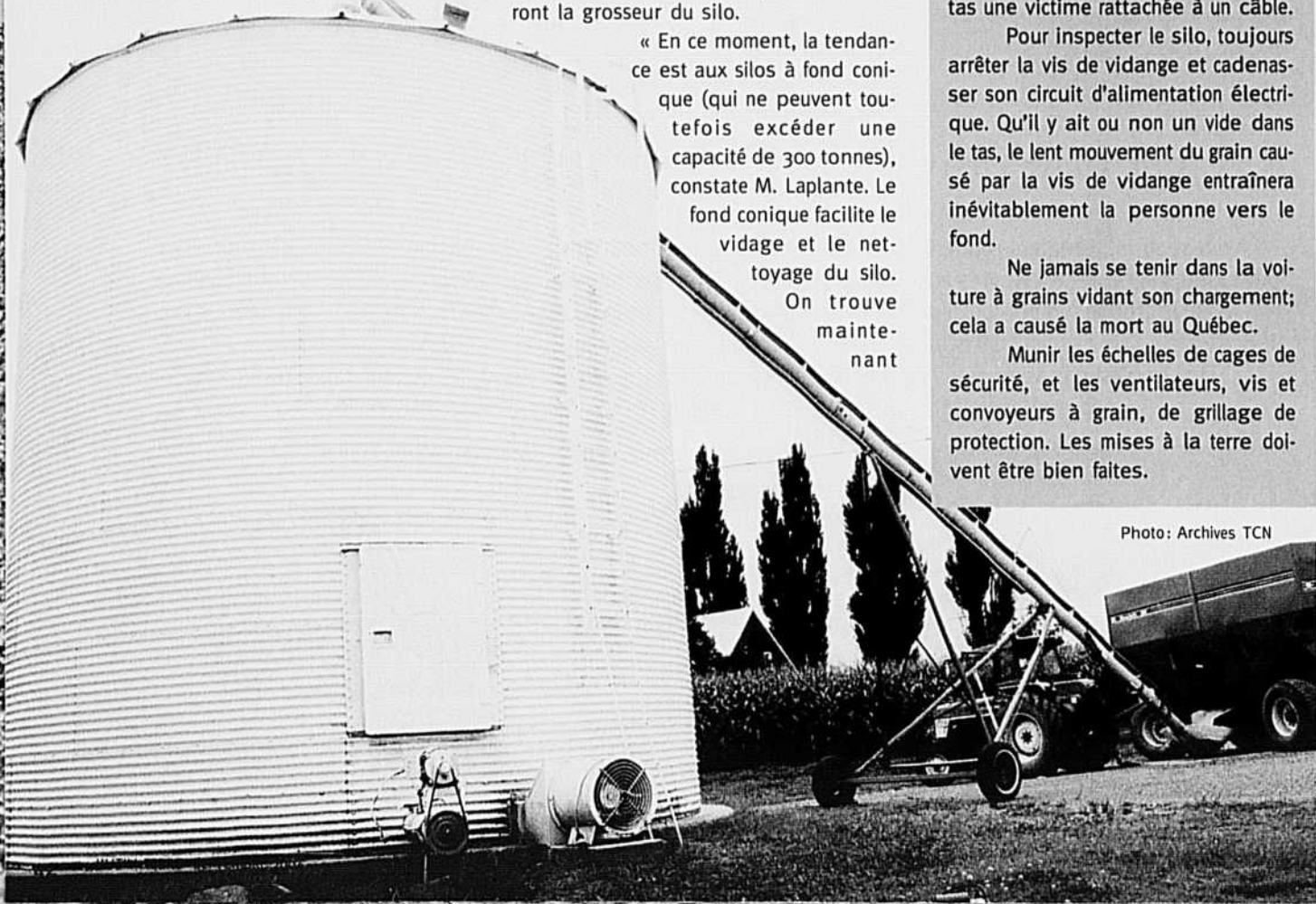
Quand le grain contenu dans le silo ne sort plus alors que la vis de vidage fonctionne, c'est qu'il y a un vide créé dans le tas de grains (un pont de grains compactés s'est formé au-dessus de ce vide). Ne jamais marcher sur le dessus du tas de grains sans être rattaché à un harnais et à un câble : le pont cédera et la personne sombrera dans le tas de grains et y mourra, étouffée. Si on est rattaché à un câble, le câble doit être suffisamment court pour retenir la personne où elle est. Il est essentiel d'être surveillé par une autre personne. À noter : des simulations ont montré qu'il est impossible pour une autre personne seule de hisser hors du tas une victime rattachée à un câble.

Pour inspecter le silo, toujours arrêter la vis de vidage et cadenasser son circuit d'alimentation électrique. Qu'il y ait ou non un vide dans le tas, le lent mouvement du grain causé par la vis de vidage entraînera inévitablement la personne vers le fond.

Ne jamais se tenir dans la voiture à grains vidant son chargement; cela a causé la mort au Québec.

Munir les échelles de cages de sécurité, et les ventilateurs, vis et convoyeurs à grain, de grillage de protection. Les mises à la terre doivent être bien faites.

Photo: Archives TCN





des systèmes de ventilation efficaces adaptés aux silos coniques. Mais pour les silos à fond plat, il existe maintenant des systèmes de vidange des silos avec balai intégré qui facilitent le nettoyage : quand l'écoulement naturel du grain arrête au centre sur le fond plat du silo, ce système mécanique de balai fait le tour du silo et le nettoie. Dans des grosses cellules de 500 tonnes et plus, c'est presque prérequis.

« On peut installer un nouveau silo jusqu'en novembre, s'il ne gèle pas encore, estime M. Laplante. Car il faut couler une fondation en béton et poser les joints de calfeutrage en butyle, ce qui se fait moins bien par grand froid. L'installation d'un silo dure de deux à quatre jours en général, selon la grosseur. Mais attention! En temps normal, le délai de livraison d'un silo est de deux à trois semaines. Mais avec la rareté de l'acier, cela peut prendre jusqu'à six semaines et le prix de l'acier a augmenté d'environ 25 % », prévient M. Laplante.

DES PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Serge Fortin, ingénieur au Centre de recherche sur les grains (CÉROM), rappelle les mesures suivantes.

On peut choisir le ventilateur adéquat à l'aide d'un logiciel gratuit, appelé Vent-Expert, que l'on peut télécharger sur Internet sur le site du CÉROM (www.cerom.qc.ca). S'assurer d'avoir le nombre de sorties d'air qui correspond au débit d'air du ventilateur.

Quand on remplit le silo, le tas ne doit jamais aller plus haut que le mur du silo. Sinon, la circulation de l'air sera déficiente. Toujours niveler le tas de grains pour enlever le cône du centre : les grains du milieu sont déjà plus sales et plus difficiles à ventiler.

Pour vérifier si le cycle de ventilation est complet, prendre la température des grains en plusieurs points dans le premier mètre d'épaisseur à l'aide d'un thermomètre (ou d'une tige de métal).

Visiter le silo tous les deux ou trois jours après l'ensilage des grains et une fois par semaine lorsque les conditions

sont stables. Pendant l'inspection, laisser fonctionner la ventilation pour détecter toute odeur suspecte. Enlever la neige qui s'infiltré et s'accumule parfois sur le tas.

Pour de plus amples renseignements, se renseigner auprès du conseiller

du MAPAQ ou de son club agroenvironnemental, ou au Centre de recherche sur les grains (CÉROM). ⚙

**agronome et journaliste à la pige*

TATOU VOUS PRÉSENTE
SON NOUVEAU PONT AVANT



Rendre l'inaccessible accessible

AVANTAGES:

- Rend la conduite très confortable
- Réduit la poudrierie causée par les ponts de 50% (agit comme une aile)
- Réduit de façon appréciable le rayon de braquage dans la neige abondante

LE MEILLEUR SYSTÈME SUR LE MARCHÉ

LE CONCEPT
FLEXTRACK™



Idéal pour

- travaux forestier, sylvicole et agricole
- utilisation en érablière
- surfacage de sentier
- chasse et trappage
- pêche sur glace



Pour plus d'information,
venez nous rencontrer

les 1-2-3- octobre 2004 au Salon du Quad de Saint-Hyacinthe
les 15-16-17 octobre 2004 au
Salon des sports récréatifs et motorisés de Québec
ou visitez le www.e-tatou.com



BATTEUSE CASE IH «2388», 2000, 1 522 hres moteur, 1 102 hres rotor, AFS, capteur de rendement, field tracker, rock trap, spécialité rotor, chopper, roues dbles. État de neuf, prête à travailler.
P.S.D.
Tag : A00235(HU*)



75 000\$
CASE IH «9240», 1991, 6 300 hres, 200 HP/PTO, full powershift, 3 points, P.T.O, roues dbles 20.8x42. Inspectée et repeint.
SPÉCIAL Tag : A00225 (MA*)



79 500\$
CASE IH «8940», 1998, 4 076 hres, 205 HP/PTO, full powershift, 16.9x30 et 20.8x42, super propre.
SPÉCIAL Tag : A00159 (MA*)



178 000\$ 110 000\$
BATTEUSE CASE IH «2166», 1995, 2 995 hres, complète de A à Z avec big top. État de neuf. Inspectée et prête à travailler.
SPÉCIAL Tag : A00275 (MA*)



74 995\$
CASE IH «8930», 1997, full pshift, TRANSMISSION RAMPANTE, 180 HP/PTO, P.T.O. 540/1000, pneus ar. 18x42 ou 14x46, unité impeccable.
SPÉCIAL Tag : A00154 (MA*)



45 000\$
CASE IH «7130», 1992, 4 000 hres, 172 HP/PTO, full powershift, 18.4R42. Excellente unité.
SPÉCIAL Tag : A00153 (MA*)



48 500\$
CASE IH «7120», 1992, 4 700 hres, 151 HP/PTO, full pshift, 3 sorties hyd., 18.4x42 et 18.4x26, roues dbles sur essieu, P.T.O. 540/1000.
SPÉCIAL Tag : U05807 (MA*)



42 500\$
CASE IH «7120», 1989, 5 081 hres, 151 HP/PTO, full pshift, full roues doubles, 3 sorties hyd., A/C, P.T.O. Gros 1000. Bonne unité.
SPÉCIAL PAYER ET EMPORTER Tag : U05870 (MA*)



62 500\$
CASE IH «MX110», 1998, 1 729 hres, 95 HP/PTO, powershift avec reverser, CHARGEUR ALO «670».
SPÉCIAL Tag : U05789 (MA*)



69 995\$
FORD «8770», 160 HP, full powershift, pesées avant, 20.8x42, essieux SuperSteer. Régulier : 85 000\$
SPÉCIAL Tag : U05483 (MA*)



72 500\$
FORD «8670», 1998, 2 450 hres, 145 HP/PTO, essieux SuperSteer, pneus Michelin Agrícola avant et arrière, pesées, et fast hitch, impeccable.
SPÉCIAL Tag : U05783 (MA*)



55 000\$
CASE IH «MX100», 1998, 2 761 hres, 85 HP/PTO, A/C, powershift avec reverser, pneus 14.9-28, 18.4-38. État de neuf.
SPÉCIAL Tag : U05761 (MA*)



75 000\$
NEW HOLLAND «TV 140», 1999, hydrostatique, 105 HP, pneus 18.4x34 ou 12.4x54, haut dégagement.
SPÉCIAL Tag : A00085 (MA*)



76 500\$
FORD NEW HOLLAND «6610», 1997, 1100 hres, 72 HP/PTO, chargeur légèrement accidenté.
SPÉCIAL Tag : A00101 (HU*)



175 000\$ 160 000\$
BATTEUSE CASE IH «2388», 1998, 1 900 hres moteur, 1 400 hres rotor, field tracker, chopper, trappe à roche, capteur de rendement, big top, impeccable. Inspectée de A à Z. Prête à travailler.
SPÉCIAL PAYER ET EMPORTER Tag : A00276 (MA*)



40 000\$
CASE IH «5240», 1993, A/C, 100 HP/PTO, powershift avec reverser, un seul propriétaire. Très bonne unité. SPÉCIAL PAYER ET EMPORTER Tag : U05787 (MA*)



29 000\$
CASE IH «895», 1992, 4 680 hres, 72 HP/PTO, A/C, LOADER CASE IH «2255», godet de 84". Excellente unité SPÉCIAL PAYER ET EMPORTER Tag : U05860 (MA*)



75 000\$ 85 000\$
BATTEUSE CASE IH «1680», 1990, 2 030 hres, 4x4, avec roues doubles. Repeinte à neuf. Inspectée et prête à travailler.
SPÉCIAL Tag : A00012 (MA*)

• VENTE • ACHAT • SERVICE

- POSS. DE FINANCEMENT À TAUX RÉDUIT*
- BATTEUSES ET TABLES USAGÉES : poss. SANS INTERETS jusqu'au 1^{er} septembre 2005*
- TRACTEURS ET CERTAINES MACHINES USAGÉS : 4 mois SANS INTERETS
- POUR ACHETEURS QUALIFIÉS ET POUR UN TEMPS LIMITE

LES ÉQUIPEMENTS

AZURE ET RENDÉAU INC.

*MA : STE-MARTINE 30, rue St-Joseph (Québec) (450) 427-3612 • (514) 865-2271

*CL : ST-CLET 644, Route 201 (Québec) (450) 456-3331 • (514) 781-1814

*HU : HUNTINGDON 100, Route 202 (Québec) (450) 264-5198 • (450) 264-6715

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

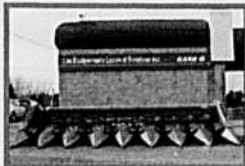
CASE IH



70-8005 **66 000\$**
 BATTEUSE CASE IH «1660», 1991, 3 147 hrs, 4x4, avec chopper, roues doubles, cab avec A/C, très belle unité. Inspectée et prête à travailler.

SPECIAL

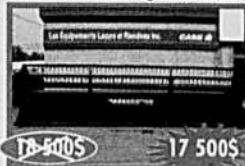
Tag : A00244 (HU*)



18-5005 **17 500\$**
 NEZ À MAÏS CAPELLO «QUASAR 8», 8 rangs, avec chopper, deck plate ajustable. Prêt à travailler.

SPECIAL

Tag : U05841 (MA*)



18-5005 **17 500\$**
 TABLE À SOYA CASE IH «1020», largeur de 20', reel et doigts en plastique, couteaux de 3 pouces, fore & aft. Impeccable.

SPECIAL PAYER ET EMPORTER Tag: A00287 (MA*)



73-8005 **22 500\$**
 TABLE À SOYA CASE IH «1020», largeur de 22.5', reel et doigts en plastique, couteaux de 3 pouces, fore & aft, téflon.

SPECIAL PAYER ET EMPORTER Tag: A00289 (MA*)



18-5005 **30 000\$**
 Entrobeuse KVERNELAND «7517», 30 pouces de films, rampe de chargement et de déchargement. État de neuf.

P.S.D. Tag : U05914 (CL*)



62-8805 **57 500\$**
 Rétrocaisse CASE «590 Super L», 1999, 4950 hrs, extendahoe, ride control, A/C. Prête à travailler.

SPECIAL

Tag : A00300 (MA*)



19-5005 **18 500\$**
 CHARRUE KVERNELAND «6888-115HD», 6 raies, 3 cylindres hydrauliques. État de neuf.

SPECIAL PAYER ET EMPORTER Tag : U05857 (MA*)



42 500\$ **48-8005**
 CASE IH «4240», 1996, 2 406 hrs, 85HP/PTO, inverseur, avec chargeur CASE IH «4550». Impeccable.

SPECIAL

Tag : A00280 (MA*)



18-5005 **15 000\$**
 TABLE À SOYA JOHN DEERE «918», 18', flottante, doigts en plastique, gros couteaux. Prête à travailler au champ.

SPECIAL PAYER ET EMPORTER Tag : U05810 (MA*)



3-8005 **30 000\$**
 NEZ À MAÏS CASE IH «1083», 8 rangs, deflecteur. À l'ordre et prêt à travailler.

SPECIAL

Tag : A00279 (MA*)



70-8005 **19 500\$**
 CASE «2390», 1981, 3 600 hrs, 160 HP/PTO, 24.5-32 avec roues doubles à snaps. Bonne unité.

SPECIAL

Tag : A00266 (CL*)



18-5005 **19 500\$**
 CHARRUE KVERNEKAND «115HD», 4 raies. État de neuf.

P.S.D. Tag : A00268 (MA*)



BATTEUSE CASE IH «1666», 1994, 2 550 hrs, 4x4, avec chopper, spécialité rotor, très propre. Inspectée

SPECIAL

Tag : U05842 (MA*)



8-8005 **7 500\$**
 ROTOCULTEUR MASCHIO «SUPER COBRA 300», 1997, 10' de large. Propre et prêt à travailler.

SPECIAL

Tag : U05918 (MA*)



71-8005 **20 000\$**
 NEZ À MAÏS NEW HOLLAND «996», 1998, 6 rangs, deck plate ajustable, tout en plastique. Impeccable.

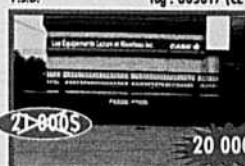
P.S.D. Tag : U05817 (CL*)



18-5005 **30 000\$**
 Épandeur NEW HOLLAND «790», tandem roues de ferme, porte arrière hyd., 2 vis de déchargement

SPECIAL

Tag : A00299 (MA*)



71-8005 **20 000\$**
 TABLE À SOYA CASE IH «1020», largeur de 25', reel et doigts en plastique, couteaux de 3 pouces, fore & aft, téflon.

SPECIAL PAYER ET EMPORTER tag: A00288 (MA*)



65-8805 **55 000\$**
 BATTEUSE NEW HOLLAND «TR96», 1987, 4x4, avec NEZ À MAÏS NH «974» 8 rangs et TABLE À SOYA NH «973» 18'.

SPECIAL

Tag : U05100 (CL*)

• VENTE • ACHAT • SERVICE

- POSS. DE FINANCEMENT À TAUX RÉDUIT*
- BATTEUSES ET TABLES USAGÉES : poss. SANS INTÉRÊTS jusqu'au 1^{er} septembre 2005*
- TRACTEURS ET CERTAINES MACHINES USAGÉS : 4 mois SANS INTÉRÊTS
- POUR ACHETEURS QUALIFIÉS ET POUR UN TEMPS LIMITE

LES ÉQUIPEMENTS



- *MA : STE-MARTINE 30, rue St-Joseph (Québec) (450) 427-3612 • (514) 865-2271
- *CL : ST-CLET 644, Route 201 (Québec) (450) 456-3331 • (514) 781-1814
- *HU : HUNTINGDON 100, Route 202 (Québec) (450) 264-5198 • (450) 264-6715

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
 CASE IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case





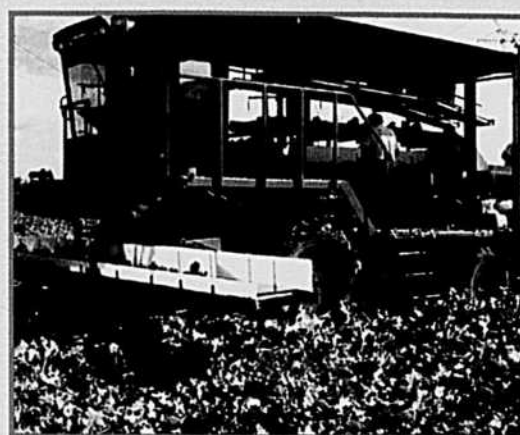
RÉCOLTEUSE À COTON CASE IH «2055», Hydrostatique, moteur 8.3L, 4X4, roues doubles. Idéale pour être transformée en récolteuse à légumes ou autres. Voir photo à droite. P.S.D. Tag : A00298 (MA*)



TRACTEUR CASE IH «MX270», 1999, 823 hrs, 235HP/PTO, full pshift avec reverse, fast hitch, 20.8x42. Gar. complète jusqu'à déc. 2004. SPÉCIAL Tag: U05277 (MA*)



FIAT «880DT-5», 4 300 hrs, 81HP/PTO, 16 vitesses avant avec vitesse rampante. Mécanique A-1. SPÉCIAL Tag : U05879 (MA*)



Ancienne récolteuse à COTON CASE IH «2022» maintenant transformée en récolteuse à brocoli. Cet unité n'est pas à vendre.



HERSE À DISQUE CASE IH «496», 32, disques pleins. Refaite en neuf et peinture neuve. SPÉCIAL PAYER ET EMPORTER Tag : A00189 (MA*)



CRAWLER DOZER JOHN DEERE «850B» long track, 1993, 6 150 hrs, 165 HP, 40 000 lbs avec ripper arrière 3 dents et cabine. SPÉCIAL PAYER ET EMPORTER Tag : A00247 (MA*)



TRACTEUR CASE IH «MX240», 1999, 1 280 hrs, 205 HP/PTO, full pshift avec rev., fast hitch, 520/85R46, 480/70R34, bal.de gar. de la CIE. État de neuf. SPÉCIAL Tag : U05806 (CL*)



EXCAVATRICE KOBELCO «SK200», 1998, mark IV, 4 620 hrs, 175 HP, poids de 45000 lbs, tractions longues et larges usées à 30%. Prête à travailler. SPÉCIAL Tag : A00245 (MA*)



COMBO-MULCHER CASE IH «4200», 21'6", disques avant droit, unité neuve. SPÉCIAL : Tag : N42008 (MA*)



CHISEL CASE IH «6650», 11 dents en C avec palâtre de 14", 22 disques avant pleins. SPÉCIAL PAYER ET EMPORTER Tag : U05847 (MA*)



CHARGEUR INDUSTRIEL CASE «6218», 1996, 2 500 hrs approx., A/C, 124 HP, «power-shift», godet 4 en 1. État de neuf. SPÉCIAL Tag : A00258 (MA*)



PRESSE À GROSSE BALLE CARRÉE CLAAS, «QUADRANT 2200», rotu cut, dimension 27"x 48", moins de 30 000 balles, 585 hrs. Inspectée. SPÉCIAL Tag : U05887 (MA*)



CHARGEUR DRESSER «515B», 1989, moteur Cummins 5.9L, 5 852 hrs, godet à neige et à matériel avec quick attache Modèle Carrier. Prêt à Travailler. P.S.D. Tag A00256 (MA*)



RÂTEAU À ROCHE HOULE «WD-14», 14 pieds, sans kit de transport, 2 ans d'usage. SPÉCIAL PAYER ET EMPORTER Tag : U05889 (MA*)



TRACTEUR CASE IH «MX100», 2004, 50 hrs, 80 HP/PTO, powershift avec reverse hydraulique, 3 sorties hyd., P.T.O. 540/1000, banc pour passager, pneus Goodyear super traction aux 4 roues, 14.9R28 et 18.4R38. État de neuf. P.S.D. Tag : U05883 (MA*)



TRACTEUR KUBOTA «L4200», 2001, 4x4, 752 hrs, chargeur, transmission glide shift, 37 HP P.T.O., état de neuf. SPÉCIAL Tag : A00205 (MA*)



BATTEUSE CASE IH «2188», 1996, 235 hrs, 4x4, field tractor, spécialité rotor, chopper, big top. Excellente unité. SPÉCIAL Tag : A00032 (CL*)



TRACTEUR CASE IH «MX200», 2001, 1 325 hrs, 165 HP/PTO, full powershift reverse, pneus av. en GY et arr. en Mich, roues dbles GY, pesées, oiles. Balance du plan de protection 10 ans/10 000 hrs. État de neuf. SPÉCIAL Tag : A00220 (MA*)

• VENTE • ACHAT • SERVICE

• POSS. DE FINANCEMENT À TAUX RÉDUIT*

• BATTEUSES ET TABLES USAGÉES : poss. SANS INTERETS jusqu'au 1^{er} septembre 2005*

• TRACTEURS ET CERTAINES MACHINES USAGÉS : 4 mois SANS INTERETS

• POUR ACHETEURS QUALIFIÉS ET POUR UN TEMPS LIMITE

LES ÉQUIPEMENTS

AZURE ET RINDEAU INC.

*MA : STE-MARTINE 30, rue St-Joseph (Québec) (450) 427-3612 • (514) 865-2271

*CL : ST-CLET 644, Route 201 (Québec) (450) 456-3331 • (514) 781-1814

*HU : HUNTINGDON 100, Route 202 (Québec) (450) 264-5198 • (450) 264-6715

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE III

TU VOIS, AVEC TUBREX JE CHAULE
ET APPLIQUE DE LA POTASSE EN MÊME TEMPS,
AU MÊME PRIX QUE L'AN PASSÉ!



TUBREX[®]

CHAULANT POTASSIQUE

Ca + K + Mg + S + éléments mineurs

C'EST
+ ÉCONOMIQUE
+ DE RENDEMENT

FERTILISATION > ÉNERGIE > SANTÉ

TUBREX[®]
CHAULANT POTASSIQUE

Contactez-nous

BNQ
certificat N° 696
maintenant approuvé

Agro[®]
100

une équipe qui pousse
www.agro-100.com

1 866 770.8887 450.759.8887

La Nouvelle Référence en Fertilisation et Semis de Précision



NOUVEAU!

Le PlantMaster™ System de KUHN

TROIS machines en UNE !



Semis
- semoir
monograine

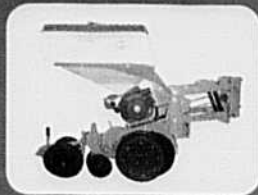


Fertilisation localisée
- barre porte-outils à disques



Fertilisation à la volée
- rampe d'épandage

Voici le nouveau système polyvalent destiné à vos opérations de semis et de fertilisation. Il vous épargnera temps et argent, et améliorera la qualité de vos récoltes ! Choisissez la dernière technologie disponible pour des rendements encore supérieurs.



Précision, durabilité et performance garanties grâce à l'unité de semis KUHN MAXIMA



Kuhn Farm Machinery, Inc.
Ste-Madeleine, QC • 450-795-3339
www.kuhn-canada.com

Nouvelles de l'Industrie

Une charrue qui bat des records



La charrue Grégoire-Besson qui a établi en 2002 un record mondial pour la plus grande superficie labourée était sur le site d'Expo-Champs, à Saint-Liboire, au début de septembre. La charrue réversible a 17 versoirs dont quatre à l'avant. Elle a labouré 251 hectares en 24 heures. Ce fut une des attractions qui ont attiré les foules et permis une importante hausse de l'achalandage.

Un 50^e pour Jonsered



C'est en 1954, il y a tout juste 50 ans, que la compagnie Jonsered mettait sur le marché sa tronçonneuse mécanique individuelle Rokat. Ce modèle a révolutionné le travail forestier. Pour souligner l'occasion, le fabricant introduit cette année la Jonsered CS2150, édition anniversaire limitée. Légère et polyvalente, cette tronçonneuse développe une puissance de 3,1 ch pour un poids de 4,9 kilos.

L'ENTREPÔT LAGUË



JOHN DEERE



Batteuse JD 9650STS
'02 4X4 duals 20.8X42.
#73386A



Batteuse JD 9510 '98
4X4 duals.
#218288B



Batteuse JD 9500 2RM
'96 duals #218035

1 800 267-USAGÉS (8724) (450) 799-5533 <http://www.lagueltee.com>



Chargeuse à patins
guidés JD 240 2001
275 hres #73307A



Tracteur Agco 9455
4X4 '95 duals
#219939B



Tracteur MX150 4X4
'99 duals.
#219536A



Tracteur John Deere
7210, 4x4, cabine,
chargeur 98. #19040A



Tracteur Ford TW35 '97
4x4 cab/air
#219164A



Tracteur JD 4455, 4x4,
cab.90



Tracteur JD 6210, 4x4,
cab. 01.



Tracteur MF 6180 4x4
LDR '96
#219340A



Tracteur JD 9200 4X4
3 pts '99. #19326A



Tracteur JD 8210 4X4
duals '01.
#220060A



Tracteur JD 6200 2RM
'97 798 hres.
#220425A1



Tracteur JD 2955 2RM
cab. '88
#220105B



Tracteur JD 8100, 160 HP,
4RM, 1998, 1 984 heures.
#219463A



Tracteur JD 8100, 4x4,
cab. 97.



Tracteur JD 6400 4X4
LDR '95
#220425A



Tracteur JD 8400 4X4
duals '99.
#73577A



Tracteur JD 4240 2RM
cab. '78.
#219510B



Tracteur JD 7710 4X4
PQ '98.
#219577A



Tracteur JD 7800 4X4
cab. '96
#219938B



Tracteur MF 6180 4x4
Cab/air '97
#19042A



Tracteur MX110, 4x4,
LDR 97
#219067A



Batteuse IH 1460 4X4
'80.
#220244A



Batteuse JD 9510 2RM
duals '98
#219196A



Tracteur M110 Kubota
4X4 cab. '99.
#219061A



Tracteur M100 4X4
cab.+LDR '02.
#18829A



Tracteur Ford 8340,
4x4, cab.



Nez à maïs Ford 5610
2RM '88.
#219916A



Batteuse JD 8820 4X4
30.5X32 3 250 hres
#52338A1

Épandage de matières résiduelles fertilisantes sur les terres agricoles

GSI Environnement fait confiance à Samson Canada

Richard Noël

De plus en plus de producteurs agricoles font appel à un établissement comme GSI Environnement pour l'enrichissement et l'amendement des sols destinés aux récoltes céréalières et fourragères. Samson Canada fait partie de la liste des sous-traitants de GSI Environnement.

GSI ENVIRONNEMENT FAIT CONFIANCE À SAMSON CANADA

GSI Environnement œuvre en gestion complète des matières résiduelles et en réhabilitation de sites contaminés, deux secteurs où on retrouve la collecte et le transport de résidus, l'exploitation de centres de recyclage, de compostage, de traitements de sols et d'affluents contaminés ainsi que la mise en marché de produits écologiques. Avec son siège social à Sherbrooke et des places d'affaires à Québec et à Varennes, GSI Environnement fait confiance à Samson Canada pour satisfaire les besoins de ses clients, qu'ils soient en production laitière ou fourragère ou encore qu'ils soient en élevage de volailles, bovins ou autres animaux. GSI Environnement est une entreprise fréquemment récompensée pour ses choix pertinents et son professionnalisme, à preuve les nombreux prix qu'elle a reçus de la part d'organismes reconnus comme la Chambre de commerce du Québec, la Banque Nationale, le Salon de l'agriculture et le journal Les Affaires.

VALORISATION AGRICOLE DE MATIÈRES RÉSIDUELLES FERTILISANTES

Les matières résiduelles fertilisantes (MRF) gérées par GSI Environnement proviennent de l'épuration des eaux usées municipales, de l'épuration du calcium contenu dans le sel de mine, de l'industrie des pâtes et papiers ainsi que des cendres de bois. Possédant une valeur agronomique fertilisante reconnue, les MRF de GSI Environnement répondent parfaitement bien aux critères de valorisation fixés par le gouvernement. Ces

matières résiduelles fertilisantes sont écologiques en plus d'améliorer la structure du sol, d'augmenter la fertilité du sol, d'accroître le rendement des cultures et de réduire les coûts de production. GSI Environnement prend complètement en charge le processus de valorisation (analyse du sol, suggestion d'un produit en fonction des besoins ciblés, demande de certificat d'autorisation, plan de valorisation et de fertilisation, livraison et suivi des activités d'épandage).

SAMSON POUR L'EFFICACITÉ ET LA QUALITÉ D'ÉPANDAGE

La compagnie Samson représente une véritable force pour l'agriculture de demain. En plus de produire et de vendre des matériels d'épandage, grâce à une imposante flotte d'équipements, Samson Canada propose



des services d'épandage. Misant sur la compétence du personnel mais aussi sur des matériels d'épandage fiables, solides et professionnels, GSI Environnement n'hésite pas à recourir aux services de Samson Canada. C'est ainsi que des modèles d'épandeur comme le SP 9, SP 12 et le SP 20 sont mis à contribution, et cela à la grande satisfaction de la clientèle. Respectant les nouvelles normes environnementales et les quantités des MRF à l'hectare, ces produits Samson sont réputés pour leur efficacité, leur émiettement équilibré et leur épandage parfaitement uniforme, tous des équipements à la fine pointe de la technologie. La rapidité s'allie à la qualité de travail afin de

mieux répondre aux périodes d'achalandage. Dans le même ordre d'idées, Samson Canada exécute scrupuleusement les mandats qu'on lui accorde. Les doses et les échéances sont toujours respectées. Ce sont justement des avantages semblables que recherche GSI Environnement pour sa clientèle composée en bonne partie de producteurs agricoles.

SAMSON POSSÈDE UN BON RÉSEAU DE DISTRIBUTION

La firme Samson, dont les usines sont situées au Danemark, se spécialise depuis 50 ans dans la fabrication et la conception de matériels d'épandage. Reconnue pour son système d'épandage à hérissons verticaux, cette compagnie déploie tous les efforts pour que les pièces soient facilement accessibles partout au Québec. Des investissements

significatifs ont été effectués dans des centres de pièces, dont celui situé aux installations de Samson Canada à Bécancour. Les équipements Samson s'adressent à tous les types de fumiers, de boues ou de balles. La firme fabrique les modèles d'épandeur à fumier SP 9, SP 12, Flex 3-16 et Flex 3-20. Importés par Samson Canada, ces équipements, qui peuvent épandre aussi bien des fumiers d'ovins de bergerie que des fumiers de volailles très pailleux ou des fientes de poules ou enco-

re d'autres produits naturels connus du milieu agricole, sont distribués sur le territoire québécois par le biais d'une bonne vingtaine de concessionnaires John Deere participants. Une liste des concessionnaires est disponible, il suffit de communiquer avec le personnel de Samson Canada au numéro de téléphone suivant: (819) 297-2566. Les produits Samson sont également disponibles chez Dynaco à Rivière-du-Loup (418-867-1062) et chez Entreprise Michel Girouard à Victoriaville (819-758-9566). Pour sa part, le personnel de la firme GSI Environnement peut être joint en composant les numéros de téléphone ci-contre: (819) 829-0101, (450) 929-4949, (418) 872-4227.



COOPÉRATIVE DES BOIS-FRANCS

Sécurité et efficacité vont de pair

RÉNALD BOURGEOIS

LE CENTRE DE GRAINS DE LA COOPÉRATIVE DES BOIS-FRANCS, SITUÉ À VICTORIAVILLE, UN EMPLOYÉ ENTRETIEN, JACQUES-ANDRÉ CROTEAU, DONT MONTAGIS EST ASES, D'APPORTER DES AMÉLIORATIONS POUR AUGMENTER LA SÉCURITÉ ET L'EFFICACITÉ DES OPÉRATIONS. LES EMPLOYÉS IDENTIFIENT DES PROBLÈMES ET ON CHERCHE DES SOLUTIONS SIMPLES ET ÉCONOMIQUES POUR AMÉLIORER LE SÉCURITÉ. DEPUIS PLUS DE 20 ANS QU'IL Y TRAVAILLE, IL ÉVALUE BIEN LES OPÉRATIONS ET LES ÉQUIPEMENTS. DANS LE CADRE DE SON TRAVAIL, IL APORTE SES TALENTS À FAIRE DES MODIFICATIONS QUI VONT FACILITER LA VIE DES TRAVAILLEURS ET RENDRE LEUR TRAVAIL PLUS AGRÉABLE.

On le sait, les grains récoltés contiennent de la poussière et des débris. Pour protéger les travailleurs qui contrôlent le chargement et le déchargement des camions, on a installé des cabines étanches à hauteur de la boîte qui leur permettent de faire le travail tout en minimisant le contact avec les poussières. De plus, les travailleurs n'ont plus à monter sur les boîtes, ce qui pouvait représenter un risque d'accident, en plus de leur faire inhaler des poussières. Dans la cabine, des manettes permettent d'ouvrir et de fermer les portes de déchargement des silos situés au-dessus du quai.

Pour ce qui est des débris, on a installé des boîtes de récupération reliées par des vis au silo d'entreposage contenant de ces déchets. Il suf-▶

Le Centre de grains de la coopérative des Bois-Francis à Victoriaville.

Manufacturier de portes de garage

LA PORTE DE GARAGE LA MIEUX ISOLÉE

Toutes dimensions jusqu'à
32' de largeur x 20' de hauteur.

Plus de 50 ans d'expérience dans la
fabrication de portes de garage
et ferronnerie les plus robuste.

*Spécialisée en portes
pour bâtiments de ferme.*

Installation rapide,
partout au Québec.

CEDOMATEC INC.

Pour plus d'informations, composez le 1-800-363-2336

Site web: www.cedomatec.com

Vue
intérieure
**Pont de
renforcement
unique
à Cedo**



fit au travailleur chargé du nettoyage de placer ces débris dans la boîte pour qu'ils soient entreposés en sécurité. On n'a plus besoin de brouette pour les transporter. La présence de débris dans les environs des installations favorise la multiplication des vermines. Il faut donc garder les environs le plus propres possible en tout temps et surtout pendant la période intensive de production. Les employés font alors de longues heures et doivent viser l'efficacité optimale.

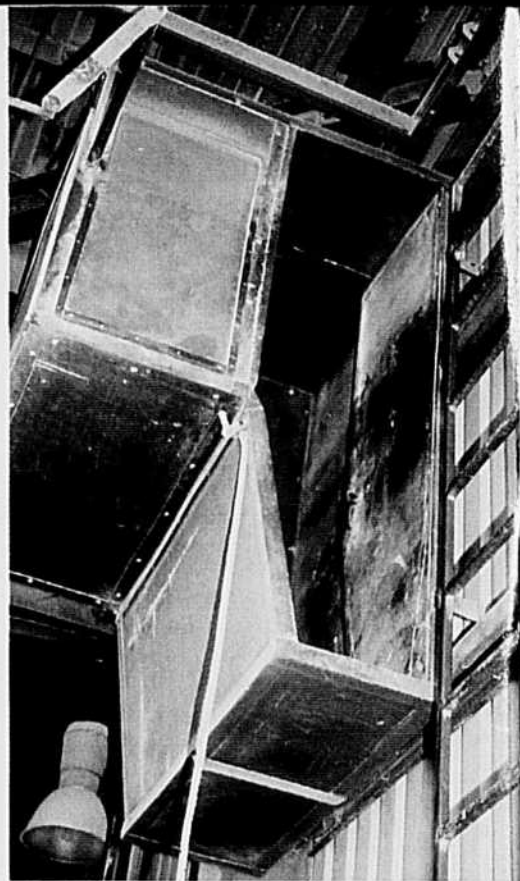
Plusieurs moteurs électriques sont nécessaires pour opérer les nombreux élévateurs qui déplacent les grains des quais de réception, aux séchoirs, puis aux silos d'entreposage et finalement aux quais de chargement. Ces moteurs ont besoin d'entretien et il faut parfois changer les courroies d'entraînement. Le système de protection d'origine a

été vissé par des boulons ailés qui facilitent l'enlèvement et la remise du garde quand il faut changer les courroies.

Évidemment, des passerelles sécuritaires ont été installées aux endroits stratégiques où les employés doivent circuler. Les équipements sont aussi vérifiés et réparés puisqu'il faut minimiser les arrêts pendant la période de pointe que représente la récolte du maïs. Toutes les interventions sont faites afin de simplifier les tâches tout en augmentant la sécurité et l'efficacité des travailleurs qui peuvent ainsi gérer des volumes plus importants.

EN CROISSANCE

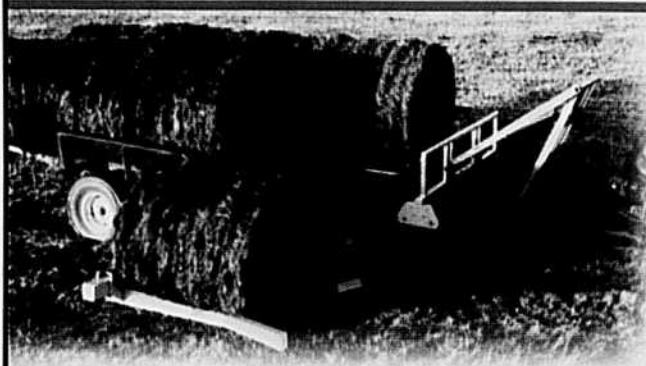
La production de céréales s'est beaucoup développée dans les environs depuis l'implantation du Centre de grains en 1980. Ainsi, l'an dernier, le Centre a



Photos : Rénaud Bourgeois

Sur le quai de chargement, une boîte étanche protège les travailleurs des poussières et des risques de chute.

Techno-Bale



www.technobale.com

Le transporteur le plus rapide au monde

- ✓ **CHARGEMENT : 5 secondes** / par balle
- ✓ **DÉCHARGEMENT : 7 secondes** / 8 balles

Ramasse dans toutes les directions
Sauve des km de compaction sur vos champs
1 homme, 1 tracteur

| | |
|--|----------------|
| ALMA : Maltais & Ouellet Inc. | (418) 668-5254 |
| AMQUI : Machinerie JNG Thériault Inc. | (418) 629-2521 |
| CAP SANTÉ : Mécanique Mobile Yvan Germain | (418) 285-2147 |
| COATICOOK-LENNOXVILLE : Les Équipements Veilleux Inc. | (819) 849-0300 |
| DALHOUSIE STATION : Fernand Campeau & Fils | (450) 269-2737 |
| DRUMMONDVILLE : Agritex | (819) 474-0002 |
| GUIGUES : Machineries Larose Ltée | (819) 728-2323 |
| LA DURANTAYE : Garage J.G. & D. Bolduc | (418) 884-2841 |
| LAC MÉGANTIC : Coop Mégantic-Lambton | (819) 583-4444 |

| | |
|---|----------------|
| LAURIER STATION : Les Entreprises Michel Girouard | (418) 728-4534 |
| LYSTER : Garage Elphège Boissonneault Inc. | (819) 389-5793 |
| ST-ANDRÉ AVELIN : Garage André Parisien | (819) 983-2016 |
| ST-GEORGES DE BEAUCE : Les Équipements Agri-Beauce | (418) 227-6565 |
| ST-JOACHIN : Équipement Agricole Beaugard | (450) 539-2738 |
| ST-PASCAL DE KAMOURASKA : Équipement Laplante | (800) 463-6053 |
| SAINT-ROCK-DE-L'ACHIGAN : Machineries Nortrac Ltée | (450) 588-2055 |
| STE-MARIE DE BEAUCE : Service Bivac inc. | (418) 387-3814 |
| VICTORIAVILLE : Les Entreprises Michel Girouard | (819) 758-9566 |

Conçu et manufacturé par **INNOVATION AGRICOLE ADAM INC**
 tél.: (450) 534-2476 • 1-888-550-8476 • Fax: (450) 534-3529 • info@technobale.com



reçu quelque 18 000 tonnes de maïs, 5 000 tonnes de soya et 2 500 tonnes d'orge et d'avoine.

La coopérative y a investi, l'an dernier, près d'un million de dollars pour ajouter un séchoir en continu d'une capacité de 30 tonnes à l'heure et ainsi porter la capacité de séchage à 45 tonnes. Le Centre est branché sur la conduite de gaz naturel qui dessert Victoriaville, facilitant ainsi l'approvisionnement. On a aussi augmenté la capacité d'entreposage de 1350 tonnes et ajouté deux silos de 200 tonnes pour recevoir les grains humides.

Ainsi, la croissance du Centre va de pair avec l'augmentation de la sécurité et de l'efficacité des installations.



Une grille bloque les échelles qui donnent accès au sommet des silos. Il s'agit d'une mesure de sécurité pour prévenir les accidents, car le Centre reçoit parfois des visiteurs la nuit qui s'aventurent sur les sommets.



Tracteur Massey Ferguson 1135, 2RM, 121HP, 1976.



Massey Ferguson 3120, 4 roues motrices, 110 HP, 1992, très bonne condition.



Tracteur Massey Ferguson 670, 2RM, 62HP, 1985, 4500 hres, en bonne condition.



Presse à grosses balles carrées Hesston 4755 avec réservoir à préservatif.



Épandeur à fumier Gehl 1322, 2004, démonstrateur, avec panneaux de côté en bois, pneus 21.5X16.1.



Tracteur Massey Ferguson 285, 1980, 82 hp pto, 2RM, cabine en bonne condition.

Champoux Machineries Inc.

1, rue Thibault, Warwick, Qc, JOA 1M0

* Détail chez le concessionnaire

Tél.: (819) 358-2217

Fax: (819) 358-5594



MASSEY FERGUSON®

**HESSTON
GEHL
FELLA**



Presse à balle ronde Massey Ferguson 822, 6 courroies, 48X51" avec console très propre.



Presse à balle carrée avec lance-balles, en parfaite condition.



Remorque basculante Lemay, 6 par 10pi, seulement 2 ans d'utilisation.



Faucheuse Hesston 1007, 9.2 pouces de coupe, 7 disques avec 14 couteaux, PTO 540 tr/min, démonstrateur.



Souffleur à ensilage New Holland 28.



Landini Légende 130, 4 roues motrices, 1998, 3 200 hres, roues doubles, prêt pour la saison en parfaite condition.



Souffleur à ensilage Dion, 2 en inventaire, à vis.



Cultivateur Kuhn 8 pieds, avec rouleau cage.



Cultivateur Maschio 10 pieds avec rouleau packer et ajustement hydraulique.



GESTION DE PHOTOS NUMÉRIQUES

Plusieurs options, un seul clic!

YVES RIVARD*

Vous avez finalement décidé de passer à la photo numérique? Bravo! Vous venez tout juste d'arrêter votre choix sur l'appareil qui vous convient et déjà vous vous sentez perdu devant les nombreuses possibilités qui s'offrent à vous : comment stocker les photos, quelle imprimante acheter, avec quel budget démarrer? Rassurez-vous, cet article a pour but de vous présenter le fonctionnement de la chaîne numérique depuis l'acquisition jusqu'à l'impression.

Tout le monde le sait, la photo numérique, celle qui ne nécessite aucune pellicule ou aucun développement, a révolutionné complètement le monde des communications : pas besoin d'attendre que le film soit fini pour aller le faire développer, possibilité de voir sur place le résultat de la photo prise, effacement des prises ratées, possibilité d'envoi rapide par Internet, etc. On ne compte plus les raisons qui font la différence au quotidien pour qui a

besoin d'une solution rapide et efficace. Par exemple, l'éleveur appréciera grandement n'avoir qu'à se rendre à l'étable ou à l'écurie pour y prendre une photo d'une

bête et ensuite l'envoyer cinq minutes plus tard aux organisateurs d'une foire agricole. De la même manière, il appréciera pouvoir prendre lui-même des clichés de ses installations et de ses équipements (tracteurs, chariots, etc.) afin de les soumettre à ses assureurs, le tout en quelques minutes seulement! Pas de doute, lorsqu'on a des journées chargées, cette technologie fait la différence.

LE NUMÉRIQUE À PORTÉE DE SOURIS

Cela dit, tout débute par l'achat de la caméra et du câble USB qui servira au raccord de l'appareil à votre ordinateur personnel. Une fois les photos prises, un logiciel (il en existe plusieurs) ou votre système Windows XP Édition familial vous permettra ensuite d'importer les photos sur votre disque dur et de les regrouper automatiquement en albums. Cet *assistant photo* peut également surveiller l'apparition de nouvelles images afin de tenir sa base de données à jour. Vous pourrez alors choisir celles que vous désirez conser-►





La saison
du maïs
approche

NOUVEAU
Acide proprionique
disponible

Encore quelques places disponibles pour le maïs ensilage ainsi que pour le maïs humide.

Rouleuses usagées disponibles à rouleaux et à marteaux.

ÉQUIPEMENTS
Lambert

Tout pour le compost



BACKHUS

Kompost-Technologie

Retourneur d'andain



Mélangeur et bio-hacheur

Le plus grand choix de mélangeurs RTM au Québec Neufs et usagés

NEUFS EN STOCK



Jay-Lor 3650, 2 vis 650 pi³



Roto-Mix 524-15B, 500 pi³

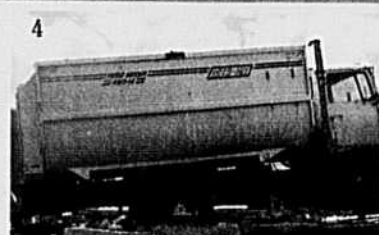
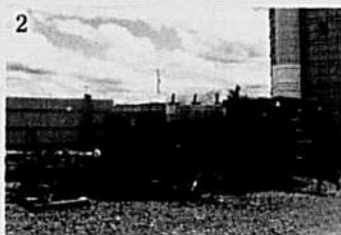


Seko 450/90, 9 m³



6 en stock déchiqueteuse de balle ronde et 1 pour grosse balle carrée

USAGÉS EN STOCK



- 1- Zago Avec fraise désileuse, 17 m³. Idéal pour silo Fosse
- 2- Oswald4 vis 200 pi³
- 3- John Deere à batteurs, 400 pi³
- 4- Roto-Mix 490, 400 pi³ peut être monté stationnaire trailer ou sur camion

- 5- Agrimet à chaîne
- 6- Patoine 350 pi³
- Seko stationnaire 6 m³
- Déchiqueteuse de balle ronde



SILO JEAN-MARC LAMBERT INC.

4250, rue Vachon, Drummondville Qc (sortie 179 autoroute 20) Tél.: (819) 474-6989

Site Web : www.silojmlambert.com • courriel : info@silojmlambert.com



ver ou envoyer, toutes les images se trouvant dans le dossier *Mes images*, de sorte que vous savez toujours où les chercher. Le vrai couteau suisse de la photo numérique!

En effet, le dossier *Mes images* vous permet de classer, d'imprimer, de consulter et de partager vos photos. Utilisez l'option de prévisualisation, très pratique, pour voir des miniatures de vos images plus rapidement, puis classez les images dans les dossiers que vous créez et baptisez selon votre humeur. Utilisez la fonction *Mon album photos* pour faire apparaître des versions plein écran de vos images une par une sur votre écran. La gestion des photos étant vraiment très simple vous pouvez fixer votre attention sur les photos plutôt que d'attendre la fin de l'enregistrement ou du déplacement des images. Donc, vous savez maintenant comment télécharger vos images et les trier.

QUAND POSSIBILITÉS RIME AVEC EFFICACITÉ

Un bon matin, vous recevez un appel d'un promoteur qui organise un concours dans le cadre d'une exposition agri-

cole. Il vous demande des photos de votre cheptel et spécifie qu'il en a besoin rapidement. L'utilisateur d'un appareil numérique saura tout de suite comment procéder et demandera aussitôt sur quel support il peut soumettre les photos. Deux choix s'offriront à lui : le premier sera probablement par courriel via Internet puisqu'il s'agit là de la voie la plus rapide qui existe; alors que le second sera probablement de graver un CD (ou un Zip) qui contiendra les photos et de l'envoyer par la poste. Vous remarquerez qu'il n'a pas été fait mention jusqu'ici de la bonne vieille disquette. C'est qu'elle ne dispose pas d'assez de capacité pour contenir des photos. Évidemment, si le promoteur n'a pas de ressources informatiques ou même accès à Internet, il vous reste quelques options : à partir du dossier *Mes images*, vous pouvez commander des tirages auprès des labos photos (un appel suffit) via Internet ou imprimer vous-même des photos à partir d'une imprimante laser de qualité qui utilise du papier photo.

À ce titre, il est important de noter qu'une imprimante six couleurs imprimera plus de nuances qu'une imprimante trois couleurs. Mais celle-ci est largement ca-

pable de faire de la qualité photo. Les images seront simplement plus vives et plus contrastées. Ne soyez pas trop attentif aux performances bureautiques de l'imprimante (qualité du texte et vitesse d'impression). Une imprimante dédiée à la photo doit avant tout être excellente sur la qualité photo.

Outre les assureurs et les promoteurs agricoles, votre famille sera également ravie de vous voir passer à l'ère numérique et d'être en mesure de faire partager ces moments. Par exemple, lors de votre dernier souper des fêtes, vous avez pris plusieurs photos des enfants et des petits-enfants. Les photos ont connu un tel succès que tous les membres de votre famille en veulent des épreuves. Rien de plus facile maintenant! Courriel ou CD et le tour est joué!

Une chose est sûre, pour l'agriculteur moderne, celui qui veut travailler efficacement et qui veut bien faire les choses, l'appareil photo numérique et l'ordinateur sont devenus des outils importants, de ceux qui font la différence. ⚙

**journaliste à la pige*

Tout un spectacle à Saint-Elzéar

C'est en collaboration avec les Fêtes de chez nous que s'est déroulée, le 28 août dernier, une compétition de tire de tracteurs modifiés à Saint-Elzéar, au profit du Centre de plein air local. Caroline Sylvain, une des organisatrices de cet événement, nous a expliqué que la rencontre visait à recueillir des sommes pour financer l'entretien et la mise à niveau des sentiers de VTT, de motoneige et de ski de fond de cette municipalité.

La compétition, qui a mis aux prises 31 véhicules sous six catégories, a attiré près de 3 000 enthousiastes. Un bon résultat pour une municipalité qui compte une population de 1 700 habitants!



NOTRE GARANTIE :

*Vous assurer
des bâtiments
sécuritaires pouvant
supporter les accumulations
de neige et les forts vents
tout en respectant le Code
National du bâtiment-
Canada, 1995 ou le Code du
bâtiment agricole avec
des plans approuvés et signés
par un ingénieur.*

IDÉAL POUR :

- Grange froide
- Parc d'engraissement
- Recouvrement de fosses
- Manège équestre
- Chambre de jet de sable
- Chambre à peinture
- Entreposage de foin, bois séché, etc...



**Les Bâtiments
DOMEX**
Bâtiments démontables en toile
(4 saisons)
Fabriqué par Aubé & Aubé inc.

Largeur standard :

- 30' - 40' - 50' - 60' - 70' -
80' - 90' - 100'
- Autres largeurs disponibles
sur mesure.
- Longueurs illimitées.

Tél : 1-800-463-5889

Télec. : (418) 248-4481

Internet :

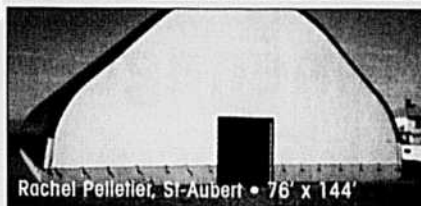
www.Toiles-sg.com

Courriel :

toiles@globetrotter.net



Marcel Laberge, Cap St-Ignace • 55' x 122'



Rachel Pelletier, St-Aubert • 76' x 144'



Marc Moisan, Contre-Cœur • 73' x 170'

AVANTAGES :

- Entrepôt démontable
- Fabriqué selon
vos exigences (sur mesure)

Licence RBQ : 8270-4107-09

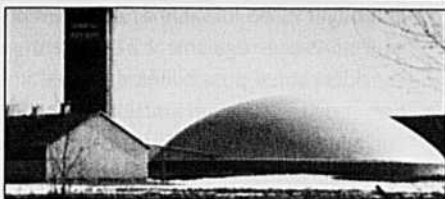
Estimation gratuite partout en Amérique du nord

UN PRODUIT 100 % QUÉBÉCOIS



Environnement et Production Animale

L'ENVIRODÔME :
un moyen économique
de recouvrir vos fosses



NOUVEAUTÉS

- Nouveau type de toile en vinyle disponible avec une garantie de 12 ans.
- Protège des odeurs jusqu'à 95 %.
- Porte d'accès facile pour les vidanges.
- Nouveau concept de ceinture « Performance » sur le contour de l'Envirodôme (plus facile lors des ouvertures et plus sécuritaire).
- L'Envirodôme peut couvrir des réservoirs jusqu'à 135' de diamètre.

Tél : (418) 248-9776

Internet : www.epa-canada.com

Courriel : info@epa-canada.com



L'aménagement «songé» d'un bureau d'études à la maison

JEAN GARON*

L'année scolaire vient à peine de commencer et déjà vous devez exhorter vos jeunes, soir après soir, à faire leurs devoirs et à étudier. Vous êtes-vous demandé s'ils disposaient d'un environnement propice aux études à la maison? Le lit de leur chambre, le bout de la table de cuisine ou la table de salon n'est pas ce qu'il y a de plus motivant et confortable, ni favorable à la concentration. La solution : aménagez-

leur un bureau ou une pièce pour les études.

« Avant de commencer les travaux, il faut examiner l'espace disponible dans la maison ou dans la chambre du jeune » conseille la décoratrice chez Parent Décor de Greenfield Park, Lorraine Allum. Les maisons possèdent souvent une pièce libre ou peu utilisée qui peut être aménagée en bureau d'études. C'est l'idéal, car une telle pièce

peut également servir de salle de séjour ou de boudoir pour la détente et la lecture. L'important est d'avoir un aménagement ergonomique et exempt de distractions. À la limite, il peut s'agir de la salle de jeu qui pourra être convertie en salle d'études au fur et à mesure que les jeunes grandissent.

Si vous ne disposez pas d'une pièce libre, examinez attentivement la chambre du jeune et voyez comment vous pourriez y aménager une aire de travail sans trop restreindre l'espace de sa chambre. Considérez également la possibilité d'utiliser le placard ou la garde-robe de type *walk in* qui ont l'avantage de servir de rangement tout en dissimulant l'espace d'études par des portes. Si la pièce est petite, évitez cependant la construction d'un mur pour séparer le coin des études du reste de la chambre afin que le jeune ne s'y sente pas trop à l'étroit. L'installation d'un simple paravent pourrait très bien faire l'affaire dans une chambre plus grande.

UN AMÉNAGEMENT INTELLIGENT

Cet exercice implique aussi de penser au rangement, à l'éclairage et à l'ergonomie du mobilier afin que l'espace soit le plus fonctionnel possible. N'hésitez pas à demander l'avis de l'enfant concerné par de tels travaux; c'est une bonne façon de le motiver et de lui montrer comment s'organiser. Pensez également à long terme en considérant les possibilités de transformation et de recyclage en fonction des besoins du jeune qui grandit ou de ceux qui suivront.

« Une fois que vous avez trouvé l'espace désigné pour les études, ajoute la spécialiste, prenez les mesures exactes des ►

PARTOUT AU QUÉBEC

DEPUIS 1965

LES SPÉCIALISTES EN PORTES AGRICOLES

Achetez directement du fabricant

Demandez **FRANCIS OU NORMAND**
Tél.: (514) 642-3646 poste 222
Sans frais : 1 888 821-7777
Télec.: (514) 642-7585
Courriel : info@lafleurdoors.com
Internet : www.lafleurdoors.com

Lafleur
PORTES DE GARAGE INDUSTRIELLES
13110 Chonnier, Montréal (Québec) H1A 3T9



éléments de la pièce (murs, fenêtres, hauteur du plafond, garde-robe...) et de l'ameublement (lits, commodes, tables de nuit, etc.). Faites des ébauches de plans en configurant l'aménagement de la chambre ou de la pièce de différentes façons. » Il n'est pas nécessaire que les plans soient précis et à l'échelle, mais les mesures, oui, car elles détermineront les dimensions du mobilier et des accessoires à acheter.

L'éclairage est un élément particulièrement important. Privilégiez un éclairage fluorescent, plus doux et moins contrasté, auquel vous pouvez ajouter une lampe d'appoint articulée. S'il n'y a pas de plafonnier dans la pièce, prévoyez l'installation d'une autre source lumineuse d'arrière-plan pour appuyer la lampe d'appoint. Au besoin, n'hésitez pas à consulter un spécialiste en la matière.

S'il y a une fenêtre, n'y installez pas le bureau directement en face ou de dos pour éviter un effet de contre-jour ou de réflexion sur l'écran de l'ordinateur à moins d'habiller la fenêtre d'un rideau plein-jour ou d'un store antirayonnement. Prévoyez plutôt la disposition du bureau en face d'un mur au-dessus duquel des étagères pourront être installées pour le rangement. Dans une pièce exiguë, exploitez l'espace à la verticale plutôt qu'à l'horizontale.

UN MOBILIER FONCTIONNEL

Le choix du mobilier doit tenir compte de la taille et du goût de l'enfant. Magasinez donc avec lui pour le lui faire essayer. Pensez à l'ergonomie du bureau, à la hauteur de la table et de la tablette de rangement pour le clavier de l'ordinateur. La chaise ou le fauteuil devrait être ajustable en hauteur et muni d'accoudoirs.

Prévoyez aussi l'installation d'une bibliothèque ou d'étagères de rangement pour les livres et le matériel scolaire, de même qu'un tableau ou un babillard. Ajoutez-y une petite filière pour classer et ranger la paperasse. Pour le matériel électronique, l'ordinateur portable (laptop) sera de loin préféré par l'enfant qui pourra ainsi l'apporter à l'école ou chez des amis pour leurs travaux en équipe. Mais ce n'est pas toujours possible lorsque la famille est plus

Meilleurs achats en équipement usagé



Tracteur Case-IH MX220, 185 HP, 4 RM, 2002, roues doubles aux 4 roues, 752 hres, garantie 10 ans ou 10 000 hres, 540/1000 tours, tableau bord digital, transmission full, 16 pesées, power shift.



Tracteur Case-IH MXM175, 4 RM, 2003, 360 hres, garantie avril 2005



Tracteur Case-IH MXM120, 95 HP, 4 RM, 2003, 700 hres, chargeur Alo 970, benne à gravier 96 pouces, garantie mai 2005.



Tracteur Agro Allis 7650, 128 HP, 4RM, cabine, 4 500 hres.



Tracteur Case-IH MX120, 4 RM, 1998, power shift, tout équipé, 3 000 hres



Tracteur McCormick MTX125, 125 HP, 4 RM, 2004, cabine, power shift, pesée, 3 SCV.



Tracteur Case-IH 895, 72 HP, 4 RM, 1993, 4 260 hres, chargeur Alo 640, avec bucket 84 pouces, très propre. P.S.D.



Tracteur Case IH 3394, 162 HP, 4RM, 1987, 4 100 hres, cabine, air climatisé. P.S.D.



Tracteur Case IH 5140, 4 RM, 1990, cabine, power shift, air, radio, essieux, bar type, 3 SCV doubles.



Vibroculteur Case-IH 4500, planche hydraulique avant, une rangée de peigne arrière



Tracteur Case IH MXM190, 160 HP, 4 RM, 2004, full power shift, 4 sorties d'huile, garantie 2 ans, suspension av. & ar., roues doubles sur essieu.



Tracteur Case IH MXM130, 105 HP, 4 RM, 2003, 350 hres, full suspension av & ar, garantie juillet 2005.



Tracteur JX100U, 2003, cabine, 300 hres.



Tracteur Allis Chalmers 8070, 2 RM, 1985, cabine, 4 350 hres.



Vibroculteur Case IH 4500, 24 pi. Extension 28 pi.



Charrue Kverneland BB-115, 7 versoirs, 2001.



Charrue Kverneland MNR, 2 versoirs 16 pouces, 3 points



Charrue Kverneland Sternomat, 3 versoirs.

GARAGE E. BOISSONNEAULT INC.

3375, rue King, Lyster

Cté Mégantic Qué. G0S 1V0

(819) 389-5793

©1997 Case Corporation
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.
Internet <http://www.caseih.com>

CASE IH



grande. Quant au choix des périphériques, optez pour un tout-en-un (imprimante, photocopieur, numériseur) car cela prend moins de place. Mieux encore, branchez-le au réseau domestique.

UN DÉCOR SOBRE

Côté décoration, la sobriété est de mise. Considérez tout de même les goûts de votre enfant. Surtout si le bureau d'études est aménagé dans sa chambre. Mettez de la peinture sur les murs plutôt que de la tapisserie. C'est plus facile à rafraîchir avec les années. Si vous avez installé une chaise ou un fauteuil sur roulettes, assurez-vous que son déplacement n'abîmera pas le couvre-plancher en installant une carpepe rigide protectrice ou un couvre-plancher neutre et résistant comme un plancher flottant. L'habillage de la fenêtre ne devrait pas alourdir la décoration ou écraser l'espace et devrait être léger et pratique.

Si vous manquez d'inspiration, rappele en terminant Lorraine Allum, n'hésitez pas à feuilleter des magazines de décoration qui regorgent d'idées d'aménagement ou consultez des spécialistes qui, comme elle, peuvent être de bon conseil dans des magasins de décoration.

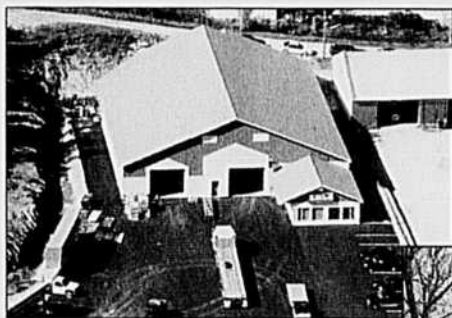


**journaliste à la pige*



Pour la décoratrice Lorraine Allum, il y est important d'impliquer l'enfant dans l'aménagement de son espace d'étude.

Photos : Jean Garon



TÔLE
Vigneault Inc.

1 888 428-9921

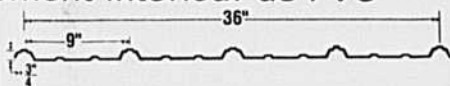


Maximum de Résistance - Beauté durable

AGRICULTEURS

Achetez directement du manufacturier

Disponible revêtement intérieur de PVC



Nous fabriquons votre revêtement sur mesure dans un délai de 36 HEURES TÔLE GALVANISÉE OU PRÉPEINTE

• Téléc.: (418) 428-4545

2470, Route 165, Saint-Ferdinand QC
G0N 1N0



Équipement Veilleux Coaticook

544, rue Main Ouest
(819) 849-0300
donald@lesevl.com



Tracteur JD 7810, 4RM, 1997, power shift, pneus 18.4X42.



Tracteur JD 7210, 4RM, 2000, 2 100 hres, très propre, 18.4X42.



Tracteur JD 5500 + chargeur 540, renvers à gauche, 1997.



Tracteur JD 4300 + chargeur 420 + backhoe 47 + souffleur 64 po. + cabine, 2001, 375 hres.



Tracteur JD 4200 + chargeur JD 420, 1999, 775 hres, hydro.



Tracteur McCormick CX80, 2002, 600 hres, très propre, 18.4X34.



Tracteur Case IH 7240, pesée avant, roues doubles, 20.8X42.



Tracteur Case IH 5130, 1992, 18.4X38, renverse.



Tracteur Case MX 120, 1997, pneus 18.4X42.



Enrobeuse à balles rondes JD 4575S, moniteur, filet, corde, année 2002.



Faucheuse JD 945, fleaux, 1999, 1000 tours, 13.5 pi.



Planteur JD 1750, 6 rangs, moniteur 350, état neuf 2004.



Vibro JD 980, 20 pi., planches + finisseurs.



Nez à maïs JD 643, 6 rangs.



Fourragère Gehl + nez à foin 7 pi. + nez à maïs 3 rangs.



Équipement Veilleux Lennoxville

9 rue Queen
(819) 564-8850
bernard@lesevl.com



New Holland TV140, 1998, 650 hres, 2 PTO, 3 pts avant.



New Holland 1225, 2000, 165 hres, 4X4.



Tracteur à pelouse et jardin hydr., tondeuse 60", aagrilime, posées, 800 hres.



New Holland 3910, 1986, gaz, turf, 2RM.



John Deere 8200, 1999, 4X4, roues doubles, 2 200 hres, Michelin 480RX46.



John Deere 5400N, 1996, narrow 4X4.



John Deere 4600, 1999, 4X4, turf, cab. Laurin, pelle 460, back hoe 48.



Allis Chalmers 8010, 1985, 2RM, cab., 20.8X38.



Grand choix de souffleurs à neige usagés.



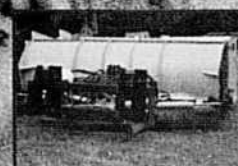
Processeur de balles, démo, impeccable.



Tracteur JD 6310, 4X4, 2000, cab., pelle 640, pquad, 18.4X34.



Tracteur JD F935, 1990, 2RM, diesel, cab., tondeuse.



Lame à neige Lecours 9', 2 panneaux hydr., adaptateurs pour pelle JD 640 & 740.



Tracteur MF 35, 4 cylindres, diesel, très propre.



Véhicule utilitaire JD 6X4, au gaz, 3 bumpers, bedliner, tapis, vitre, hitch av. & arr.



LE QUAD ET LA CHASSE

C'est ce temps de l'année!

YVES RIVARD*

Chasser au Québec procure incontestablement des instants inoubliables : que l'on survole des contrées sauvages à bord d'un hydravion ou que l'on se fraye un chemin hors des sentiers battus à bord de ce véhicule de brousse par excellence qu'est le quad, une chose est certaine, se fondre à une nature grandiose et vivre des émotions intenses à la recherche du gibier, tous les sens en alerte dans un environnement généreux et dépaysant, a de quoi faire de cette saison un moment privilégié de l'année.

D'abord, le quad est comme un véhicule

utilitaire pour les travailleurs agricoles ou les amateurs de chasse et de pêche, le quad a déclenché un véritable engouement au Québec alors que se multipliaient les sentiers permettant de pratiquer ce sport de façon organisée. Ce véhicule facile à manœuvrer est devenu un moyen de transport pratique, un outil de loisir populaire et a su transformer radicalement la façon de se rendre au camp de chasse. Il importe d'identifier le type d'équipement requis qui pourrait, encore une fois, faire de votre fidèle VTT un compagnon de chasse hors pair.

À L'AFFÛT DES ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX

Si bon nombre des propriétaires de terres à bois et d'agriculteurs risquent fort d'être déjà pourvus des équipements spéciaux requis pour chasser le gros comme le petit gibier, ceux qui songent à s'équiper d'un VTT ou des équipements afférents seront heureux d'apprendre que lesdits équipements ne sont pas aussi nombreux qu'on pourrait le penser, se limitant bien souvent aux treuils, étui à carabine, boîtes porte-bagages, pare-brise, pneus spéciaux, coffres de rangement et système GPS.

Yvan Laneuville, président de MotoPro de Granby, apporte quelques précisions sur les méthodes et pratiques des *quadistes* qui sont également chasseurs. À la question visant à savoir si les clients ▶



Nouveau tarif pour les membres de l'UPA



PROMOTION SPÉCIALE*

Week-ends gratuits pour la durée de votre entente ⁽¹⁾

OU

Week-ends gratuits pour la durée de votre entente, et les soirs illimités à compter de 18 h pour seulement 7,50 \$ par mois ⁽²⁾



20\$ /mois

et Centre de message gratuit*

*Si vous êtes déjà un abonné et voulez obtenir le Centre de message gratuit, composez sans frais le *611 et demandez qu'il soit ajouté à votre forfait, en mentionnant votre numéro de référence.

FORFAIT EXCLUSIF

20\$
par mois

200
minutes
(en tout temps)

20¢
min. additionnelle
(en tout temps)

Centre de message gratuit

Facturation à la seconde avec appareils SCP numériques

10¢ la minute pour les appels interurbains au Canada¹

Aucuns frais d'activation (valeur 35 \$)

25 % d'escompte sur les services à valeur ajoutée

Téléphone cellulaire à partir de **0\$**⁽³⁾



Mobilité

Référence: 101176822

Pour plus d'information, contactez votre dépositaire Bell Mobilité ou Espace Bell, ou composez le 1 800 361-0040



Et bien simple.^{MC}

*Sur toute nouvelle activation avant le 31 octobre 2004. (1) L'option Week-ends illimités est du vendredi 20h au lundi 7h et est gratuit pour la durée de l'entente lors de l'activation. (2) L'ajout de l'option Soirées illimités à 7,50\$ est conditionnel à l'acceptation de l'option Week-ends illimités. Cette option donne droit aux appels locaux illimités du lundi 00.01h à 8h, du lundi au jeudi de 18h à 8h et le vendredi de 18h à minuit. ¹Valable pour les appels interurbains en provenance et à destination du Canada. Les appels émanant du Canada en direction des États-Unis sont facturés à 25¢ la minute. (3) Nouvelle activation seulement, voir conditions en boutique. Les minutes du forfait peuvent servir à faire des appels locaux partout au Canada et en tout temps. Tarifs interurbains en sus. Des frais mensuels de 25¢ pour l'accès sans fil au service d'urgence 911 ainsi que des frais d'accès au réseau de 6,95 \$ par mois seront portés à votre compte. Disponible sur le territoire desservi par Bell Mobilité seulement. Bell Mobilité se réserve le droit à toutes modifications sans préavis. Services Facturation détaillée ainsi que Conférence à trois, Appel en attente et Renvoi automatique compris.



qui se présentent pour faire l'acquisition d'un VTT pensent automatiquement à prévoir des options ou des accessoires pour la chasse et la pêche, M. Laneuville répond : « Pas nécessairement. Par exemple, comme on parle presque exclusivement de VTT quatre roues motrices de type automatique, de 360 à 750 ch., donc assez puissants, les chasseurs de gros gibier savent qu'avec un treuil de qualité (2000 ou 2500 livres) ils pourront ramener leur prise sans problème. » Ainsi, les petites remorques ne connaîtraient pas un grand succès auprès des *quadistes* chasseurs puisque le treuil et les porte-bagages peuvent suffire. Le 2 000 \$ que représente la remorque est donc souvent évité. « Lorsque les clients se présentent, nous leur offrons souvent d'installer certains équipements, et ce, tout simplement parce que c'est

moins coûteux lors de l'achat que de revenir ensuite, note M. Laneuville. Plusieurs d'eux sont en effet des *patenteux*, des hommes débrouillards qui sont capables de faire avec ce qu'ils ont déjà. Donc, le marché pour les accessoires n'est pas réservé exclusivement aux concessionnaires de quads, mais vit également du côté des boutiques de chasse et pêche. »

Par contre, les pare-chocs avant et arrière, de même que les motifs de camouflage connaissent un bon succès. « Les *quadistes* qui chassent empruntent souvent des sentiers moins fréquentés, ce qui nécessite souvent un pare-chocs avant pour contrer les surprises que réserve la nature, explique le propriétaire de MotoPro. Pour ce qui est de l'arrière, c'est souvent pour éviter les collisions entre *quadistes* qui se suivent de près

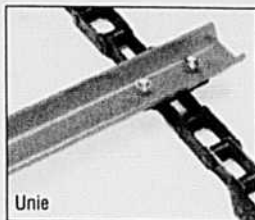
lors d'excursions sportives. De la même manière, nombreux sont ceux qui choisissent un véhicule arborant les couleurs et les motifs du camouflage en nature, tels ceux utilisés par les militaires, ou décident plus tard de le revêtir de cette manière. » M. Laneuville ajoute également que bon nombre d'experts et de férus de la chasse équipent souvent leur véhicule de pneus spécialement conçus pour le type de terrain fréquenté. « Certains chasseurs veulent tirer le maximum de leur véhicule, alors nous leur recommandons des pneus autres que ceux d'origine. »

UNE SAISON ACTIVE

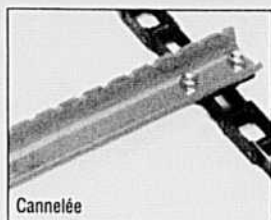
Selon M. Laneuville, l'engouement des *quadistes* pour la chasse se ressent dans les ventes de la fin août jusqu'à novembre. Si l'on comparait les ventes des mois d'été avec celles de l'automne, on noterait un volume deux fois supérieur, rien de moins. Cette demande arrive évidemment à point avec la réouverture des sentiers et le retour des droits de passage qu'apporte l'automne, période bénie entre toutes pour s'aventurer en forêt et y prendre un bon bol d'air frais... en attendant que le gibier pointe le bout de son nez, évidemment. Bonne chasse à tous! 🦁

*journaliste à la pige

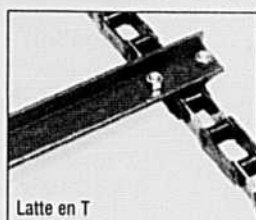
CHAÎNES



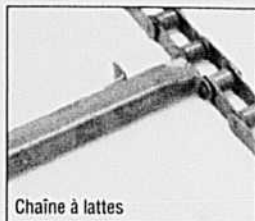
Unie



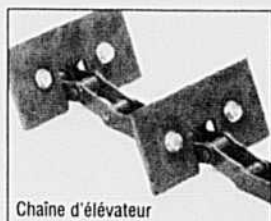
Cannelée



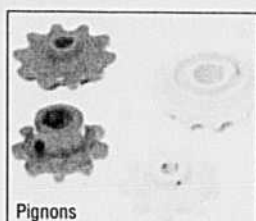
Latte en T



Chaîne à lattes



Chaîne d'élevateur



Pignons

Quel type de chaîne exigez-vous?

Fiez-vous à Loewen pour les chaînes appropriées aux récoltes et aux conditions auxquelles vous faites face durant cette saison des moissons.

- Lattes et palettes boulonnées
- Chaîne à rouleaux USA

Exigez la Qualité
Exigez Loewen

1-800-667-5082

www.loewenmfg.com



Loewen

Pièces de moissonneuse
de qualité supérieure

Mise en garde

La loi sur la conservation et la mise en valeur de la faune (C-61.1) vous autorise à transporter votre arme à feu sur vous ou sur votre VTT pourvu qu'elle ne soit pas chargée. De plus, entre 1/2 heure après le coucher du soleil jusqu'à 1/2 heure avant son lever, votre arme à feu doit être insérée dans un étui fermé ou déposée dans le coffre du véhicule. À bon entendeur...



Chauffage au bois 101

Le chauffage au bois peut vous sembler une solution intéressante. Il peut être utile de rappeler certaines observations avant de se lancer dans cette méthode de chauffage. Voici ce que recommande Environnement Canada :

- acheter un poêle qui répond à vos besoins, en fonction du volume d'air à chauffer
- utiliser un bois sec contenant de 15 à 20% d'humidité
- utiliser du petit bois seulement pour par-
- tirer le feu
- les bûches ne doivent pas dépasser six pouces de diamètre une fois le lit de charbon bien établi
- ajouter peu de bois à la fois, jamais une grosse charge de bois
- accumuler du charbon de bois pour garder la chaleur toute la nuit
- amener de l'air frais de l'extérieur
- utiliser un ventilateur et/ou des conduits pour envoyer la chaleur dans les autres pièces
- indices d'une bonne combustion: flammes vives, jaunes et bleues
- indices d'une mauvaise combustion: flammes longues et paresseuses
- une odeur de bois brûlé indique un gaz de combustion en suspension dans l'air
- contenu de la fumée de bois : plus de 100 composés chimiques dont certains sont toxiques
- pour éviter les problèmes respiratoires et l'intoxication, respecter les règles qui précèdent. V.L.

Processeur de balles Bale Pro 7000

HIGHLINE



Le processeur de balles Bale Pro de la série 7000 Highline hache les balles rondes et dégage la moisissure, la poussière et le mildiou pour rendre l'alimentation plus agréable au goût.

L'unité répand uniformément la paille sur une distance atteignant 50 pieds pour conserver le bétail propre et sec et réduire les coûts de la paille.

HIGHLINE MFG. INC.

Canadian Farm Supply Ltd.
 TÉL. : (819) 398-3120 CELL. : (819) 475-0819
 ANGLAIS : (800) 265-4638



Vitrine sur les nouvelautés Kuhn



Photos : Michel Beaunoyer
Représentant la série GMD 102, cette
girofaucheuse 802 a fait son petit tour de piste.
Cette version possède des couteaux renforcés
et est portée sur le trois points du tracteur.

MICHEL BEAUNOYER

INVITÉ PAR LE MANUFACTURIER FRANÇAIS KUHN À SES INSTALLATIONS DE SAVERNE, EN ALSACE, L'UTILI•TERRE A PU Y VOIR EN DÉMONSTRATION DYNAMIQUE L'ÉDITION 2004 DE SES ÉQUIPEMENTS AGRICOLES. CERTAINS DE CES ÉQUIPEMENTS SONT DÉJÀ DISPONIBLES AU QUÉBEC, D'AUTRES PRÉSENTENT DES MODIFICATIONS SUR DES MODÈLES CONNUS.

PAR CONTRE, DANS CERTAINS CAS, IL S'AGIT D'ÉQUIPEMENTS NOUVEAUX QUI ONT ÉTÉ INTRODUITS SUR NOTRE MARCHÉ AU DÉBUT DU MOIS DE SEPTEMBRE.



MASSEY FERGUSON

R. BRISEBOIS & FILS LTÉE.

2771, Rang 3, Ste-Justine de Newton Cté. Vaudreuil (Québec) J0P 1T0
Tél.: (450) 764-3333 • Fax: (450) 764-3488



MF 2920, 20 forces, 65 HP, ton-
deuse 48", 2002.



MF 8160, 4RM, cabine, roues
doubles, 1 490 hres, 1997. Très
propre.



MF 1155, 4RM, cabine, 4 450
hres, chargeur MF, bucket 9 pieds,
souffleur à neige Météor 96".



MF 6170, 4RM, cabine, 775
hres, 1997. Très propre.



MF 175, 2RM, cabine Laurin,
pneus 15.5X38, 7 800 hres.

Automatic

MOULINS À GRAIN DE HAUTE CAPACITÉ



Rouleuse-souffleuse modèle 1820

Caractéristiques

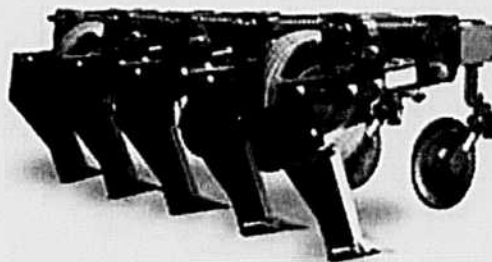
- Éjection à souffleuse ou à vis
- Moulins à rouleaux d'une capacité de 1 800 ou 3 600 boisseaux/h
- Moulin à marteaux d'une capacité de 5 000 boisseaux/h
- Vis d'alimentation à commande hydraulique
- Rouleaux en acier à haute teneur de carbone avec un rouleau principal rapide pour surclasser les moulins concurrentiels en capacité et en durabilité.

CULTIVATEUR-SOUS-SOLEUR III

BLU-JET
BLU-JET

Caractéristiques :

- Modèles avec 2 à 9 dents d'une largeur atteignant 21 pieds.
- Dents à pénétration profonde de 14 à 18 po, brisent la croûte et le compactage des roues.
- Dents droites pour la disruption minimale du sol.
- Lourd châssis de 7 po x 7 po.
- Pression de coupage des résidus de 1 200 lb. sur chaque coutre.
- Modèles tractés de 16 à 26 pi.



Modèle à 5 dents en 3 pointes de la série III

Stéphane Lamarche, directeur territoire

Saint-Lazarre, Qc

Tél. : (514) 793-2879 Fax : (450) 455-8242

HARCO

HARCO AG EQUIPMENT

5808 HWY 9

Harriston, On N0G 1Z0

Téléphone : (519) 338-2923

Télécopieur : (519) 338-2756

Courriel : harquip@wightman.ca



La démonstration des équipements Kuhn s'est déroulée dans un décor enchanteur, dans la campagne alsacienne.



Cette évolution des outils à disques repose sur la technologie de poutre centrale Discover.



S.C.A. du Sud de Montréal



NAPIERVILLE (450) 245-3308 - 1-888-853-5050

VENDEURS ALAIN MAILLOUX - MICHEL CAILLÉ - MARC ROCHETTE



***SANS INTÉRÊTS JUSQU'EN SEPTEMBRE 2005**

Batteuses N.H. TR97 aussi TR96 TR85 TR86 avec un très grand choix de tables **Napierville**



Tracteur Belarus 5180, 4RM, cabine ailes avant **Napierville**



Tracteur Ford 1720, 4RM, transmission 12x12, chargeur, rétro caveuse **Napierville**



Tracteur Case IH MX220, 830 heures, roues doubles arrière, pesées avant, 3 scv et quick attach **Napierville**



Tracteur New Holland TV 140, 4RM, 1998, versatile, chargeur 7614, aussi TV 140, 2001 **Napierville**



Faucheuse New Holland 1441, disbine 1 an d'usure, comme neuve **Napierville**



Tracteur Ford 655C, 1991, boom extensible, godet 24 pieds, lame à fossé **Napierville**

SAINT-MICHEL (450) 454-4681

VENDEUR DENIS SOREL



Pulvérisateur traine (arroseuse) Hardi, 650 gallons, rampe à air **St-Michel**



Pulvérisateur traine (arroseuse) Dixon LS510, 500 gallons **St-Michel**



Récolteuse à légumes Simon, démo **St-Michel**



***SANS INTÉRÊTS JUSQU'EN SEPTEMBRE 2005**



Tracteur Ford 8770, 4RM, roues doubles **St-Michel**



Tracteur New Holland 8160, 4RM, cabine air, 4 sorties d'huile, 1.750 heures **St-Michel**



Tracteur New Holland TC25, 4RM, chargeur 730 **St-Michel**

Batteuse Case Inter 1680, nez à maïs 8 rangs, table 20 pieds **St-Michel**

SAINTE-MARTINE (450) 427-0955 - 1-888-873-5050

VENDEUR DENIS SAINDON



***SANS INTÉRÊTS JUSQU'EN SEPTEMBRE 2005**

Batteuse N.H. TR96, nez à maïs 8 rangs, 4x4, table à soya, choix de tables **Ste-Martine**



Tracteur N.H. TS100, 4RM, cabine, 95 heures seulement, balance de garantie **Ste-Martine**



Tracteur Fiat 80-90, 4RM, cabine **Ste-Martine**



Tracteur Ford 8770, 4RM, 1995, cabine air, 3 600 heures, 3 sorties d'huile doubles **Ste-Martine**



Tracteur New Holland TM125, 4RM, cabine air, (4 en inventaire), photo à titre indicatif seulement **Ste-Martine**



Tracteur N.H. 833D, 4RM, chargeur 7308, 513 heures, hydrostatique, pneus agricoles **Ste-Martine**



Tracteur New Holland TC40D, 4RM, hydrostatique, aussi TC40D 2RM **Ste-Martine**

*Sujet à approbation de crédit New Holland.

www.scasud.com



UNE NETTOYEUSE À DRAIN HAUTE TECHNOLOGIE

Un projet familial qui a de l'avenir

MICHEL BEAUNOYER

« VOUS ALLEZ VOIR, NOTRE MACHINE VA VOUS IMPRESSIONNER », AVAIT PROMIS JACQUES ROBERT, PRODUCTEUR AGRICOLE DE DESCHAMBAULT. LA NETTOYEUSE À DRAIN QU'IL A MISE AU POINT AVEC SES FILS ET SA FILLE EST EN EFFET ASSEZ IMPRESSIONNANTE MERCI.

Il aura fallu des centaines d'heures de recherche et un total de onze mois pour mettre au point cet appareil. En plus de tout ce temps, la nettoyeuse a nécessité un investissement de l'ordre de 20 000 \$, avec plusieurs ajustements et modifications en cours de route.

La nécessité de concevoir cet appareil découle d'un problème qui s'est présenté dans un des champs de M. Robert il y a plusieurs années. Une partie des terres ne pouvait être semée à cause de la présence d'eau. Un système de drainage a donc été installé, avec des résultats ▶



Photos : Michel Beaunoyer
Tous les membres de la famille Robert ont mis la main à la pâte dans ce projet. Nous retrouvons, de gauche à droite, Notacha, Jacques, Micheline, Frédéric et David.



Choix de batteuses Gleaner Conventionnelles : K, K2, F2, L, L2, avec table et nez à maïs.



Batteuse Gleaner R52, 1998, 4x4, roues doubles 18.4x42 et 16.9x26, retour aux cylindres, tube de déchargement long, vis de bîne cromer, Smartrack, 825 heures.



Batteuse Gleaner R72, 1998, 4RM, retour aux cylindres, pneus av. 20.8x42, arr. 18.4x26, Smartrack, vis cromer, bin 330 min, M11, 330 HP, capteur de rendement 2 passes, 160 000 S.



Tracteur AGCO Allis 9675, 4RM, cab, air, pneus 20 x 42, roues doubles, 16.9x30 avant, 1 460 hres.



Agco Allis 6690, 4RM, 1997, cabine, air, trans. 30x30, Hi-La, radio, wiper arr, 2 scv doubles, pneus 16.9x34, 14.9x24, chargeur Alo 640 Godel 72". 35 000 S.

ÉQUIPEMENTS
BARABY INC.

1050, ch. St-Ignace,
St-Ignace de Stanbridge,
Qc. J0J 1Y0
Courriel: baraby@nec.net
www.barabytractor.com

Téléphone:
(450) 296-4411





satisfaisants, en 1984. Mais au fil des ans, le drainage a perdu de son efficacité au point où, en 1996, une intervention a été nécessaire. Pendant sept jours, il aura fallu

creuser des tranchées et nettoyer les drains avant de les enfouir de nouveau. Cinq ans après cette intervention coûteuse, le problème a refait surface. Le producteur a alors souhaité louer ou même acheter de seconde main une machine de nettoyage des drains. Mais cette approche aurait nécessité des investissements beaucoup trop élevés. « À ce prix là, je me suis dit qu'on était encore mieux de s'en construire une à notre goût. Mon gars est en génie, je lui ai dit de se mettre à l'ouvrage », explique Jacques Robert. Mais en plus de David, ingénieur mécanique junior, le projet est devenu une véritable aventure familiale lorsque Frédéric, agronome, et Natacha, étudiante en génie industriel, ont joint les rangs. Avec une telle équipe possédant des connaissances si complémentaires, le projet ne pouvait qu'aboutir à un beau résultat. ▶



Des débris d'ocre de fer et de racines extraits des drains lors de l'opération nettoyage.



Pointes Nichols pour régénérateur de sol

Les pointes Nichols sont de grande qualité et d'une excellente performance



Pointes tranchantes disponibles pour la plupart des applications



Pointes de labours profonds Nichols aillées fabriquées avec le moins de pièces possibles



Pointes aillées Nichols pour les unités DMI et John Deere d'une nouvelle conception

Comparez la fiabilité et le prix.

S'adapte à *Blü Jet, Brent, Brillion, Deere, DMI, Case IH, Landoll, M&W Sunflower, IH #14*

POUR PLUS D'INFORMATION COMMUNIQUEZ AVEC:

RICHARD CARON
Gérant de territoire
Cell. : (418) 933-3700
Bureau : (418) 286-3827
Fax : (418) 286-3846

DISTRIBUÉ PAR:



DFK Equipment Sales Inc.

Tél.: 1-800-881-3794

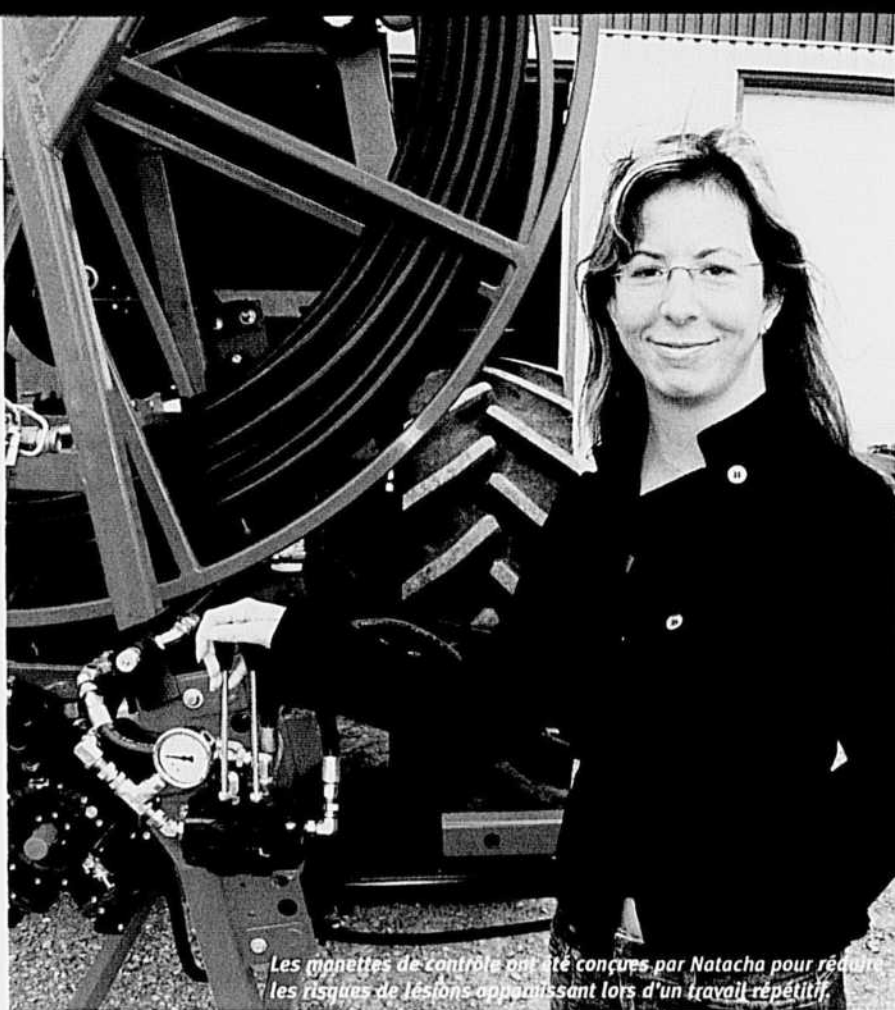
Fax: 1-800-752-0934



innovation

La machine mise au point par la famille Robert reprend un principe connu dans l'industrie de l'entretien des systèmes de drainage. Un grand dévidoir supporte un tube de 400 mètres qui est poussé graduellement à l'intérieur des drains obstrués. De l'eau sous pression sort à l'extrémité du tuyau et déloge les obstructions, qu'elles soient biologiques, sédimentaires ou ferriques. Dans le cas des Robert, la forte présence d'oxyde de fer dans le sol a provoqué des dépôts dans les conduites, une situation qui s'est aggravée quand les bactéries du sol s'en sont mêlées. Tout le système est activé par le système hydraulique du tracteur alors que la pompe pour l'eau est branchée directement sur sa prise de force.

L'appareil est approvisionné en eau par une citerne tirée contenant 1000 gallons. L'entrée d'eau vers la pompe se fait ▶



Les manettes de contrôle ont été conçues par Natacha pour réduire les risques de lésions apparaissant lors d'un travail répétitif.



Tracteur John Deere 6110, 65 HP, 4 RM, 2001, 927 hres, trans. 16X16, renverse, 3 sorties, 18.4X34, 12.4X28.



Tracteur Massey Ferguson 1190, 53 HP, 4 RM, 1997, cab., gratte, 1 850 hres.



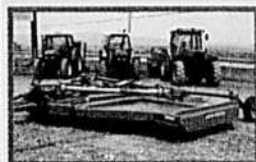
Tracteur John Deere 7520, 120 HP, 4 RM, 2003, 705 hres, siège à l'air, transm. IVT, pesées avant.



Tracteur John Deere 8220, 190 HP, 4 RM, 2003, 815 hres, power shift, siège à air, pesées avant.



Tondeuse de finition John Deere MX10.



Tondeuse de finition John Deere 2018, 2002, 20 pieds de large, un an d'utilisation, idéal pour bord d'autoroute.



Tondeuse de finition John Deere 613, 2002, tondeuse 6 pieds.



Tracteur John Deere 6410, 90 HP, 2001, suspension et chargeur 640, power shift 24X24 540/1000, 1887 hres.



Fourragère John Deere 3975, 2003, DISPONIBLE MAINTENANT rouleaux craqueurs.



Tracteur John Deere 6110, 75 HP, gyrophare, ailes avant, radio, A/C, 2 sorties d'huile arr.



Fourragère Hesston 71555, nez à maïs 2 rangs et pick-up 6'.



Herse John Deere 637, 2004, 60 roulettes e 24", 18.3", espacement 7.25", pneus 11L15.



Souffleur à neige Pronovost PB60, 2002.



Souffleur à neige Pronovost XPRO.



Souffleur à neige Normand N98TR, 2002.



JOHN DEERE

FINANCEMENT

Avec approbation de crédit JD

Tél.: 418-878-4404
Sans frais 1-877-878-4404
Télec.: 418-878-4497

www.bigjohnquebec.com / info@bigjohnquebec.com

LES ÉQUIPEMENTS





Bossé & Frère inc.

275, av. Bossé, Montmagny (Québec) G5V 2P4 • Tél.: (418) 248-0955 • Fax: (418) 248-8966



Tracteur M.F. 699, 1986, 2 RM.



Tracteur M.F. 2675, 1980, 2 RM, transmission 24X8, cabine, 5 000 hres, pneus 20.38.



Landini 9880, 2 roues motrices, 3 600 heures, cabine, idéal pour neige ou maraîcher.



Tracteur International H186, 1979, 2 RM, cabine.



Tracteur J.Deere 7600, 1996, hydraulique PTO avant et avant, chargeur, 2 000 hres.

Tracteur M.F. 240,
1986, 2 RM.
**PETIT BIJOU
À VENIR.**



Tracteur M.F. 8150, 1998, 4 RM, cabine, 1 525 hres, pneus 540X30 & 650X42.



Pulvérisateur MS T1300, pulvérisateur à air, 88 pi. Rampe.



Tracteur M.F. 699, 1986, 4 RM, cabine, 12X4.



Tracteur M.F. 3120, 4 RM, cabine.



Tracteur M.F. 4255, 2000, 4 RM, chargeur.



Tracteur M.F. 390, 1990, 4 400 hres.



Tracteur International 1486, 1981, 4 RM, cabine.



Tracteur M.F. 4253, 2001, 4 RM, chargeur.



Tracteur M.F. 135, 1966.



Tracteur Case 2294, 1985, 5 200 hres, 4 RM, transmission 4 power shift, 16 vitesses.



Tracteur Versatile 9030E, 4 roues motrices, cabine.



Presse Claas 1150, presse avec rotocut et accumulateur de balles, 1997.



Tracteur N-Holland TV-140, 1999, 4 RM, cabine, hydraulique PTO avant et arrière, chargeur, 2 000 hres.



Tracteur Ford 7600, 1979, 2 RM, cabine.

Tracteur M.F. 3070,
1993. **VENDU**

Tracteur M.F. 4255,
2001. **VENDU**

1 (418) 248-0955



par le truchement d'une connexion rapide de deux pouces.

La grande différence avec les systèmes existants repose sur le soin apporté aux détails. Par exemple, la structure est faite de montants carrés, deux fois plus résistants que leur équivalent en tubes ronds. Le mécanisme de propulsion qui pousse le tube dans la conduite est mû par deux moteurs hydrauliques activant quatre roues motrices. L'utilisation de roues de guidage du tube sur le dévidoir en aluminium représente une autre amélioration.

Un compteur permet aussi de mesurer la longueur du tube utilisé. Ainsi, s'il y a un blocage majeur, on saura exactement où intervenir sur la ligne de drainage. La nettoyeuse est aussi munie d'une tête unique produisant 12 jets qui décrassent la conduite. Les essais ont démontré qu'une pression basse combinée à une vitesse lente, de l'ordre de six à sept mètres la minute au retour, donne les meilleurs résultats. Pour nettoyer parfaitement le drain, trois passages sont effectués.

SÉCURITÉ D'ABORD

Un soin particulier a été apporté à la sécurité des opérateurs de la machine. « Les contrôles ont été conçus pour favoriser le confort, explique Natacha. De plus, nous avons positionné ces contrôles de l'autre côté de l'appareil. Sur les modèles que nous avons étudiés, l'opérateur se trouvait entre le bras qui guide le tuyau et la roue du tracteur, une position dangereuse.

Puisque l'approvisionnement en eau se fait directement de la citerne, il n'y a pas de grands boyaux qui traînent au sol, réduisant d'autant les risques d'accident.

Les essais en conditions réelles, dont un en présence de l'auteur de ces lignes, ont démontré qu'il était possible à deux personnes de préparer, positionner et activer la

La pompe à eau est actionnée directement par la prise de force du tracteur, 16 forces suffisent à son opération.

machine assez simplement. Selon les concepteurs, l'intervention dans les drains devrait être effectuée après une période de deux à trois ans alors que les dépôts sont au maximum. Le nettoyage de drains recouverts d'un filtre en tricot de polyester (coton à fromage) serait beaucoup plus aisé que celui d'une conduite recouverte de fibre de verre ou de géotextile. « De plus, il est recommandable d'effectuer ce grand nettoyage tôt au printemps ou à l'au-

tomne, après la récolte, en autant que le terrain est bien praticable », souligne au passage Frédéric Robert.

Très satisfaits de cette machine dont chacune des pièces a fait l'objet d'une réflexion approfondie, les membres de la famille Robert comptent maintenant entreprendre des démarches de brevetage de leur machine. « Je pense qu'il y a un très bon marché pour notre appareil », conclut Jacques Robert. ⚙️



David manipule le système de motorisation hydraulique qui permet de pousser le tuyau dans la conduite pour le nettoyage.



PATRIMOINE AGRICOLE

Une grange ronde, quelle idée!

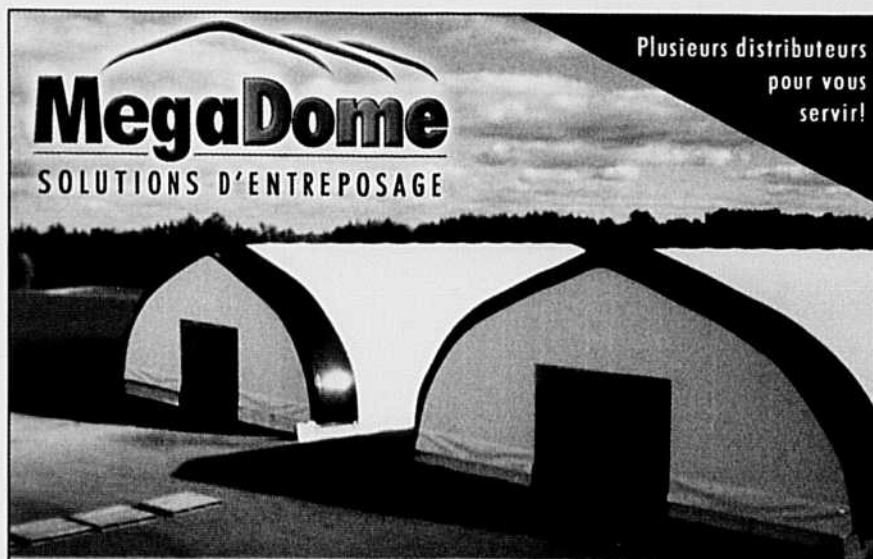
ANDRÉ DUMONT*

EN AVRIL DE L'AN 1893,
THOMAS TWEED HIGGINSON
ENTREPREND DE DOTER SA FERME
D'UNE GRANGE RONDE. CENT ONZE
ANS PLUS TARD, ELLE TIENT
TOUJOURS, COMME LE CONSTATENT
CEUX QUI ONT L'OEIL ATTENTIF
EN QUITTANT HAWKESBURY
PAR LA ROUTE 34.

Le mystère entourant le choix d'une telle construction tient encore, lui aussi. La gardienne des lieux, Frankie Higginson, se doute bien que la réponse se trouve dans le journal qu'a tenu le grand-père de son défunt mari en 1892. Malheureusement, ce précieux document se trouve entre les mains d'une belle-soeur qui le conserve un peu trop jalousement.

Construite l'année de l'exposition mondiale de Chicago, où s'était rendu Thomas Tweed Higginson, cette fameuse grange ronde avait beaucoup fait parler. L'idée a même fait des petits, comme en témoigne cette inscription du 11 juin 1894 dans le journal de son constructeur : « Une visite de M. Simpson de Châteauguay; il a construit une grange avec les plans de la nôtre. Bien fait. »

D'un diamètre de 76 pieds, la grange de la famille Higginson a la particularité d'être parfaitement circulaire. Seuls quelques modèles semblables subsistent encore au Canada, dont quelques-uns dans les Cantons-de-l'Est. ▶



Plusieurs distributeurs
pour vous
servir!

De plus en plus d'entreprises agricoles font confiance au MegaDome pour l'entreposage de machinerie et de fourrages.

Conçu par notre équipe d'ingénieurs, le MegaDome rencontre les exigences du code du bâtiment local ainsi que les rigueurs du climat québécois.

Avec sa vaste gamme d'options, le MegaDome est la solution d'entreposage qui répond efficacement à vos besoins.



Pour information
1-888-427-6647
www.harnois.com

Conçu pour durer



Construite entre 1893 et 1894, cette grange ronde est l'une des rares du genre à exister au Canada.



Les grandes portes du grenier dévoilent le silo central de même qu'une série d'équipements aratoires anciens dont Frankie Higginson a hérité.

« L'idée était d'avoir un mode d'alimentation central et de réduire le nombre de pas », explique M^{me} Higginson. Par contre, l'espace finissait par être mal utilisé.

Au rez-de-chaussée, les stalles des vaches et des chevaux font face au centre, là où trône un impressionnant silo de brique recouvert, à l'intérieur comme de l'extérieur, de planches soigneusement arrondies. Un dalot et un rail suivant la courbe du mur permettaient de collecter le fumier. Rien de cela n'a bougé depuis le départ des dernières bêtes en 1964.

On accède au grenier par une échelle accrochée au silo ou de l'extérieur, par d'immenses portes qui laissent entrer la lumière du jour et dévoilent tout le patrimoine aratoire familial, exposé pour le bon plaisir des curieux qui réussissent à s'y faire inviter. ⚙️

*journaliste à la pige



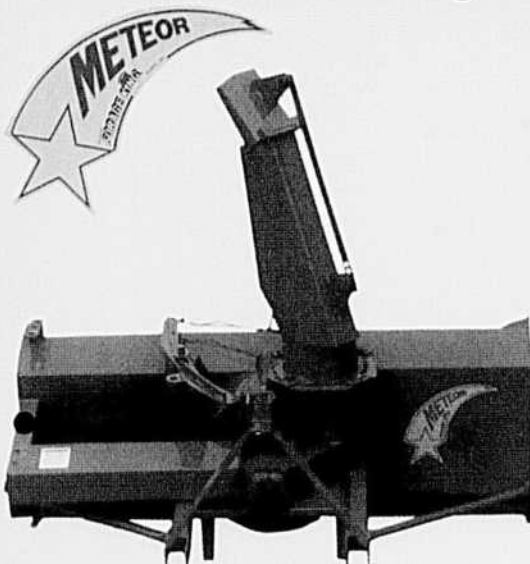
Exigez le meilleur rapport qualité/prix.

Distributeurs partout au Québec.

Composez le numéro ci-dessous pour le concessionnaire le plus près de votre localité.

**Bureau de vente de Drummondville
Téléphone :
(819) 395-5115**

Souffleuses à neige



Conservez vos voies d'accès et terrain de stationnement libres de neige tout au long de l'hiver avec une souffleuse à neige fiable.

- Fabrication de qualité supérieure
- Contrôle hydraulique ou manuel de rotation de la chute
- Largeurs disponibles :
Double vrille : 87D, 97D et 108D
Simple vrille : 51", 60", 75", 87" et 97"



**Le nouveau V8 Triton® à trois soupapes.
La preuve que nos ingénieurs
ne dorment pas au gaz.**

LE FORD F-150
LE CAMION RÉINVENTÉ

**Trois soupapes au lieu de deux,
qui l'eût cru ?**

Quand on donne carte blanche aux bonnes personnes, les résultats sont toujours spectaculaires.

Les idées se mettent d'abord à fuser. « Pourquoi n'utiliserait-on pas trois soupapes au lieu de deux ? »

« On pourrait allonger la bougie, comme ça l'étincelle jaillirait plus loin dans la chambre de combustion. »

Puis, elles sont mises en application.

C'est ainsi qu'est né notre V8 Triton de 5,4 L à trois soupapes. Voyez le résultat : 365 lb-pi de couple, dont 80 % peuvent être produits à 1 000 tr/min seulement.

Quand le couple va, tout va.

Nos ingénieurs ont réussi à produire ce couple impressionnant en optimisant tout ce qu'il était possible d'optimiser. Ni plus ni moins.

Grâce au design à trois soupapes, le flux d'air a été augmenté d'environ 100 pi³ à la minute. Les jupes des pistons ont été allongées pour atténuer le bruit du moteur. Et le bloc en fonte, rigoureusement calibré pour soutenir cette énorme puissance tout en réduisant la consommation de carburant.

Et nous ne vous avons pas encore parlé de notre nouvelle technologie d'arbres à cames.



**La distribution variable
ou l'arbre à cames à
personnalité multiple.**

Pour vous donner une bonne image de cette technologie, nous pourrions la comparer à un couteau suisse.

Imaginez un peu. C'est comme si vous disposiez d'un arbre à cames différent pour chaque tâche à accomplir, mais sans avoir l'inconvénient de devoir changer d'arbre chaque fois.

De façon générale, la distribution variable optimise le fonctionnement

des soupapes pendant le cycle de combustion.

Résultat ?

Un profil de cames toujours parfaitement adapté à la vitesse et à la charge.

Au fait, il s'agit du système de gestion de moteur le plus perfectionné que nous ayons jamais intégré à l'une de nos camionnettes.

Pourquoi changer quand ce n'est pas nécessaire ?

Ç'a été plus fort que nous !

Mais vous savez aussi ce qu'on dit des gens qui se reposent sur leurs lauriers ?



**MOTEUR À 3 SOUPAPES
DU F-150**

- 1 SOUPAPE D'ADMISSION
- 2 SOUPAPE D'ADMISSION
- 3 SOUPAPE D'ÉCHAPPEMENT



LE F-150 2004 A OBTENU LA COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES POUR LE CONDUCTEUR ET LE PASSAGER AVANT EN CAS DE COLLISION FRONTALE, LA PLUS HAUTE COTE DE SÉCURITÉ DÉCRÉÉE PAR LA NATIONAL HIGHWAY TRAFFIC SAFETY ADMINISTRATION DU GOUVERNEMENT AMÉRICAIN (WWW.NHTSA.COM).



ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA
CAMION DE L'ANNÉE 2004



• ON PENSE ROBUSTESSE POUR QUE VOUS PENSIEZ AU F-150. •

ford.ca



INAUGURATION D'UNE MATERNITÉ... DE CHAUVES-SOURIS!

PIERRE SAINT-YVES*

À l'approche, on se demande à quoi peut bien servir ce nouveau genre de cabanon sur pilotis à environ trois mètres du sol. Heureusement, en y regardant de plus près, l'inscription « Maternité à chauves-souris » met fin aux hypothèses les plus farfelues.

La direction du Parc de la rivière Batiscan en Mauricie vient d'inaugurer ce nouveau type de maison des naissances qui attire déjà les visiteurs à la fois curieux et un peu inquiets. « C'est justement l'un des objectifs de cette maternité : faire tomber les préjugés envers les chauves-souris », explique Martin Simard, technicien de la faune du parc et responsable du projet.

Un autre objectif est de favoriser la préservation de l'espèce. En campagne, la disparition des vieux bâtiments de ferme

prive ces petites bêtes d'endroits où nicher. « Les vieux bâtiments sont démolis et les nouveaux sont plus hermétiques et il est donc difficile pour les chauves-souris d'y établir leurs quartiers », explique Martin Simard. La chaleur rendait notamment ces endroits attrayants. En effet, les greniers exposés au soleil toute la journée offrent de bonnes conditions de température. D'ailleurs, la nouvelle maternité a été installée pour profiter du maximum d'ensoleillement et de la présence d'un cours d'eau à proximité.

Cette maternité est en fait la seconde du genre au Québec. Elle peut accueillir de 4000 à 6000 femelles en gestation. L'abri est traversé de dizaines de parois à quelques centimètres l'une de l'autre et entre lesquelles se glissent les petits mammifères pour donner naissance à un petit par année. Le responsable du projet doute que sa maternité atteigne sa pleine



Photo : Pierre Saint-Yves

Le technicien de la faune Martin Simard devant sa réalisation

capacité. Au plus, croit-il, accueillera-t-elle plusieurs centaines de chauves-souris.

Du coup, le parc pourra peut-être exercer un meilleur contrôle sur les insectes dans le secteur du nichoir puisque les chauves-souris en consomment 600 à l'heure.

*journaliste à la pige

Abonnez-vous!

LA TERRE

DE CHEZ NOUS

Depuis 1929, *La Terre de chez nous* est le pilier de l'information agricole au Québec. Chaque semaine, plus de 100 000 lecteurs la consultent.

Avec votre abonnement, vous recevrez aussi les publications suivantes :

**Bovins du Québec • Forêts de chez nous • La Bio-Terre
Grandes Cultures • L'Utili-Terre • Agri-Portrait**

Je m'abonne

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____ Téléphone : (____) _____

Abonnez-moi à *La Terre de chez nous* pour :

Québec 1 an: 51,77\$ 2 ans: 82,82\$ 3 ans: 108,13\$ (Taxes incluses)

Chèque

Ci-Joint la somme de : _____ \$

Cartes de crédit (Visa/Master Card)

No. : _____

Exp. : ____/____/____

TPS : R 1218 5132 3

TVQ : 1006 1126 05

Prix en vigueur au Québec jusqu'au 31 juillet 2005

Extérieur au Québec : contactez-nous.

Signature _____

La Terre de chez nous
s/s Abonnements

555, boul. Roland-Thériault

Longueuil (Québec) J4H 3Y9

(450) 679-8483 poste 7274

www.laterre.ca

AU PREMIER RANG

**Chez NAPA Pièces d'auto,
on est centré sur le client.**

Tous nos magasins peuvent répondre aux besoins des agriculteurs grâce à leur inventaire et à une équipe de professionnels qui peut les conseiller.

Outillage, équipements, peintures pour la ferme, produits d'éclairage; c'est bien plus que des pièces d'auto, c'est le souci de la clientèle!



«Quand il s'agit de bien servir le client, NAPA se classe au premier rang...»

Pierre Bouchard



PIÈCES D'AUTO

1-888-827-NAPA

NAPAonlineCanada.com

Plus de 130 magasins pour mieux vous servir au Québec!

Consultez la circulaire insérée dans ce numéro pour mieux connaître nos produits et profiter de rabais intéressants.



VOL DE MISÈRE

Il ne semble pas y avoir de limite à la mesquinerie des gens. La police allemande est présentement à la recherche de deux voleurs armés de couteaux et de pistolets qui ont commis un crime peu commun : après avoir récolté des fraises dans un champ d'autocueillette, les deux lascars ont refusé de payer et ont brandi leurs armes avant de prendre la fuite à bord de leur automobile. On s'explique mal ce geste, d'autant que le butin se limite à cinq livres de fraises.

LA NUIT, TOUS LES CHATS SONT GRIS

La ville de Marseille, dans le sud de la France, était en émoi dernièrement alors que certains de ses citoyens rapportaient la présence d'une panthère dans leur quartier. Une battue a été organisée pendant environ un mois par la police.

Les chercheurs ont été bredouilles, mais ils ont néanmoins pu élucider le mystère. La panthère était en fait un très gros chat noir, faisant au moins 22 livres, qui échappe d'ailleurs encore à ses poursuivants.

UN FROMAGE ORIGINAL

Le Québec développe de plus en plus son expertise en matière de fromages fins. Il semble néanmoins que pour l'originalité, les Suédois gardent une longueur d'avance. Des fermiers dans le nord du pays viennent de mettre au point un fromage d'original. Oui, du fromage d'original! Trois des 14 originaux femelles que compte la ferme de Bjursholm sont traités régulièrement pour cette opération. La traite prend près de deux heures par animal et donne environ quatre litres d'un lait à 12 % de matière grasse par jour par

tête. Sur une base annuelle, la ferme produit 300 kilos de fromage. Chaque demi kilo se vend environ 500 dollars américains, principalement auprès de connaisseurs qui s'approvisionnent directement à la ferme.

UN CAILLOU DE GRAND PRIX

Lorsque vous ramasser les roches qui traînent dans vos champs gardez l'œil ouvert. Une exposition de pierres rares, qui vient de se dérouler à Pékin, en Chine, présentait en effet un vulgaire caillou pourtant estimé à 12 millions de dollars américains, pour la simple raison qu'il présente les traits d'une vieille femme. Cette pierre naturelle porte le nom « Éternité ».

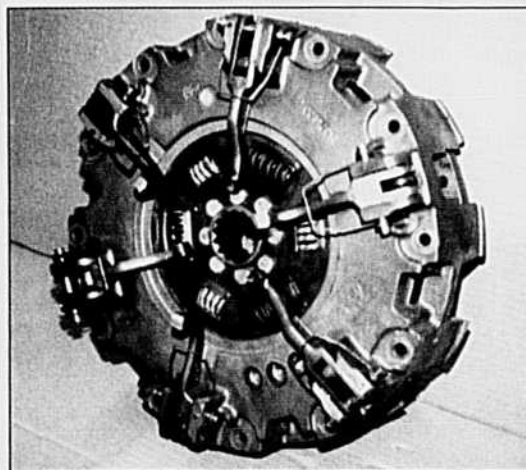
UN BOUQUET... DE LÉGUMES



Un barman imaginaire vient de se lancer dans une petite entreprise originale, nous rapporte le News Today asiatique. Dans ses temps libres, Stephen, c'est son prénom, confectionne des bouquets, mais en place de fleurs, il y dispose des légumes artistiquement taillés. Il lui faut 15 minutes pour sculpter une fleur avec une carotte ou une betterave. Selon lui, les gens apprécient l'originalité de ces bouquets et constatent que les gens qui les reçoivent peuvent les conserver plus ▶

EMBRAYAGES FREINS INDUSTRIELS USINAGE ET ACCESSOIRES

BERNIER inc.



EMBRAYAGES

(Neuf ou rebâti)

- Agricole
- Camion
- Auto
- Industriel
(Twindisc, Rockford)

FREINS INDUSTRIELS

- Riveté
- Collé

Téléphone : (514) 354-5222
Sans frais : 1-888-354-5222
11 100, Sécant
Ville d'Anjou (Québec) H1J 1S5

Meilleurs achats en équipement usagé



Tracteur John Deere 7410, 2002, 1 550 hres, cab, 40 KM, 3 sorties, valve chargeur, garantie jusqu'en 2007.



Tracteur John Deere 6120, 75 HP, 2002, balance de garantie, chargeur JD 640, 40 KM, 2 sorties, ailes avant.



Tracteur Case IH MX100, 100 HP, 2001, 2 500 hres, chargeur, garantie jusqu'au 30 avril 2006.



Tracteur Case IH MX90C, 90 HP, 1998, 2 300 hres, cabine.



Tracteur Case IH MX100, 2001, 2 650 hres, cabine, garantie jusqu'à février 2011.



Tracteur Fiat 90-90, 90 HP, 1986, 5 500 hres, cabine, 3 sorties d'huile.



Tracteur Fiat 180-90DT, 1993, 3 500 hres, 4X4, cab., p/s, pneus neufs.



Tracteur Ford 8240, cabine, chargeur, 4 400 hres.



Tracteur Ford 4000, 55 HP.



Tracteur International 784, 70 HP, 1982, 3 400 hres, chargeur, T.A., 2 sorties d'huile, pneus neufs.



Tracteur International 784, 1978, 3 190 hres, rops, chargeur, 2 sorties d'huile.



Tracteur International 584, 55 HP, 1981, 4 900 hres, cabine, chargeur.



Tracteur Kubota L-2850DT, 30 HP, 1987, chargeur.

Tracteur Kubota 8950 DT,
100 HP, 1986, 6 200 hres,
cabine, chargeur.



Tracteur Agco White 2-85, 100 HP, cabine.



Tracteur Agco White 2-50, 4 695 hres, rops, transmission creeper.



Tracteur Case IH 1494, 80 HP, 1987, cabine, chargeur, power shift.

Tracteur Massey Ferguson
2640, 100 HP, 1984,
5 795 hres, cab, moteur
turbo, deux sorties d'huile.



Tracteur Massey Ferguson 245, 50 HP, 1978, 3 800 hres, rops, chargeur, pompe auxiliaire.



Charrue Kverneland, 5 versoirs, semi porté.

SAM

Service agro Mécanique inc.

St-Clément, Tél.: (418) 963-2177

St-Pascal, Tél: (418) 492-5855

© 2000 Case Corporation
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.
Internet <http://www.caseih.com>

CASE IH

JEUX DES 7 ERREURS



Photo : Rénauld Bourgeois



Voir réponses en page 84

Machinerie C. & H. Inc.



LA VRAIE FORCE DES AGRICULTEURS



New Holland TX66, 2 566 hrs de battage, roues doubles 20.8x42, en excellente condition.



Battisse TX98, 1 228 hrs de battage, roues doubles 20.8 x 42. A qui la chance!



New Holland TX66, 1 763 hrs de battage, roues doubles 20.8x42. A voir!



Tracteur Case IH MX120, 2120 Hrs, 105 hp, 1999, 3 sorties d'huile, pneus avant. En excellente condition.



Case IH MX100, 2 282 hrs, 1998, pneus 18.4x38, 2 sorties d'huile.



New Holland TS100, 2001, 855 hrs, 80 HP, 4 sorties d'huile. Comme neuf!



Lambert Legend 105, 1 636 hrs, 100 HP, 3 sorties d'huile, en excellente condition.



New Holland 8560, 2 169 hrs, 130 HP, pneus 18.4 x 42, 4 sorties d'huile.



New Holland 8360, 1 076 hrs, 115 HP, 1999, pneus 20.8 x 38, 4 sorties d'huile.



Case IH 1394, 2 033 hrs, 65 HP, 1986, pneus 16.9x30, 2 sorties d'huile.



Versatile 876, 3 706 hrs, 250 HP, 1986, roues doubles 20.8 x 38, PTO, hydraulique, 4 sorties d'huile.



New Holland 9684, 2 059 hrs, 360 HP, 2000, roues doubles 20.8 x 42, power shift, PTO, hydraulique.



New Holland 8970, 5 701 hrs, 210 HP, 1997, roues doubles 20.8 x 42, 4 sorties d'huile. Prix : 69 000 \$



New Holland 8160, 3 300 hrs, 100 HP, 1997, chargeur Ford, 4 sorties d'huile.



New Holland TS110, 2002, 588 hrs, 90 HP, 4 sorties d'huile. Comme neuf!



Massey Ferguson 8120, 1 822 hrs, 130 HP, 1996, chargeur Hardy 135, 3 sorties d'huile.



Massey Ferguson 3690, 3 577 Hrs, 180 HP, 1993, 3 sorties d'huile, pneus 20.8x38.



Massey Ferguson 3670, 2 273 hrs, 1995, 160 HP, pneus 20.8 x 38, 3 sorties d'huile.



John Deere 2750, 4 916 hrs, 75 HP, 1985, chargeur avant, 2 sorties d'huile, 18.4x30.



Valmet 900, 2 784 hrs, 90 HP, 1999, pneus 18.4 x 34, 3 sorties d'huile, ailes avant. Prix : 37 000 \$



New Holland 6640, 1 725 hrs, 80 HP, 1997, pneus 18.4 x 30, 2 sorties d'huile.



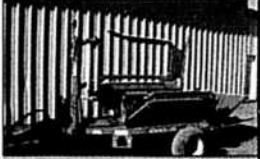
Ford 1220, hydro, 1 715 hrs, 14.5 HP, 1997, pneus à gazon.



Ford 7710, 3 357 hrs, chargeur Hardy 100, 3 sorties d'huile, pneus 18.4x34. Prix 28 000 \$



Tracteur New Holland 8360, 2030 Hrs, 115 Hp, 2000, Radar, PTO économique, Pneus Michelin, 4 sorties d'huile.



Enrobeuse New Holland B37P, avec fourche de chargement sur roue.



Presse à balles carrées New Holland 326 avec lance-balle 70 en excellente condition. A qui la chance!



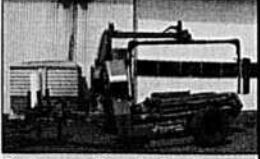
Fourragère New Holland FP240, avec pick-up à foin 29PWPU. A qui la chance?



Boîte d'ensilage Dion avec wagon, 2 en stock, en bonne condition.



Souffleur à maïs Case 600, en excellente condition.



Enrubanneuse Kverneland 7655 pour grosses balles carrées, 1997. Prix 25 000 \$

12, route 122, Sortie 170 St-Guillaume (Québec)

mch@machineriech.com

(819) 396-2185 sans frais 1-800-268-3088



longtemps que les fleurs, qui fanent beaucoup plus rapidement.

VIEILLE POULE

Matilda, une poule Red Pyle grise d'Alabama vient de recevoir une homologation dans le célèbre livre des records Guinness comme étant la plus vieille poule au monde. La petite Matilda, qui est traitée aux petits oignons par ses propriétaires, vient en effet d'atteindre l'âge vénérable de 14 ans, soit le double de l'espérance de vie normale pour ce type de volatiles. Un fait à remarquer, et qui ne serait pas étranger à la longévité de l'animal, cette poule n'a jamais pondu un œuf de sa vie. Elle fait présentement partie d'un spectacle de magie.

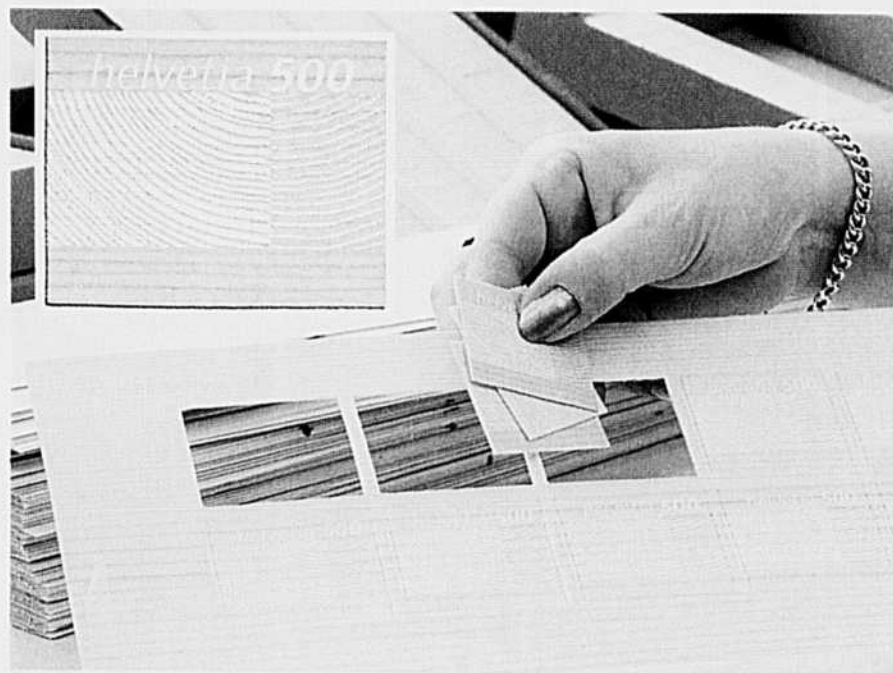
LAPIN INCENDIAIRE

Le propriétaire d'un garage servant à l'entreposage du matériel d'entretien d'un parc en Angleterre a vécu une drôle d'aventure alors qu'il faisait brûler des déchets dans le fond de sa cour. Un lapin, qui avait élu domicile dans le tas de débris, s'est enfui précipitamment du brasier avec le feu au... pompon. Dans sa course folle, il est allé se réfugier dans le garage en question, y provoquant un incendie qui a causé pour 120 000 \$ de dommages. Les pompiers venus éteindre cet incendie n'ont jamais retrouvé le petit animal. Il est présumé qu'il a poursuivi sa fuite après son passage dans le garage pour aller « s'éteindre » plus loin.



OBJET MYSTÈRE

Un de nos lecteurs pourrait peut-être éclairer notre lanterne en ce qui a trait à l'utilisation de cet objet remis par Édouard Quinn, un résident de Port-Daniel, en Gaspésie. Nous devinons qu'il s'agit d'une seringue ancienne, de fabrication anglaise, en laiton. Nous croyons qu'elle servait au traitement des animaux, mais elle ne porte pas d'aiguille. Vous pouvez nous faire parvenir vos éclaircissements à notre adresse ou par courriel (page 3).



UN TIMBRE... DE BOIS

Les Suisses qui nous ont donné le bon chocolat et les horloges coucou viennent d'introduire, par le truchement de leur service des postes, un timbre de bois. Émis pour mettre en valeur l'industrie forestière nationale, le timbre est produit par le déroulage en feuilles de 0,7 millimètre d'épaisseur de troncs de sapins âgés de 120 ans. La Suisse n'est pas reconnue pour la richesse de ses ressources naturelles,

mais nous devons lever notre chapeau à son ingéniosité. L'histoire ne dit pas s'il y a danger de récolter des écharde sur le bout de la langue en affranchissant le courrier avec ces timbres.

Sources : Sun Online, Associated Press, Fox News, Yahoo! News, Les Postes Suisse, News Today, News.com, Fark et Omaha.com

Jeu des 7 erreurs Réponses



- | | |
|---------|--------|
| 1- W-9 | 5- L-4 |
| 2- R-14 | 6- J-7 |
| 3- R-2 | 7- F-8 |
| 4- Q-6 | |

MACHINERIES ET ACCESSOIRES D'OCCASION



AGCO ALLIS 9435, choix de deux, 1994, 3 272 h, 18.4R42, 1996, 2 720 h 20.8-38, les deux 4x4, trans 32x32, Inverseur mécanique, 3 sorties d'hulle. À partir de 56 000 \$



CAT Challenger MT865, 2002, comme neuf, garantie prolongée, power train, 500 hp, powershift 16v. Stock F000479 P.S.D.



CASE IH MX220, 1999, 1 483 h, 4 sorties d'hulle, 540/1000, doubles av+ar, 480/70R34, 520/85R46 Stock F000055 Prix : 101 000 \$



GLEANER R60, 1988, 2 570 h, 2 RM, révisée prête à travailler, 30.5L32, 16.9-24, hydrostatique, moteur Deutz, Stock F000136 Prix : 37 250 \$



GLEANER R72, 1999, 1378 h, 4 x 4, 20.8R42, 18.4R26, trappe, tilt, chopper, Cummins M11, moniteurs, 330 minots Stock F000137 Prix : 191 000 \$



JOHN DEERE 6410, 2001 choix de 4, tous entre 850 et 1063 h, 18.4R38 bien équipé. Prix : 51 500 \$



CAT Lexion 475R, 2002, 577 h, 4 x 4, chenille, ar 800/65R32, hydro, chopper, moteur Cat C9, moniteurs Cébis Stock F000044 Prix : 319 000 \$



CASE IH MX100, 2001, 2 195 h, loader ALO, 3 sorties d'hulle, 16/12 Power shift Stock F000767 Prix : 40 000 \$



GLEANER R52, 1998, 1 110 h, 4 x 4, 18.4R42, 16.9R26, hydro, chopper, moniteur de rendement, moteur Cummins Stock F000035 Prix : 175 000 \$



GLEANER R50, 1990, 677 h, 4 x 4, 18.4R38, 16.9-26, trappe, ahhc, spreader, moniteurs Stock F000593 Prix : 66 300 \$



JOHN DEERE 8100 choix de deux 1995 et un 1996 16-9R30 20-8R42, roues doubles ar., pesées av., alés av., 4 sorties hydr. À partir de 75 000 \$



NEW HOLLAND TM 150, 2000, 1 415 h, 4X4, A.C., chargeur auto nivelant, Super Steer, 14.9R30 av., 14.9R46 ar., suspension cabine. Stock F000762 Prix : 77 000 \$



FENDT 712, 2001, 485 h, loader, comme neuf Stock F000062 P.S.D.



GLEANER M3, 1985, 3 491 h, 4 x 4, 30.5-32, 14.9-24, hydro, chopper, 6 cyl Allis Stock F000037 Prix : 39 000 \$



GLEANER R40, 1989, 615 h, 4 x 4, 18.4R38, 16.9-26, hydro, échelle électrique, très propre Stock F000665 Prix : 69 000 \$



JOHN DEERE 7210, 1997, 4 000 h, PO 30 LHR, 540/1000, 3 valves, rack & pinion Stock F000792 Prix : 49 500 \$



NEW HOLLAND TM 165, 2 000, 1 712 h, 16.9R28 av., 18.4R42 ar., 2 portes, alés av. pivotantes, Super Steer, Power shift 18/16, essieux Bar, siège à air, 10 pesées av. très propre Prix : 74 900 \$



MASSEY FERGISSON 8270, 2001, 1 000 h, doubles av+ar, 4 sorties d'hulle, Power shift Stock F000737 Prix : 111 000 \$



GLEANER F2, 1980, 2 528 h, 2 rm, 28L-26, hydro, moteur 4 cyl, conteur d'acres, moniteurs Stock F000074 Prix : 16 000 \$



WHITE 2-150, 1976, 4 520 h, 2 sorties d'hulle, over/under, 20.8-38 Stock F000763 Prix : 9 900 \$

VASTE CHOIX DE MACHINERIES DISPONIBLES ! INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE REPRÉSENTANT !



DIVISION



AGRICOLE

VENTE • LOCATION • FINANCEMENT • PIÈCES ET SERVICE

Saint-Damase
51, rue Principale
1 800 207-3703

Napierville
16, rang Saint-André
1 866 218-2422



index des annonceurs

| | PAGES | TRACTEURS USAGÉS | TRACTEURS NEUFS | MACHINERIES | BÂTIMENTS | AUTRES |
|-------------------------------------|----------|------------------|-----------------|-------------|-----------|--------|
| Agri-Flex | 28 | | | X | | X |
| Agritex | 38-39 | X | X | X | | X |
| Agro-100 Ltée | 47 | | | | | X |
| Anderson Agri-Forest Equipment | 36 | | | | | X |
| Bossé & Frère | 73 | X | | | | |
| Bell mobilité | 63 | | | | | X |
| Cedomatec | 50 | | | | | X |
| Centre Agricole Nicolet-Yamaska | 29 | X | | X | | |
| Claude Joyal inc. | 14-15-16 | X | | X | | |
| Corporation d'acier Ungava | 23 | | | | X | |
| DFK Equipment Sales inc. | 71 | | | | | X |
| Embrayages Bernier inc. | 80 | | | | | X |
| Équipements Adrien Phaneuf inc. | 19 | X | | X | | X |
| Équipements Baraby inc. | 70 | X | | X | | |
| Équipements Big-John | 72 | X | | | | |
| Équipements Laguë Ltée Ste-Rosalie | 49 | X | X | X | | |
| Équipements Lazure & Riendeau inc. | 44-45-46 | X | | X | | |
| Équipements Veilleux | 61 | X | | X | | X |
| Epoxy Pro | 24 | | | | | X |
| Ford et Lincoln Mercury | 77 | | | | | X |
| Garaga inc. | 11 | | | | X | |
| Garage E. Boissonneault inc. | 59 | X | | X | | |
| Garage E. Comtois inc. | 27 | X | | X | | |
| Garage N. Thiboutot inc. | 22 | X | | | | |
| Garage Maurice Leblanc inc. | 35 | X | | X | | |
| Harco Ag Equipment | 67 | | | | | X |
| Hewitt division agricole | 85 | X | | X | | |
| High Line Manufacturing inc. | 65 | | | X | | |
| Industrie Bodco inc. | 13 | | | X | X | |
| Industrie Harnois | 75 | | | | X | X |
| Innovation Agricole Adam inc. | 52 | | | X | | X |
| Jean-Guy & Denis Bolduc inc. | 33 | X | | X | | |
| John Deere | 88 | | X | X | | X |
| Kubota | 41 | | X | X | | X |
| Lafleur | 58 | | | | X | |
| Landini Canada Ltée | 37 | | X | X | | |
| Loewen Manufacturing | 64 | | | | | X |
| Lucien Turcotte & Fils | 2 | | | | X | |
| Machinerie C.H. | 83 | X | | X | | |
| Machinerie Champoux | 53 | X | | X | | |
| Machineries de ferme Kuhn | 48 | | | X | | |
| Manulift EMI Ltée | 17 | | | | | X |
| McCormick Canada Ltée | 9 | | X | X | | |
| Napa pièces d'auto | 79 | | | | | X |
| Performance Rimouski inc. | 25 | X | | X | | |
| R. Brisebois & Fils Ltée | 66 | X | | X | | |
| Sail Plein air & surplus inc. | 7 | | | | | X |
| Samson Canada | 51 | | | | | X |
| SCA Bois Francs | 21 | X | | X | | |
| Service Agro-Mécanique inc. | 81 | X | | X | | |
| Shur-Stor Systems inc. | 24 | | | | | X |
| Silo Jean-Marc Lambert | 55 | | | | | X |
| Société Coop. Agri. Du sud Montréal | 69 | X | | X | | |
| Tatou inc. | 43 | | | | | X |
| Toile S.G. | 57 | | | | X | |
| Tôle Vigneault inc. | 60 | | | | X | |
| Unicoop Saint-Anselme | 30-31 | X | | X | | |
| Valtra Valmet Tracteurs | 87 | | X | X | | |
| Walco Equipment Ltd | 76 | | | X | | X |

Idées novatrices. Tracteurs intelligents.

VALTRA

Partenaire en force

www.valtra.com

L'UTILE-TRACTEUR pour la terre

Les T180 et T190

Plus de puissance à moindre coût

Sur les tracteurs T180 et T190, une puissance de 174 ou de 189 Hp est disponible dépendant du rapport semi-automatique choisi et ce sur toutes les gammes de vitesse. Le Sigma Power du T190 permet au moteur de développer un maximum de 209 Hp quand la prise de force est mise sous charge suffisamment lourde. En outre, les tracteurs Valtra aident à économiser sur le carburant et l'entretien.



AMOS
Agritibi RH inc.

AMQUI
Machinerie J.N.G. Thériault inc.

BROMPTONVILLE
Les Équipements R.M. Nadeau

CHICOUTIMI
Cam-Trac Sag-Lac inc.

HUNTINGTON
Les Équipements Colpron inc.

LAC MÉGANTIC
S.C.A. Lac-Mégantic Lambton

LAURIER STATION
Les Entreprises
M. Girouard inc.

LORRAINVILLE
Garage J.G. Neveu inc.

MASKINONGÉ
Gagnon Equipement inc.

MONT-LAURIER
F. Constantineau & Fils inc.

NORMANDIN
Service agricole Normandin inc.

SABREVOIS
Les Équipements Guillet inc.

ST-ANDRÉ AVELIN
Garage André Parisien inc.

ST-BENOÎT MIRABEL
Les Entreprises R. Mairville

STE-BRIGITTE
Les Entreprises M. Girouard inc.

ST-CLET
Équipements
Séguin & Frères inc.

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU
Groupe Symac, machinerie
agricole

ST-EUGÈNE
Machinerie AM

ST-GERVAIS
Goulet & Fils inc.

ST-HILARION
Garage Guy Gauthier inc.

ST-HYACINTHE
Groupe Symac,
machinerie agricole

STE-MARTINE
Les Équipements Colpron inc.

STE-ROSE DE POULARIS
Machineries Horticoles
d'Abitibi

ST-THOMAS, CTÉ JOLIETTE
Gagnon Ferme
Équipements inc.

VICTORIAVILLE
Les Entreprises M. Girouard inc.

WATERLOO
Équipements Agricole
Pickens inc.

Valtra Canada Inc.

Tél. : (905) 852-0293

Fax : (905) 852-6821

www.valtra.com



JOHN DEERE

Achetez un VTT Buck[™] de John Deere et obtenez pour 330 \$[†] d'accessoires.



Buck EX



Trail Buck 650EX

Faites plus pour moins. Mais faites-le maintenant - cette offre de 330 \$[†] prend fin bientôt.

Place au Buck de John Deere. Le VTT qui est bâti plus dur que l'ouvrage. Et vous pouvez maintenant l'adapter à vos besoins particuliers, avec une *allocation d'accessoires de 330 \$*. Chargez le porte-bagages, remorquez avec un attelage, préparez-vous pour un voyage de chasse ou économisez sur tout autre accessoire de VTT John Deere de votre choix. Mais cette offre de 330 \$[†] ne va pas durer à tout jamais - voyez sans tarder votre concessionnaire de VTT John Deere. www.johndeere.com/atv

DEERE, C'EST TOUT DIRE

ALMA
Mallais & Ouellet inc.
(418) 668-5254
ANGE-GARDIEN-DE ROUVILLE
Equipements Laguë Itée
(450) 293-8146
BERTHIERVILLE
E.M.I. (s.e.c)
(450) 836-3444
ÇAP DE LA MADELEINE
Equipements R.P.L. inc.
(819) 691-1337

DRUMMONDVILLE
Agritex Drummondville
(819) 474-0002
PIKE RIVER
Equipements Laguë Itée
(450) 248-7597
RICHMOND
Agritex Richmond inc.
(819) 826-3707
ST-AUGUSTIN / Québec
Equipements Big John
(418) 878-4404

ST-CÉLESTIN
Equipements R.P.L. inc.
(819) 229-3686
ST-GEORGES-DE-BEAUCE
Equipements Agri-Beauce enr.
(418) 227-6565
ST-POLYCARPE
Agritex St-Polycarpe inc.
(450) 265-3844
STE-MARTINE
Agritex Ste-Martine Itée
(450) 427-2118

ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN
Equipements Maurox inc.
(450) 588-7888
STE-ROSALIE
Equipements Laguë Itée
(450) 799-5533
VARENNES
Equipements Laguë & Martin inc.
(450) 929-2382
VICTORVILLE
André Girouard & Fils inc.
(819) 758-0643

YAMASKA-est
Agritex Yamaska
(450) 789-2304



†Économies applicables aux instruments et accessoires pour VTT utilitaires Buck et Trail Buck. Offre valable du 1^{er} août au 29 octobre 2004, sous réserve de modifications sans préavis. Valable uniquement chez les concessionnaires participants. Voyez le concessionnaire pour tous les détails. Les VTT utilitaires John Deere ne doivent être utilisés que par les personnes âgées de 16 ans ou plus. Les utilisateurs devraient, cependant, respecter toutes les lois applicables établissant un âge minimum plus élevé pour la conduite d'un VTT. John Deere recommande fortement que tous les conducteurs de VTT suivent un cours de formation. Contactez votre concessionnaire John Deere local pour plus d'informations sur la sécurité et la formation ou contactez le Centre canadien de la sécurité au 1 613-739-1535. Les VTT peuvent être dangereux à conduire. Pour votre sécurité, portez toujours un casque protecteur de la tête. Évitez la vitesse excessive et soyez particulièrement vigilants sur les terrains officiels. La combinaison de couleurs jaune et vert de John Deere, le symbole du cheval hennissant et JOHN DEERE sont des marques déposées de Deere & Company.